

جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



فعالية استخدام بطاقة الألعاب اللغوية في تعليم المفردات
(بالتطبيق على مدرسة المنورية الثانوية ببولولاونج)

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إشراف:

إعداد:

الدكتور سعيد حواية الله أحمد

الطالب : علي محروس

الدكتور محمد شيخون

رقم التسجيل : S-2/07910006

محمد سليمان

العام الجامعي

٢٠٠٨ / ٢٠٠٩ م

وزارة الشؤون الدينية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



تقرير المشرفين

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على
أشرف الأنبياء والمرسلين وآله وصحبه أجمعين.

بعد الاطلاع على البحث التكميلي الذي حضره الطالب:

الاسم الكامل : علي محروس

رقم التسجيل : S-2/07910006

موضوع : فعالية استخدام بطاقة الألعاب اللغوية في تعليم المفردات

البحث (بالتطبيق على مدرسة المنورية الثانوية ببولولوانج)

وافق المشرفان على تقديمه إلى مجلس الجامعة.

المشرف الثاني

المشرف الأول

الدكتور محمد شيخون محمد سليمان

الدكتور سعيد حواية الله أحمد

يعتمد،

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور توركيس لويس

رقم التوظيف: ١٥٠٣١٨٠٢٠

وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



اعتماد لجنة المناقشة

عنوان البحث:

فعالية استخدام بطاقة الألعاب اللغوية في تعليم المفردات

(بالتطبيق على مدرسة المنورية الثانوية ببولولوانج)

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير قسم تعليم اللغة العربية

إعداد الطالب : علي محروس رقم التسجيل: S-2/07910006

قد دافع الطالب عن هذا البحث أمام لجنة مناقشة وتقرر قبوله شرطاً لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الجمعة، ١ يونيو ٢٠٠٩ م.

وتتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة:

- ١- الدكتور شهداء صالح نور رئيساً
التوقيع: ومناقشا
- ٢- الدكتور تور كيس لوبيس
التوقيع: ومناقشا
- ٣- الدكتور سعيد حواية الله
التوقيع: ومناقشا
أحمد
- ٤- الدكتور م. شيخون
التوقيع: ومناقشا
م. سليمان

يعتمد،

عميد كلية الدراسات العليا

الأستاذ الدكتور عمر نمران

رقم التوظيف : ١٣٠٥٣١٨٦٢



الاستهلال

باسم الله الرحمن الرحيم

قال الله تعالى

اقرأ باسم ربك الذي خلق (العلق : ١)

خلق الانسان من علق (العلق : ٢)

اقرأ وربك الاكرام (العلق : ٣)

الذي علم بالقلم (العلق : ٤)



إقرار الطالب

أنا الموقع أدناه وبياني كآتي:

اسم : على محروس

: ٠٧٩١٠٠٠٦ رقم التسجيل

: سو كاماجو، ساماريندا، كالماتان الشرقية. العنوان

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط من شروط النجاح لنيل درجة الماجستير في تخصص تعليم اللغة العربية برنامج الدراسات العليا الجامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم بمالانج، وعنوانها: فعالية استخدام بطاقة الألعاب اللغوية في تعليم المفردات (بالتطبيق على مدرسة المنورية الثانوية ببولولاونج)

حضرتها وكتبتها بنفسي وما زوتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد إستقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على مسؤولي برنامج الدراسات العليا الجامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم بمالانج. هذا، حررت هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ٣ يونيو ٢٠٠٩.

توقيع صاحب الإقرار

على محروس

التسجيل:

رقم

٠٧٩١٠٠٠٦

الإهداء

لأحباء

جعل الله لهما يسيرا في العمل والعبادة والدي ووالدي المكرمين

أختي الكبيرة المحبوبة فداء الإنسانية

جميع الأسرتي في دين الله

جميع أصحابي في سونان دجات رقم ١٢ برك الله لهم



كلمة الشكر والتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين. والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين
سيدنا محمد ووعلى آله وصحبه أجمعين. أما بعد.

بهذه المناسبة الجيدة، يسعد الباحث أن يتقدم بخالص شكر وتقدير
للدكتور سعيد حواية الله أحمد، بصفته المشرف الأول، الدكتور محمد شيخون
محمد سليمان، بصفته المشرف الثاني لتوجيههما وإرشادهما خلال شغلها
بالتدريس من أجل كمال هذه الرسالة.

وكذلك يشكر الباحث للبروفيسور الدكتور الحاج إمام سفرايوغو
بصفته مدير الجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج و للبروفيسور الدكتور الحاج
عمر نمران، الماجستير بصفته مدير برنامج الدراسات العليا بهذه الجامعة
والدكتور الحاج توركيس لوييس، الماجستير بصفته رئيس تخصص تعليم اللغة
العربية.

وفي هذه الفرصة الثمينة، يتقدم الباحث بخالص الشكر والتقدير لكرامته
الشيخ الكريم محمد مفتوح سعيد بصفته رئيس معهد المنورية الذي أذن الباحث
لتواصل دراسته، ورئيس المدرسة المنورية الثانوية، وزولفان شاهنشة الذي يخبرني
وينصوري في تلك المدرسة، و أرمان مولاما كمدرس اللغة العربية الذي يرافقي
في علمية تعليم. وكذلك يتقدم الباحث بحزير تشكراته لجميع الأساتذة
الفضلاء في المدرسة المنورية ببولولاونج الذين مدوا لها يد المساعدة وشجعوها
للسير قدما نحو آفاق رحبة من العلم والمعرفة.

ولا تنسى الباحث أن يتقدم بالتقدير العميق لجميع الأساتذة الأعزاء في
الدراسات العليا ولأصدقائها المحبوبة في تخصص تعليم اللغة العربية.
إليهم جميعا أكرر شكري وبالغ تقديري، داعيا منه تعالى أن يحزيرهم
بأحسن ما يحزى به عباده المحسنين. والله أعلم بالصواب.

مستخلص البحث

على محروس، ٢٠٠٩: فعالية استخدام بطاقة الألعاب اللغوية في تعليم المفردات (بتطبيق على مدرسة المنورية الثانية ببولولاونج). رسالة الماجستير لتخصص تعليم اللغة العربية، الدراسات العليا للجامعة الإسلامية الحكومية مولانا ملك إبراهيم بمالانج.

المشرف الأول: الدكتور سعيد حواية الله أحمد

المشرف الثاني: الدكتور محمد شيخون محمد سليمان.

الكلمات الأساسية: بطاقة، ألعاب لغوية، تعليم المفردات

عرفنا أن من أهم الأهداف الرئيسية في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها هي تنمية قدرة التلميذ على النطق الصحيح للغة، والتكلم مع الناطقين بالعربية كلاما معبرا في المعنى سليما في أدائه، وجزء مهما في اللغة العربية هي مفردة. المفردة تكون أساسا في بناء الجمل المفيدة كلاما وكتابا، إذن تحتاج المفردة إلى اهتمام كبير في تعليم المفردات الخاصة للناطقين بغيرها.

وكذلك يهتم الباحث تعليم المفردات الخاصة باللغة العربية، نظر الباحث الظواهر الأضعف للتلاميذ في الاستماع والكلام الكتابة والقراءة لأجل ضعفهم في المفردات. ثم أن يأتي الباحث بتطبيق استخدام بطاقة الألعاب اللغوية لعلاجهم. وقصديا اختار الباحث مدرسة المنورية الثانوية الصف الأول الدال لتطبيقها.

إنطلاقا إلى الإطار النظري أن الوسائل التعليمية الجذبة فعالية وإثارة إجابيا على نتائج تعليم اللغة الأجنبية، واعتمد بها الباحث في عملية التعليم اللغة العربية الخاصة المفردات وثيقا. استخدم الباحث بطاقة الألعاب لعلاج تلميذات تدرجا، يبدأ بالأسرة و الأدوات المدرسية و أثاثات المنزل و الرياضات و الحيوانات و المهن و وسائل المواصلات و الأدوات الإلكترونية.

قام الباحث الإختبار القبلي قبل التجربة فحصل فيه المتوسط ٢٢ مسافته بين ٨ - ٤٨. فيما بعده قام الباحث بتطبيق استخدام بطاقة الألعاب اللغوية ثماني لقاءات مستمرا. انتهى خلاص استخدام بطاقة الألعاب اللغوية في تعليم المفردات التاريخ ١٤ إبريل فياتي الاختبار البعدي.

وشرح الباحث الاختبار البعدي الذي تشاركت فيه ٣٤ طالبة كما التالي: يبدأ السؤال الأول وهو عن أسرة ، أن نتائج الاختبار البعدي فيه متوسط ٩٦% و السؤال الثاني وهو عن أثاثات المنزل نتائجه ٨٥% والسؤال الثالث وهو عن وسائل المواصلات نتائجه ٨٣% والسؤال الرابع وهو عن أدوات مدرسية نتائجه ٨٦% والسؤال الخامس وهي عن رياضات نتائجه ٨١% والسؤال السادس وهو عن حيوانات نتائجه ٨٠% والسؤال السابع وهو عن أدوات إلكترونية نتائجه ٧٤% والأخير سؤال ثامن وهو عن مهن نتائجه ٩٣%.

النتائج الأخير يعنى نتائج الاختبار البعدي كله، فجمع الباحث الاختبار البعدي حول ٦٧٨ تقريبا وقسمه مع عدد السؤال ٨ فحصل ٨٥%، إذن استخدام بطاقة الألعاب اللغوية في تعليم المفردات فعالية. لمعرفة دراجة اختبار البعدي يعتمد الباحث معايير التالية:

٠٠-٤٩ = راسب

٥٠ _ ٥٩ = مقبول

٦٠ - ٦٩ = جيد

٧٠ - ٧٩ = جيد جدا

٨٠ - ١٠٠ = ممتاز.

Abstract

Ali Mahrus, 2009: the affectivity of using card game language (used at SMP Al-Munawariyah Bululawang). This thesis is for Arabic education department Islamic State University Maulana Malik Ibrahim Malang.

Lecture I : Dr. Dr. Said Hiwayatullah Ahmad.

Lecture II : Prof. Dr. Muhamad Syaikhun Muhamad Sulaiman.

Key word : Card, Language game, learning words.

As we know that one of the main purposes learning Arabic language for foreigner is to improve student ability to spell correctly, also talk to the owner of the language correctly, and the most important of the Arabic language is words. Words become the basic foundation the form of perfect sentence in writing and speaking. That is why, the learning of the words needs specific attention in learning foreign language.

The researcher gives specific attention to learning language of words especially in Arabic language, which is come from the phenomena of low skill of the student in listening, speaking, writing and reading Arabic language. This weakness cause of the low ability of student to remember that words finally researcher did learning experiment of words with card game media as solution for the problem, and intentionally Researcher choose SMP Al-Munawariyah VII grade of D to do experiment.

According to literature, That researcher used, the learning instrument that is interesting and effective and also gives positive influence to the learning of foreign language, and that is the strong standard that used by the researcher to do the learning words process. Researcher used card game language with stage to give solution for students started from learning words about family, school equipment, house equipment, sports, animals, professions, transportations, and the electronics.

Before did experiment, researcher did pre-test, the mean result 22 from 8 to 48. After that, researcher did 48 times experiment in 8 meeting continuously, and finish at 14 April and continues with post-test.

Researcher explain the post-test that has been followed by 34 students of VII d: starting from the first question , about telling the family member, the mean result is 96 and second question , mentioning the house equipment? The mean Result 85, next, the third question about transportation with mean result 83, the forth question is is about school equipment the mean result is 86. The fifth is about sports gets mean result 81, the sixth question is about animals mean result 80, the seventh about electronics the mean result 74, and the last question is about kinds of profession, the result is 93.

An the final result from all of the pot-test with sum all of the post-test result 678 divide with the 8 mean result is 85. It means that words learning with language card game instrument are effective. After confirmed with measurement standard: 0-49 very bad, 50-59 bad, 60-69 enough, 70-79 good and 80-100 very good.

المستخلص باللغة الإندونيسية

Ali Mahrus, 2009: Efektifitas Penggunaan Kartu Permainan Bahasa (Dilaksanakan Disekolah SMP Al-Munawariyah Bululawang). Tesis untuk jurusan Pendidikan Bahasa Arab, Program Pascasarjan Universitas Islam Negeri (UIN) Malang Maulana Malik Ibrahim.
 Pembimbing I : Dr. Said Hiwayatullah Ahmad.
 Pembimbing II: Prof. Dr. Muhamad Syaikhun Muhamad Sulaiman.

Kata Kunci: Kartu, Permainan Bahasa, Pembelajaran Kosa-kata.

Kita ketahui bahwa salah satu tujuan penting pembelajaran bahasa arab bagi orang asing adalah mengembangkan kemampuan siswa untuk melafalkan dengan benar, sekaligus berbicara dengan pemilik bahasa secara tepat dan benar, dan bagian penting dari bahasa arab adalah kosa-kata. Kosa menjadi pondasi dasar pembentukan kalimat yang sempurna baik tulis maupun lisan. Oleh karena itu, pembelajaran kosa-kata memerlukan perhatian khusus dalam pembelajaran bahasa asing.

Begitu pula peneliti, dalam hal ini memberikan perhatian terhadap pembelajaran kosa-kata khususnya pembelajaran bahasa arab, yang berangkat dari fenomena lemahnya skil siswa dalam mendengar, berbicara, menulis dan membaca bahasa arab. Kelemahan lebih disebabkan lemahnya siwa dalam menghafal kosa-kata itu. Akhirnya paneliti melakukan eksperimen pembelajaran kosa-kata dengan media permainan kartu sebagai solusi atas problem tersebut. Dan secara sengaja peneliti memilih sekolah smp al-munawariyah kelas VII d untuk melakukan eksperimen .

Berdasarkan kajian pustaka yang telah di cermati peneiti, media pembelajaran yang menarik akan efektif dan berpengaruh positif terhadap pembelajaran bahasa asing, dan itulah pegangan kuat yang digunakan peneliti dalam melakukan proses pembelajaran kosa-kota. Peneliti menggunakan kartu permainan bahasa secara bertahap untuk memberikan solusi bagi siswa-siswi. Dimulai dari kosa-kata tentang keluarga, alat-alat sekolah, perabot rumah tangga, macam-macam olah raga, macam-macam hewan, macam-macam profesi, alat-alat transportasi, dan alat-alat elektronik.

Sebelum melaksanakan eksprimen, peneliti meakuakan pre-test terlebih dahulu, maka didapatkan hasil pre-test dengan rata-rata 22. berkisar antara 8 sampai 48. selajutnya peneliti melakukan eksperimen selama delapan kali pertemuan secara berkesinambungan, dan selesai pada tanggal 14 april dan dilanjutkan post-test.

Peneliti menjelaskan hasil post-test yang diikuti 34 siswa VIID sebagai berikut: dimulai dari soal yang pertama yaitu sebutkan tentang anggota keluarga, didapatkan nilai rata-rata 96 dan soal yang kedua sebutkan perabot rumah-tangga?, didapatkan nilai rata-rata 85, selanjutnya soal yang ketiga tentang alat-alat transportasi didapatkan nilai rata-rata 83, berikutnya soal yang ke empat tentang alat-alat sekolah didapatkan nilai

rata-rata 86. soal yang kelima yaitu tentang olah raga mendapatkan nilai rata-rata 81, soal yang ke-enam yaitu tentang macam-macam hewan didapatkan hasil rata-rata 80, soal yang ke-tujuh sebutkan alat-alat elektronik didapatkan nilai 74, dan yang terakhir soal yang ke delapan, sebutkan macam-macam pekerjaan?, didapatkan nilai 93.

Maka didapatkan Hasil akhir dari keseluruhan post-test dengan menjumlah seluruh hasil post-test 678 dibagi jumlah soal yaitu 8 didapatkan hasil rata-rata 85. dengan demikian pembelajaran kosa-kata dengan media kartu permainan bahasa efektif. Hal ini setelah dikonfirmasi dengan standar ukur sebagai berikut: 0-49 buruk sekali, 50-59 buruk, 60-69 cukup, 70-79 baik dan 80-100 baik sekali.



محتويات البحث

أ	الاستهلال.....
ب	الإهداء.....
ج	كلمة الشكر والتقدير.....
د	تقرير المشرفين.....
هـ	اعتماد لجنة المناقشة.....
و	إقرار الطالب.....
ز	مستخلص البحث.....
ط	مستخلص باللغة الإنجليزية.....
ي	مستخلص باللغة الإندونيسية.....
ل	محتويات البحث.....

الفصل الأول: أساسيات البحث.....

٢

أ- مقدمة البحث.....

٢

ب- أسئلة البحث.....

٥

ج- أهداف البحث.....

٥

د- فروض البحث.....

٦

هـ- أهمية البحث.....

٧

و- حدود البحث.....

٨

ز- تحديد المصطلحات.....

٩

الفصل الثاني الإطار النظري.....

١١

المبحث الأول نبذة تاحيرية عن معهد المنورية.....

١١

أ- تأسيس المعهد المنورية.....

١١

ب- هدف تعليم اللغة العربية.....

١١

ج- بيانات المدرسة.....

١٢

د- بيان التلاميذ.....

١٣

و- المناهج وأنشطة التعليم.....

١٣

المبحث الثاني: الوسائل التعليمية.....

١٥

أ- مفهوم الوسائل التعليمية و أنواعها.....

١٥

..... ١- الوسائل البصرية	١٩
..... ٢- الوسائل السمعية	٢٣
..... ٣- الوسائل السعية البصرية	٣٤
..... ب- دور الوسائل التعليمية	٣٦
..... ج- شروط اختيار الوسائل التعليمية أو إعدادها	٣٩
..... د- فوائد استخدام الوسائل التعليمية	٤٣
..... هـ- مصادر الوسائل التعليمية	٤٤
..... و- القواعد العامة لاستخدام الوسائل التعليمية	٤٥
..... ز- تصنيف الوسائل التعليمية	٤٧
..... ح- معايير اختيار الوسيلة التعليمية المناسبة	٥٠
..... المبحث الثالث: الألعاب اللغوية	٥٢
..... أ- اللعب	٥٢

.....ب- تعريف اللعبة اللغوية.

٥٤

.....المبحث الرابع: المفردات.

٥٦

.....أ- مفهوم المفردات.

٥٦

.....١-تعريف المفردات.

٥٦

.....٢-أنواع المفردات.

٥٦

.....ب- تعليم المفردات.

٥٨

.....١- مفهوم تعليم المفردات.

٥٨

.....٢- أسس تعليم المفردات.

٥٩

.....٣- مبادئ اختيار المفردات.

٥٩

.....٤- أساليب ووسائل تعليم المفردات.

٦٠

.....٥- تدريبات على المفردات.

٦١

.....٦- اختبار المفردات.

٦١

.....المبحث الخامس_ البطاقة

٦٣

.....أ- مفهوم البطاقة

٦٣

.....ب- أنواع البطاقة

٦٣

.....المبحث السادس_ بطاقة الألعاب اللغوية

٦٤

.....أ- مفهوم بطاقة الألعاب اللغوية

٦٤

.....ب- أنواع وأشكال البطاقات الألغائية

٦٤

.....ج- كيفية صناعة البطاقات الألغائية وتخصيرها

٦٥

.....د- كيفية استخدامها التعليمي

٦٦

المبحث السابع

.....الدراسات السابقة

٦٧

.....أولاً: عرض الدراسات السابقة

٦٧

.....ثانياً: الموزنة والمناقسة

٦٩

.....ثالثاً: إفادة الباحث

٧٠

.....الفصل الثالث_ إجراءات البحث

٧٢

.....أ- منهج البحث

٧٢

.....ب- مجتمع البحث وعينته

٧٣

.....ج- متغيرات البحث

٧٣

.....د- أساليب جمع البيانات

٧٣

.....هـ- تنفيذ الدراسة

٧٤

.....١- معيار النجاح

٧٤

.....٢- إجراءات البحث

٧٤

.....٣- الإعداد

٧٥

.....٤- التنفيذ

٧٦

.....٥- تصميم الملاحظة والاختبار

٧٦

٦- التجربة.....

٧٧

و- أسلوب تحليل البيانات.....

٧٧

الفصل الرابع- عرض البيانات وتحليلها

ومناقشتها..... ٧٩

أ- عرض البيانات.....

٧٩

١- الاختبار القبلي.....

٧٩

٢- خطوات التدريس.....

٨١

٣- اختبار بعدي.....

٨٩

٤- صدق السؤال.....

٩١

ب- تحليل البيانات ومناقشتها.....

٩٥

الفصل الخامس- ملخص النتائج والمقترحات والتوصيات

أ- ملخص النتائج.....

١١٠

ب- المقترحات والتوصيات.....

١١٤

المراجع العربية

المراجع الأجنبية

الملاحق

..... الملحق الأول - الاختبار القبلي

١١٦

..... الملحق الثاني - الاختبار البعدي

١١٧

..... الملحق الثالث - المقابلة

١١٨

..... الملحق الرابع - صور أنشطة استخدام بطاقة الألعاب اللغوية في تعليم المفردات.

١٢٠

..... الملحق الخامس - بطاقة الألعاب اللغوية

١٢٣

الفصل الأول أساسيات البحث

مقدمة البحث
أسئلة البحث
أهداف البحث
فروض البحث
أهمية البحث
حدود البحث
تحديد المصطلحات

الفصل الأول

أساسيات البحث

أ- مقدمة البحث

يحتاج الناس إلى الاتصال فيما بينهم لتبادل المعلومات والاحتياجات وحتى يكون تكاملاً بينهم في تبادل المنافع. ولا شك أن الكلام من أهم ألوان النشاط اللغوي للكبار وللصغار على السواء، ويستخدم الناس الكلام في أكثر نواحي حياتهم. أي أنهم يتكلمون أكثر مما يكتبون. ومن هنا يمكن اعتبار الكلام هو الشكل الرئيسي للاتصال اللغوي بالنسبة للإنسان. وكذلك يعتبر الكلام أهم جزء في الممارسة اللغوية واستخداماتها. وإذا كان الكلام من أهم ألوان النشاط اللغوي فإن الكتابة تعتبر - في الواقع - مفخرة العقل الإنساني، بل إنها أعظم ما انتجه العقل. ولقد ذكر علماء الأنثروبولوجي أن الإنسان حين اخترع الكتابة بدأ تاريخه الحقيقي.^١

وإن من أهم الأهداف الرئيسية في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها هي تنمية قدرة التلميذ على النطق الصحيح للغة والتكلم مع الناطقين بالعربية كلاماً معبراً في المعنى سليماً في الأداء وكذلك تنمية قدرة التلميذ على الكتابة باللغة العربية بدقة وطلاقة.^٢

وتشكل المفردات جزءاً رئيسياً من المقدرة اللغوية للتلميذ. ووسيلة للحصول على تحقيق الأهداف المنشودة لكونها أساساً لدراسة اللغة، وتعد تنمية الثروة اللفظية (المفردات) هدفاً من أهداف أي خطة لتعليم اللغة الأجنبية، ذلك إن المفردات هي أدوات حمل المعنى. كما أنها في ذات الوقت من وسائل

١. علي أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية، دار الفكر العربي: القاهرة: ١٩٩٧، ص: ٢٦٥.

٢. رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية الناطقين بها مناهجه ونأساليه، إيسيكو: الرباط، ١٩٨٩، ص: ٢٣-٢٤.

التفكير.^٣ فبالمفردات يستطيع المتكلم أن يفكر ثم يترجم فكره إلى الكلمات التي تحمل ما يريد، وعادة ماتكتسب المفردات في اللغة الأجنبية من خلال المهارات الاستقبالية وهي الاستماع والقراءة ثم تأتي مهارتا الكلام والكتابة.

ومن المهم في عملية تعليم اللغة العربية وبالخصوص في تعليم المفردات بل ينبغي في التعلم أن يعرف الأساتذة ما يريده التلاميذ أو بعبارة أخرى أن يعرف ما يحبه في التعلم. والأولاد لا يمكن إلا أن ينجذبوا إلى اللعبة ، فطبعاً كل ولد يريد اللعبة، والألعاب اللغوية تعتبر وسيلة جديدة، استفادت منها برامج تعليم اللغات في السنوات الأخيرة، وأثبتت تطبيقاتها نتائج إيجابية في كثير من البلاد التي تهتم بتطوير نظم تعليم لغاتها. وبعض اللغويين يستخدمون الألعاب في التدريس، ولكن المتأمل للجو المبهج الذي تضيفه الألعاب على دروس اللغة، والآثار الطيبة التي تتركها في نفوس الدارسين وما يطرأ على لغتهم من تطور ونمو، سيقنع - بلا شك - بجدوى استخدام الألعاب اللغوية كعامل ملطف من جفاف الدروس وتعب التدريبات، وكوسيلة لتنمية مهارات اللغة وتوفير فرص الاتصال بين الدارسين في مواقف اجتماعية طبيعية مريحة.

إن تعلم المفردات عمل شاق، ولا يمكن أن يأمر المدرس التلاميذ بحفظ كل المفردات الموجودة في الكتاب بدون الوسيلة الجذابة، و يكلف المرء جهداً في الفهم وفي التدريب الآلي المكثف للتمكن من استعمال اللغة الجديدة، ولتنمية الموصلة لمهاراتها المختلفة. والألعاب اللغوية من أفضل الوسائل التي تساعد كثيراً من الدارسين على مواصلة تلك الجهود ومساندتها، والتخفيف من رتابة الدروس وجفافها.

بعد أن لاحظ الباحث في علمية تعليم اللغة العربية في الصف الأول من المدرسة الثانوية المنورية وجد الباحث بعض المشكلات التي يواجهها التلاميذ. وهو ضعف استيعابهم للمفردات المقدمة لهم وعدم تنوع الوسائل التعليمية التي

٣. محمود كامل الناقه ورشدي احمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، (منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة - إيسيسكو، ٢٠٠٣) ص ١٣٣.

يستخدمها المدرس لتحسين عملية تعليم وتوضيح معاني المفردات. مما يؤدي إلى النتيجة المتدنية في مهارة الكلام والكتابة.

ومن المحاولات لتنمية اكتساب هذه المهارات لدى تلاميذ في الصف الأول من المدرسة الثانوية الإسلامية المنورية ببولولاونج، تنمية تعليم مهارة الكلام والكتابة عن طريق استخدام الوسائل التعليمية مثالاً واختيارياً ومناسباً للتلاميذ، ذلك لتجاوز الافتقار إلى الوسائل التعليمية التي تساعد التلميذ على تعلم اللغة العربية (المفردات) بأسرع ما يمكن بوقت قصير. واحتار الباحث تعليم المفردات باستخدام بطاقات الألعاب اللغوية لتغلب على هذه المشكلات التعليمية.

بناءً على ماسبق ذكره، فإن الباحث سيقوم بالدراسة التطبيقية لتعليم المفردات لتلاميذ الصف الأول بالمدرسة الثانوية المنورية باستخدام بطاقة الألعاب اللغوية ببولولاونج. ويرى الباحث أن هذا تعليم أمر ضروري ليس لمجرد الباحث فحسب بل تحقيقاً لأهداف التعليم والتعلم المنشودة.

ب- أسئلة البحث

أما المشكلة البحث هي ما فعالية استخدام بطاقة الألعاب اللغوية في تعليم المفردات؟، وهذا البحث لإجابة الأسئلة الآتية:

- ١- ما فعالية استخدام بطاقة الألعاب اللغوية في تعليم المفردات الخاصة بالأسرة؟
- ٢- ما فعالية استخدام بطاقة الألعاب اللغوية في تعليم المفردات الخاصة بآثانات المنزل؟
- ٣- ما فعالية استخدام بطاقة الألعاب اللغوية في تعليم المفردات الخاصة بوسيلة المواصلات؟
- ٤- ما فعالية استخدام بطاقة الألعاب اللغوية في تعليم المفردات الخاصة بالأدوات المدرسية؟
- ٥- ما فعالية استخدام بطاقة الألعاب اللغوية في تعليم المفردات الخاصة بالرياضات؟
- ٦- ما فعالية استخدام بطاقة الألعاب اللغوية في تعليم المفردات الخاصة بالحيوانات؟
- ٧- ما فعالية استخدام بطاقة الألعاب اللغوية في تعليم المفردات الخاصة بالأدوات الإلكترونية؟
- ٨- ما فعالية استخدام بطاقة الألعاب اللغوية في تعليم المفردات الخاصة بالمهن؟

ج- أهداف البحث

نظرا إلى أسئلة البحث السابقة فيهدف هذا البحث إلى ما يأتي:

- ١- معرفة مدى فعالية استخدام بطاقة الألعاب اللغوية في تعليم المفردات الخاصة بالأسرة
- ٢- معرفة مدى فعالية استخدام بطاقة الألعاب اللغوية في تعليم المفردات الخاصة بآثانات المنزل

٣- معرفة مدى فعالية استخدام بطاقة الألعاب اللغوية في تعليم المفردات الخاصة
بوسائل المواصلات

٤- معرفة مدى فعالية استخدام بطاقة الألعاب اللغوية في تعليم المفردات الخاصة
بالأدوات المدرسية

٥- معرفة مدى فعالية استخدام بطاقة الألعاب اللغوية في تعليم المفردات الخاصة
 بالرياضات

٦- معرفة مدى فعالية استخدام بطاقة الألعاب اللغوية في تعليم المفردات الخاصة
 بالحيوانات

٧- معرفة مدى فعالية استخدام بطاقة الألعاب اللغوية في تعليم المفردات الخاصة
 بالأدوات الإلكترونية

٨- معرفة مدى فعالية استخدام بطاقة الألعاب اللغوية في تعليم المفردات الخاصة
 بالمهن

د- فروض البحث

في هذا البحث العلمى يستند الباحث إلى فروض التالية:

١- إن استخدام بطاقة الألعاب اللغوية في تعليم المفردات الخاصة بالأسرة
يحقق نتائج إيجابية فعالية

٢- إن استخدام بطاقة الألعاب اللغوية في تعليم المفردات الخاصة بآثاات المتزل
يحقق نتائج إيجابية فعالية

٣- إن استخدام بطاقة الألعاب اللغوية في تعليم المفردات الخاصة بوسيلة
المواصلات يحقق نتائج إيجابية فعالية

٤- إن استخدام بطاقة الألعاب اللغوية في تعليم المفردات الخاصة بالأدوات
المدرسية يحقق نتائج إيجابية فعالية

٥- إن استخدام بطاقة الألعاب اللغوية في تعليم المفردات الخاصة بالرياضات يحقق نتائج إيجابية فعالية

٦- إن استخدام بطاقة الألعاب اللغوية في تعليم المفردات الخاصة بالحيوانات يحقق نتائج إيجابية فعالية

٧- إن استخدام بطاقة الألعاب اللغوية في تعليم المفردات الخاصة بالأدوات الإلكترونية يحقق نتائج إيجابية فعالية

٨- إن استخدام بطاقة الألعاب اللغوية في تعليم المفردات الخاصة بوسائل المواصلات يحقق نتائج إيجابية فعالية

هـ- أهمية البحث

يرجى أن يأتي هذا بحث بنتائج إيجابية من النواحي النظرية والتطبيقية:

١- من الناحية النظرية يرجى هذا البحث أن يكون إسهاما في ترقية وسائل وأساليب تعليم المفردات

٢- من الناحية التطبيقية، يرجى هذا البحث أن يكون إسهاما إيجابيا لأساتذة اللغة العربية في تعليم المرادات، أولا، والمدرسة الثانوية المنورية ببولولاونج. ويرجى أيضا هذا البحث أن يكون مرجعا لمدرسي اللغة العربية في عملية تعليم المفردات. وللتلامذ يرجى هذا البحث أن يكون الألعاب اللغوية الجيدة والمساعدة في تخفيف المفردات الجديدة

ثانيا، للجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج. يرجى أن تستفيد من هذا

البحث الجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج، خاصة لتخصص تعليم

اللغة العربية في تخطيط وتطوير برامج تعليم اللغة العربية في المستقبل.

و- حدود البحث

يتحدد هذا البحث بالحدود التالية:

الحدود الموضوعية: يتحدد موضوع البحث بتعليم المفردات باستخدام بطاقة الألعاب اللغوية الآتية:

- ١- يتحدد موضوع الأسرة بتعليم المفردات باستخدام بطاقة الألعاب اللغوية
 - ٢- يتحدد موضوع الأثاثات المنزل بتعليم المفردات باستخدام بطاقة الألعاب اللغوية
 - ٣- يتحدد موضوع وسيلة المواصلات بتعليم المفردات باستخدام بطاقة الألعاب اللغوية
 - ٤- يتحدد موضوع الأدوات المدرسية بتعليم المفردات باستخدام بطاقة الألعاب اللغوية
 - ٥- يتحدد موضوع الرياضات بتعليم المفردات باستخدام بطاقة الألعاب اللغوية
 - ٦- يتحدد موضوع الحيوانات بتعليم المفردات باستخدام بطاقة الألعاب اللغوية
 - ٧- يتحدد موضوع الأدوات الإلكترونية بتعليم المفردات باستخدام بطاقة الألعاب اللغوية
 - ٨- يتحدد موضوع المهن بتعليم المفردات باستخدام بطاقة الألعاب اللغوية
- الحدود المكانية: المدرسة الثانوية المنورية ببولولاونج الصف الأول د.
- الحدود الزمانية: يستغرق البحث العام الدراسي ٢٠٠٨-٢٠٠٩.

ز- تحديد المصطلحات

هناك بعض المصطلحات التي يستخدمها هذا البحث، منها:

- ١- تعليم المفردات هي أساس دراسة اللغة التي تتكون منها أن يفهم التلميذ معانيها حين تعرض عليه ويصبح قادرا على استعمالها حين يرغب في التعبير عن شيء ما.^٤
- ٢- اللعبة اللغوية: ما قاله ج. جيبس G. Gibbs : إنها نشاط يتم بين الدارسين -متعاونين أو متنافسين- للوصول إلى غايتهم في إطار القواعد الموضوعية.
- ٣- بطاقات الألعاب اللغوية هي بطاقة مصنوعة من الكارتون تحتوي على سبع مفردات لتعليم المفردات بأسلوب الألعاب على شكل البطاقات المكتوبة و المصورة باللغة العربية.

^٤ . اسحاق الأمين، منهج ايسيسكو لتدريب المعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، (أساسات طريقة التدريس والتأهية العملية لدورات تدريس

المعلمين، ١٩٩٧)، ص ٨٣.

الفصل الثاني الإطار النظري

- المبحث الأول: نبذة تاريخية
- المبحث الثاني: الوسائل التعليمية
- المبحث الثالث: الألعاب اللغوية
- المبحث الرابع: المفردات
- المبحث الخامس: البطاقة
- المبحث السادس: بطاقة الألعاب اللغوية
- المبحث السابع: الدراسات السابقة

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول

نبذة تاريخية عن المعهد المنورية

أ- تأسيس المعهد المنورية

مأسسة المنورية هي من المؤسسات الإسلامية التي تقع ببلولاونج، وتخرجت فيها المجال التربوي الإسلامي. هناك ثلاث طبقات في مرحلة تعليم في معهد المنورية وهي الابتدائية والثانوية والعالية، كلها تقع في مكان واحد بسوديمورا-بولولاونج. وشرح الباحث المدرسة كما التالي:

الهيكل التعليمي في المدرسة الثانوية المنورية تحت إشراف شؤون الإدارة التعليمية الوطنية، لكن المدرسة التي يقوم فيها الباحث ببحثه تقع في بيئة المعهد المنورية الإسلامي وأن جميع طلاب كلهم من طلبة المعهد الشهير. بمعهد الأطفال فكتب الباحث تاريخ المعهد المنورية في تقديم لحة المدرسة المتوسطة المنورية بولولاونج مالانج. أسس الشيخ الكريم محمد مفتوح سعيد معهد المنورية الإسلامي في التاريخ ٢٨ يولي ١٩٨٣ م. الموافق بالتاريخ ٧ شوال ١٤٠٢ هـ. كما أبان مفتوح أنه كان لا يتوقع من قبل أن يبنى المعهد كما هو الآن في كبره ووسعه وجودته. ويلقي مفتوح في كثير من الفرص بخضوعه وتواضعه أن المبادئ التوجيهية في "نجاح" بناء المعهد هي "الوجود أهم من كل شيء".

وتشمل تلك المبادئ على جميع بنیان المعهد الموجودة، حيث يبنى البناء متى يضيق للطلبة ما كان موجودا من البنیان. أسرة الحفاظ إن مفتوح ولد بجارين غراسيك جاوى الشرقية سنة ١٩٥٦ م. وهو أكبر الأبناء وعددهم ثلاثة عشر للشيخ محمد سعيد ابن معين الحفاظ المغفور له وزوجه مرضية. كان الشيخ سعيد مرييا شديدا نحو أولاده وطلبته في تعليم قراءة القرآن وحفظه،

حيث يصير أولاده وأكثرية طلابه حفاظ القرآن، يعترف بذلك سائر طلاب الشيخ سعيد وأقاربه كما يعترف بانضباط تعليمه كثير من كبراء المشايخ حينئذ إلى وقتنا الحاضر.

ويفترض أن هذه هي طبيعة نشأة ولده الأول: محمد مفتوح، حيث أكمل حفظ القرآن وهو في سن ٩ سنوات، وفي طريقة تعليم قراءة القرآن الكريم وحفظه إلى طلابه اليوم في معهد المنورية الإسلامي. وبعد أن زوجه والده مع زوجته الآن مرفوعة بنت المكرم الشيخ محفوظ من كافنجين مالانج، سكن في بيت زوجته لمدة قبل هجرته إلى قرية سوديمورو بولولاونج. هجرة مفتوح إلى سوديمورو هناك أسباب حملت مفتوح على الهجرة إلى سوديمورو، والضابط منها أنه قد كتب الله بأن يقيم نقطة دعوته فيها نحو مجتمع سوديمورو وما حولها حيث لا يعرفون العلوم الدينية حينذاك إلا قليلاً.

ففي منتصف السنة الثمانين، هاجر مفتوح الشاب وزوجته وثلاثة أولاده: ابن وبتان، إلى سوديمورو وسكنوا في البيت البسيط المستأجر. ومن هنا استمر ما سعاد والده: تعليم القرآن وحفظه. وبمرور الوقت، انتشر الخبر أن في قرية سوديمورو بولولاونج مالانج معهد الأطفال المتخصص لتعليم القرآن وحفظه، حيث كثير من الناس وضعوا أولادهم فيه ليتعلموا القرآن. واتسع الخبر ليس في منطقة مالانج فقط، بل انتشر إلى أنحاء بلدة الإندونيسية.

ب- هدف تعليم اللغة العربية

كان تعليم اللغة العربية شيئاً أساساً في مدرسة المنورية الثانوية بولولاونج، ويدرس فيها التلاميذ اللغة العربية حصتين في الأسبوع. والهدف تعليم اللغة العربية هو:

١. يستطيع التلاميذ أن يتكلم كلاما فصيحاً
 ٢. يستطيع التلاميذ أن يقرأ الكتب باللغة العربية سليماً
- يكون الهدفان إعتصاماً قوياً في تعليم اللغة العربية الخاصة على مدرسة المنورية. والمنهج المستخدم في مدرسة المنورية الثانوية هو منهج مناسب بهدف تعليم اللغة العربية الذي قد قرر رئيس مؤسسة المنورية.

ج- بيانات المدرسة

بناءً على أهمية معرفة مكان البحث، فرأى الباحث أهمية عرض الأحوال عن المدرسة الثانوية المنورية، وذلك بالبيانات كما يلي:

البيان عن مدرسي المدرسة وموظفيها يبلغ عدد مدرسي المدرسة المتوسطة المنورية للسنة ٢٠٠٩ قدر ثلاثين نفراً ستة وعشرون-الدراسية ٢٠٠٨ مدرسا وأربعة موظفين. قام جميع المدرسين بعملية التعليم حسب تخصصهم اللائق بكفائتهم، ويعرف ذلك بما عندهم من الشهادة الدراسية الجامعية.

د- بيان التلاميذ

إن المدرسة المنورية من إحدى المدارس الموجودة داخل المعهد المنورية، وبالذات، كان جميع تلاميذها طلبة المعهد، يسكنون فيها كل يوم ولا يرجعون إلى بيوتهم، لأنهم يأتون من أنحاء المناطق في إندونيسيا. وفي السنة الدراسية ٢٠٠٨-٢٠٠٩ يبلغ عددهم، ذكورا وإناثا حوالي ٤٤٨ طالبا، الشامل إلى ١٥٢ طالب الصف الأول و١٤٥ طالب الصف الثاني و١٤٠ طالب الصف الثالث . ويتكون عدد الطلبة حسب الفصول المقسمة. قسم الصف الأول إلى أربع فصول وهو فصل أ.٧ تتكون من ٤٠ طالبا وفصل ب.٧ ٤٠ طالبا وفصل ج.٧ ٣٨ طالبا وفصل د.٧ ٣٤ طالبا. ثم قسم الصف الثاني إلى أربع فصول وهو فصل أ.٨ تتكون من ٣٧ طالبا وفصل ب.٧ ٣٧ طالبا وفصل ج.٧ ٣٥ طالبا وفصل د.٧ ٣٥ طالبا. وباليه الصف الثالث الذي ينقسم

إلى أربع فصول وهو فصل أ.٩ تتكون من ٣٥ طالبا وفصل ب.٩ ٣٥ طالبا وفصل ج.٩ ٣٥ طالبا وفصل د.٩ ٣٥ طالبا.

هـ- المناهج وأنشطة التعليم

تتبع المدرسة الثانوية المنورية بولولاونج مناهج المدرسة الثانوية التي أخرجها وزارة التعليم الوطني منذ السنة الدراسية ٢٠٠٤-٢٠٠٥ تستخدم هذه المدرسة نظام الذي يعتمد على بالإضافة إلى KTSP أساس الكفاءة والآن في الاندماج بذلك. فتملك المدرسة خصائص محلية مدروسة. منها درس "أهل السنة والجماعة" المشهورة لدى المسلمين النهضيين ودرس اللغة العربية ودرس المهارات اليدوية. كما في الدروس المحلية الأخرى، كان درس اللغة العربية قدم للدارسين حصتين في الأسبوع وهي يوم الإثنين ساعة واحد يبدأ الساعة ٠٩:٤٥-٠٩:٠٠ والثلاث ساعة واحد يبدأ الساعة ١٠:٠٠-١٠:٤٥.

المبحث الثاني

الوسائل التعليمية

أ- مفهوم الوسائل التعليمية و أنواعها

كلمة "وسائل" جمع من "وسيلة"، ومعناها "ما يُتَقَرَّبُ به إلى الغير".^٥ و الوسائل التعليمية هي جميع المواد و الأدوات و البرامج و الآلات و الأجهزة و المعدات و المواقف التعليمية و اللغة اللفظية التي يستخدمها المعلم في تعليمه و المتعلم في تعلمه لاكتساب الخبرات التعليمية في جميع مجالاتها، من أجل تحقيق الأهداف التعليمية المرغوب فيها و من أجل الوصول إلى تعلم أكثر فاعلية و كفاية.^٦ وأيضاً الوسائل تعليمية هي مادة أو أداة أو جهاز يستخدمها المعلم أو الطالب في عملية تعليم أو تعلم اللغة بهدف فهم المادة أو المهارة اللغوية بأسرع وقت وأقل جهد.^٧

وتوجد تعريفات كثيرة للوسائل التعليمية، منها التعريفات التالية:
يعرف فتحي الباب عبد الحليم وآخرون الوسائل التعليمية بأنها:
"المثيرات التي تم عن طريقها التعلم الفعال نتيجة الاتصال المباشر أو غير المباشر بين المرسل وهو المعلم، والمستقبل وهو المتعلم باستخدام أدوات وأجهزة".

ويعرف محمد السيد على الوسائل التعليمية بأنها:
"مجموعة الأجهزة والمواد التعليمية التي يستخدمها المعلم أو المتعلم في الموقف التعليمي لتسهيل عملية التعلم".^٨

ويمكن القول أن الوسيلة التعليمية هي قناة الاتصال التي تمر من خلالها الرسالة (الخبرة التعليمية) من المرسل إلى المستقبل . وتتكون الوسيلة من الرسالة

^٥ . المجدي في اللغة و الإعلام (بيروت: دار المشرق، ٢٠٠٠) ص: ٩٠٠

^٦ . عبد العزيز بن زيد ابو تيلي، الوسائل التعليمية (حقيقة تدريسية)، (الرياض: المراجعة العلمية و الفنية وحدة التطوير بإدارة التدريس التربوي، ١٤٢٠ هـ) ص: ٧

^٧ . بطاقات ألعاب لغوية كوسيلة تعليمية، ١٧ مارس ٢٠٠٩ : ٢٠٠٠ : ٩٠٠٠

^٨ . www.yaso3na.com ، الوسائل التعليمية ١٧ مارس ٢٠٠٩

وهي الخبرة أو الخبرات التعليمية أي المادة التعليمية، وحامل الرسالة، والأداة أو الجهاز الذي يظهر حامل الرسالة أي حامل حامل الرسالة .

وقد يكون حامل الرسالة رموز لفظية أو رموز غير لفظية مثل الرسوم والصور الثابتة والمحاسنات والحركات والإشارات، أو رموز لفظية وغير لفظية معاً، كالأفلام الثابتة المصحوبة بتسجيلات صوتية، والأفلام المتحركة الناطقة، والبرامج التلفزيونية .

ومن هنا نعرف أمثلة الأدوات التعليمية مثل السبورات ولوحات العرض أما الأجهزة التعليمية فمن أمثلتها : المسجل الصوتي وأجهزة العرض الضوئية وجهاز الراديو وجهاز الاستقبال التلفزيوني وجهاز الفيديو ، أجهزة الكمبيوتر. انطلاقاً على شرح السابق فيقصد بالوسيلة التعليمية كل أنواع الوسائط التي تعين المعلم على توصيل المعلومات والحقائق للتلميذ بأسهل وأقرب الطرق. وهي بمعناها الشامل تضم جميع الطرق و الأدوات و الأجهزة و التنظيمات المستخدمة في نظام تعليمي بغرض تحقيق أهداف تعليمية محددة.

وقد دخلت الوسائل المختلفة في مجالات التربية والتعليم تحت أسماء كثيرة فعرفت أول الأمر باسم الوسائل المعينة أو معينات التدريس Teaching Aids أو الوسائل السمعية والبصرية Audiovisual Aids واستعان بها المدرسون في تدريسهم بدرجات متفاوتة من الحماس كل حسب مفهومه لها وأهميته بأهميتها. ومنهم من أنكرها كلية واستمر في تدريسه بالطريقة التي نشأ عليها وتعلم بها وأساسها اللقاء والتلقين.

لم تعد التسميات للوسائل التعليمية علي أنها مجرد "وسائل معينة" أو "وسائل سمعية وبصرية" محققة للغرض من استخدامها لأنها اقتصر على مجرد الحصول علي بعض المواد التعليمية دون الاهتمام بطريقة الاستفادة منها.⁹

⁹ حسين حمدي الطوبجي، وسائل الاتصال و التكنولوجيا في التعليم (الكويت : دار القلم، ١٩٨٧) ص : ٢٤

الوسائل التعليمية والإعلامية قديمة قدم الإنسان نفسه وحديثه حداثة الساعة فقد لمعت قيمة الدراما في الثقافة الإغريقية وتقدم لنا حوائط ومعابد وآثار قدماء المصريين أمثلة لاستخدام الرسوم والصور والتماثيل في التعبير واستخدم الرومان الرحلات التعليمية ومناضد الرمل والأشياء الحقيقية في التدريس وقدروا الفنون التعبيرية كالرسوم والنحت كما أن ابن سينا اهتم بالقوة التي تدرك من الخارج عن طريق الحواس ونادى ابن خلدون باستعمال الأمثلة الحسية واهتم الإمام الغزالي بموضوع اللعب بالنسبة للصغار وقد ضرب الله للناس الأمثال ليوضح لهم سبل الخير وسبل الشر ويقرب إليهم الصورة بأمثلة محسوسة من حياتهم إن القرآن الكريم حافل بالأمثلة التي تقرب المعاني البعيدة إلى أذهان المتلقي بصور محسوسة يشاهدها أو يلمسها المتلقي .

والناس في كل نواحي حياتهم يستخدمون الوسائل لتقريب الأفكار والمفاهيم ولتوضيح ما يريدون إيصاله إلى مستمعيهم ، وقد طوّر الإنسان وسائل معينة لتوصيل أفكاره بدءاً من رسومات الإنسان الحجري على الكهوف وصولاً إلى استخدام التقنية الحديثة التي على رأسها الحاسوب وتطبيقاته المتعددة والأجهزة السمعية والبصرية والسمعية البصرية والعينات والمعارض والتجارب العملية والزيارات الميدانية واللوحات بمختلف أنواعها والسيرات وغير ذلك من الوسائل .

الوسائل التعليمية موجودة منذ القدم ولكن الإنسان كان يستخدمها دون برجة وكانت وليدة اللحظة والموقف ، ثم تطورت بتطور الإنسان نفسه وبرزت الحاجة للوسائل التعليمية في مجال التربية والتعليم منذ بدايات التعليم إذ أدرك المربون حاجة المعلم والمتعلم للوسائل التعليمية لإنجاح عملية التعلم والتعليم ، وقد يتساءل بعض المعلمين عن مدى جدوى الوسائل التعليمية ، وفائدتها للعملية التعليمية ، إذ مادام أن الإنسان قادراً على توصيل المعلومة عن طريق اللفظية المطلقة إذ فهو ليس بحاجة إلى الوسيلة التعليمية التي تكلفه وقتاً

وجهداً ومالاً والإجابة على ذلك هو أن اللفظية والإكثار منها قد لا تنجح في نقل المعلومة بالصورة التي يريد المرسل بل قد تكون هذه اللفظية مضللة للمعنى وفوق ذلك فإن الوسائل التعليمية سواء أكانت سمعية أم بصرية أم سمعية بصرية في آن واحد قادرة على نقل المعلومة أو الخبرة بصورة أكثر وضوحاً ودقة، أكثر جذباً وتشويقاً للمتعلم مما يكون ذلك أدعى لثبات ورسوخ هذه المعلومة أو الخبرة، وكذلك فإن الدرس الذي يؤدي بدون وسيلة تعليمية يعتمد على حاسة واحدة بعكس الدرس الذي يؤدي باستخدام الوسيلة التعليمية فإننا نكون قد أشركنا فيه أكثر من حاسة عملاً بأحد قوانين علم النفس القائل: (ما نسي شيء اشتركت في دراسته حاستان فأكثر) ثم إن الدرس بالوسيلة التعليمية يستغرق وقتاً وجهداً أقل بكثير من الدرس الذي يخلو من الوسائل التعليمية.

إن ما تشمله مدارسنا اليوم من أنواع متعددة من الوسائل التعليمية كالمختبرات والأفلام المتحركة والثابتة والراديو والتلفزيون والتسجيلات الصوتية والأسطوانات والنموذج والمرسومة والمجسمة والصور والصور السرائح تشكل جزءاً هاماً لا يتجزأ من العملية التربوية وتسهم بالتالي نحو الخبرات عند المتعلم وتسهل عملية الوصول إلى المعرفة بجهد أقل وبوقت أقصر.

و من رواد الوسائل التعليمية ادجار ديل (Edgar Dale) الذي رتب الوسائل التعليمية على شكل مخروط للخبرة حسب فعاليتها في التعليم وتوصيل المعرفة للمتعلم كما هو مبين في الشكل التالي:^٩

ومن الملاحظ أن التقسيمات هذا المخروط بمجموعها تعتمد التعليم عن طريق الحواس كلها بالعمل أو المشاهدة أو السماع أو القراءة كل منها

٩ بشر عبد الرحيم الكلوب، الوسائل التعليمية العلمية : إعدادها و طرق استخدامها (عمان : مكتبة الختسب، ١٩٨٦) ص : ٢٣

بشكل منفرد أو مجتمع. إلا أن تعدد هذه الوسائل و اختلاف أنواعها يحتاج إلى المعلم النابه الذي يختار أجودها بحيث يتناسب مع الموقف التعليمي لثير الرغبة لدي المتعلم و يخلق عنده التشويق للمتابعة و القدرة على إدراك معنى ما يتعلمه لينعكس بشكل أعمال خيرة ترفع من مستوى مجتمعه م تحقق الأهداف السامية من التعلم.

و ينقسم الوسائل إلى ثلاثة أقسام :

١- الوسائل البصرية

تعد الوسائل التعليمية البصرية من أكثر الوسائل التعليمية انتشاراً وتوافراً في البيئة المدرسية والمحلية، ومن السهل على المعلم الحصول عليها وإنتاجها، وتعتمد الوسائل البصرية على حاسة البصر لدى المتعلم في إكسابه كثيراً من الخبرات التعليمية التي تؤدي إلى تعديل سلوكه، وعن طريق هذه الوسائل تنتقل الرسائل من المرسل إلى المستقبل في مواقف الاتصال التعليمي، و تضم مجموعة من الأدوات و الطرق التي تستغل حاسة البصر و تعتمد عليها، و تشمل هذه المجموعة الصور الفوتوغرافية، و الصور المتحركة الصامتة، و صور الأفلام، و الشرائح بأنواعها المختلفة، و الرسوم التوضيحية و الرسوم المتحركة، و المواد التعليمية المطبوعة والسيورة الطباشيرية و اللوحات: و برية - مغناطيسية- مجلة حائط و النماذج، والخرائط.

أولاً السبورات واللوحات

تعد السبورات ولوحات العرض من الوسائل البصرية الهامة في عملية التعليم والتعلم ومن أمثلتها:- السبورة الطباشيرية، السبورة المغناطيسية، واللوحة الوبرية، واللوحة الإخبارية، ولوحة الجيوب، واللوحة القلابة.

ثانياً : الرسوم

تعتبر الرسوم من وسائل الاتصال التعليمية البصرية وهي وسائل تستخدم الرموز وتعتمد عليها ولذلك يطلق عليها الرموز البصرية . وللرسوم أنواع من أهمها ما يأتي:

- (أ) الرسوم التوضيحية
- (ب) الرسوم المسلسلة
- (ج) اللوحات
- (د) الرسوم البيانية
- (هـ) الخرائط
- (و) الرسوم المنظورة
- ثالثاً: الصور الثابتة

وتعتبر الصور الثابتة من الوسائل التعليمية البصرية , وهي كثيرة ومتنوعة, ويستطيع المدرس أن يختار أنسبها وأكثرها ارتباطاً بموضوعات المنهج. وتتميز الصور الثابتة بأنواعها بما يلي:

- (أ) رخيصة الثمن , كما أن عملية إنتاجها غير مكلفة.
- (ب) تجذب انتباه المتعلم وتثير اهتمامه.
- (ج) تتيح للمتعلم الفرصة لدراستها والتأمل فيها عن قرب.
- (د) تساعد علي تفسير وتذكر المعلومات المكتوبة التي تصحبها.
- (هـ) توحى بحركة الموضوع الذي تعبر عنه بالرغم من ثباتها.
- (و) تعمل علي إثارة الانفعالات وتنمية الأحاسيس والاتجاهات.
- (ح) يمكن استخدامها في التمهيد الموضوعات والأفكار المختلفة وإثارة الدافعية لتعلمها.
- (ط) تساعد المتعلم علي فهم الحقائق ومعاني الكلمات المجردة.
- (ي) يمكن بواسطتها تصحيح الأفكار الخاطئة لدي المتعلمين.
- (ل) يمكن استخدامها في المراجعة وتقويم التعلم.

م) يمكن بواسطتها التغلب علي عوائق البعد الزماني والمكاني والخطورة والحجوم الكبيرة والصغيرة.

ن) صالحة للاستخدام في التعليم الفردي أو الجماعي.
وفيما يلي بعض المعايير التي ينبغي أن يراعيها المدرس عند اختياره لهذه الصور^{١١}:

- أ) أن ترتبط محتويات الصورة لموضوع الدرس وتساعد علي تحقيق أهداف الدرس.
- ب) أن يكون إنتاجها من الناحية الفنية جيداً.
- ج) أن تكون الصورة مثيرة لاهتمام المتعلم بحيث تجذب انتباهه وتثير اهتمامه.
- د) مراعاة البساطة وعدم التعقيد والوضوح في الصورة حتى تزداد الاستفادة منها.
- هـ) مراعاة الدقة العلمية والحدثة في الصورة.
- و) أن تتناسب مساحة الصورة وطريقة عرضها مع عدد المتعلمين.
- ويمكن استعمال الصور الثابتة للتدريس في جميع المستويات , ولزيادة الاستفادة منها يجب علي المعلم مراعاة الأمور الآتية :
- أ) وضوح الغرض من استخدامها في ذهن المدرس والتأكد من صلاحيتها.
- ب) أن تتخذ الصورة موضوعها المناسب.
- ج) اشتراك الطلاب في اختيار الصور وعرضها ومناقشتها.
- د) اختيار العدد المناسب منها , والذي يسمح بإعطاء وقت كاف لمشاهدة محتويات الصورة ومناقشتها وتحليل مكوناتها وتقويمها.

١٠ حسين حمدي الطويحي، وسائل الاتصال والتكنولوجيا التعليم، القاهرة، دار النهضة العربية، ط١، ١٩٨١، ص: ١٣٧

هـ) الإقلال من البيانات المكتوبة لمساعدة المتعلم علي التعبير والوصف مما يؤدي إلي زيادة حصيلته من الألفاظ اللغوية وتنمية قدرته علي تقديم أفكار جديدة.

و) يجب أن تكون أسئلة المعلم حول الصور محددة بحيث تؤدي إلي إثراء خبرة المتعلم وتنمية قدرته علي التحليل والتفكير والنقد.

ز) توضيح الفرق بين الصورة والحقيقة . حتي يتم تكوين مدركات صحيحة.

ويمكن عرض الصور الثابتة أو تقديمها للمتعلمين بطرق مختلفة هي:

- أ) يمسكها المدرس بين يديه أو يعلقها علي الحائط أمام المتعلمين.
- ب) تمريرها علي المتعلمين أو توزيعها عليهم للدراسة الفردية.
- ج تقديمها مطبوعة في الكتب المدرسية وإثارة انتباه المتعلمين إليها.
- د) استعمال لوحات العرض مثل اللوحة الوبرية أو الجيبية أو اللوحة الإخبارية.

هـ) عرضها بواسطة أجهزة خاصة علي شاشة في حجرة مظلمة.

وللصور الثابتة أنواع مختلفة , أهمها ما يأتي

أ) الصور الفوتوغرافية

ب) الرسوم المنظورة أو الصورة اليدوية.

ج) الأفلام الثابتة.

د) الشرائح الشفافة.

د) الصور الشفافة اليدوية.

هـ) الشرائح المجهرية .

رابعاً : المطبوعات

تعد المطبوعات بأنواعها المختلفة من الوسائل التعليمية التي تعتمد علي الرموز اللفظية، وتتمثل في المراجع وخاصة المجالات العامة والخاصة والجرائد والكتيبات والنشرات ودوائر المعارف والكتب المدرسية. وتستخدم المطبوعات بمفردها في التدريس أو بمصاحبة غيرها من الوسائل التعليمية.

٢- الوسائل السمعية

تعتمد الوسائل التعليمية السمعية علي حاسة السمع لدي المتعلم، في إكسابه كثيراً من الخبرات التي تؤدي إلي تعديل سلوكه . وهذه الوسائل تنتقل عن طريقها الرسائل من المرسل إلي المستقبل في مواقف الاتصال التعليمي .

وفيما يلي يتم إلقاء الضوء علي بعض الوسائل التعليمية السمعية وهي :
(أ)- الهاتف (التليفون) : يعد الهاتف من وسائل الاتصال السلوكية واللاسلكية، حيث ينتقل الصوت علي شكل ذبذبات كهرومغناطيسية بين جهازين تفصل بينهما مسافات تتراوح بين مئات الأمتار إلي آلاف الكيلومترات، وعن طريقه يمكن نقل الرسائل وتحقيق التفاعل بين طرفي عملية الاتصال (المرسل والمستقبل).
وهذه الوسيلة تستخدم في المواقف الآتية:

- (١)- تقديم المحاضرات الهاتفية : عند عدم تمكن المعلم أو المحاضر من الوصول إلي مكان المتعلمين لبعده المسافة وتكلفة السفر أو بسبب عامل الوقت، أو لظروف طارئة . ومن مميزات هذه الوسيلة أنها توفر فرصاً للطلاب لتوجيه الأسئلة للمحاضر وللحصول علي الإجابات المباشرة .
- (٢)- تحقيق التواصل اللفظي بين المعلم في غرفة الصف والطلاب المرضى في المستشفيات أو الملازمين لبيوتهم عن طريق الهواتف.
- (٣)- تحقيق التواصل اللفظي بين الطلاب أنفسهم ، حيث يمكن للطلاب التحدث مع أي طالب آخر.

- (ب)- الإذاعة المسموعة من خلال الراديو
تعتبر الإذاعة المسموعة من خلال الراديو من وسائل الاتصال الجماهيرية وأكثرها انتشاراً , ولها مميزات كثيرة منها:
- (١)- قلة تكلفة إنتاج واستقبال برامج الإذاعة المسموعة .
 - (٢)- الفورية , حيث يمكن الاستماع إلى كثير من الأحداث وقت حدوثها , وهذا يؤدي إلى إثارة الاهتمام وجذب الانتباه وربط منهج الدراسة بالحياة.
 - (٣)- اجتياز حدود الزمان والمكان , إذ يمكن عن طريق تسجيل البرنامج وإعادة إذاعتها الاستماع إلى أحداث هامة وقعت منذ سنوات ماضية , ويؤدي الاستماع إليها في حصص الدراسة إلى إثراء المناهج الدراسية , وربط الماضي بالحاضر.
 - (٤)- التأثير الانفعالي للبرامج الإذاعية , ويتم ذلك عن طريق الإخراج الدرامي للبرامج والتمثيلات واستخدام الموسيقى التصويرية والمؤثرات الصوتية وغيرها من أساليب الإخراج الإذاعي. ومن المعروف أن هذا التأثير الوجداني المصاحب لاستقبال المعلومات يؤدي إلى زيادة التعلم.
 - (٥)- الصدق والواقعية , ومن أهم الصفات التي تشترك فيها الإذاعة مع غيرها من وسائل الاتصال الجماهيرية . أي أن الأبناء والمعلومات التي يستقبلها الشخص من هذه الوسيلة لها صفة الصدق والواقعية.
 - (٦)- تساعد الإذاعة خلال الراديو على تنمية مهارات التحدث والاستماع.
 - (٧) تقدم الإذاعة من خلال الراديو بالاستعانة بخبراء التربية وطرق التدريس والوسائل التعليمية , برامج تعليمية جيدة , يستفيد منها كل من الدارسين الذين خصصت لهم والمعلمين أيضاً^{١٢}.

^{١٢}. حسين حمدي الطوبجي، وسائل الاتصال و التكنولوجيا في التعليم (الكويت : دار القلم، ١٩٨٧) ص: ١٣٤

أجزاء الراديو:

يتكون الراديو من أجزاء كثيرة داخلية وخارجية , ولكن ما يهم المعلم من هذه الأجزاء هو :

(أ) - مفتاح التشغيل

(ب) - مفتاح التحكم في شدة الصوت

(ج) - مفتاح تغيير المحطات

(د) - مفتاح ضبط الموجات

(هـ) - السماعة

(ج) - الإذاعة المدرسية (الداخلية) .

تتكون الإذاعة المدرسية الداخلية من الأجهزة التالية :

(١) - مضخم الصوت (Amplifier أمبليفاير)

اسم هذا الجهاز يدل على عمله, فهو عبارة عن جهاز يقوم بتضخيم الصوت من حيث عدد الوات (WATTS), وتختلف قوة التضخيم من جهاز إلى جهاز: (٦٠، ٥٠، ٤٠، ٣٠، ٢٠، ١٠، ٥، ٣، ٢، ١ وات)

أما نوع التيار الذي يعمل عليه هذا الجهاز فهو التيار المتردد ويتكون هذا الجهاز من مدخل للقوة الكهربائية, ومفتاح التشغيل, وعدة مدخل (Intuits) للميكروفونات لاتقل عن ثلاث ومدخل آخر لاستقبال الإرسال الإذاعي من جهاز الراديو أو لتوصيل المسجل الصوتي.

وأيضاً عدة مخرج (Outputs) لاتقل عن أربعة مخرج لتغذية السماعات بالإضافة ويجب على مستخدم الإذاعة المدرسية الاهتمام بوضع هذا الجهاز بعيداً عن مصدر الحرارة أو الرطوبة , كذلك يجب أن تكون أسلاكه بعيداً عن حركة التلاميذ والمدرسين .

(٢) - السماعات speaker

وهناك عدة أنواع من السماعات , وعلي المشرف علي الإذاعة أن يختار النوع المناسب من حيث الشكل والقوة وحسب قوة المصخم ومكان وضع السماعة والمساحة التي تخدمها هذه السماعة .

(٣) - الميكروفون : Microphone

وهناك ثلاثة أنواع من الميكروفونات هي :

(أ) - ميكروفون متعدد الاتجاهات:

ويستخدم هذا النوع لالتقاط أصوات متعددة صادرة من أماكن متعددة حول مكان الميكروفون , ويستخدم لإذاعة الأناشيد والأغاني والحفلات والتهنئات , وأصوات الممثلين علي خشبة المسرح .

(ب) - ميكروفون الاتجاه الواحد:

وهذا يأخذ الأصوات من اتجاه واحد, حيث يقف أمامه المذيع أو الممثل أو الإمام في المسجد, لإذاعة صوته فقط دون الأصوات الأخرى الصادرة أثناء حديثه.

(ج) - ميكروفون يعمل في اتجاهين فقط:

ويستخدم هذا النوع لالتقاط أصوات شخصين متقابلين, كأن يكونا في حوار أو مقابلة , ولا يلتقط الأصوات من الاتجاهات الأخرى .

فيما يلي بعض الإرشادات الواجب إتباعها لكي يتم تشغيل أجهزة الإذاعة بشكل سليم:

(١) - قراءة كتيبات الإرشاد المرفقة مع أجهزة الإذاعة , فهي خير مرشد لتشغيلها ؛ لأن لكل جهاز خصائصه .

(٢) - توصيل جهاز مضخم الصوت بمصدر الكهرباء , مع التأكد من قوة التيار وتوافقه مع الجهاز (١١٠) أو (٢٢٠) فولت , مع

ملاحظة أن تكون أسلاك التوصيل أو غيرها من التوصيلات بعيدة عن أرجل المستخدمين للأجهزة والطلبة.

(٣)- توصيل أسلاك الميكروفونات في الأماكن المناسبة (المدخل) في جهاز المضخم بحسب الحاجة , فقد يحتاج إلي ميكروفون أو أكثر.

(٤)- توصيل أسلاك السماعات في الأماكن المناسبة (المخرج) في جهاز المضخم, مع مراعاة أن تكون قوة السماعات مناسبة لقوة المضخم .

(٥)- توصيل جهاز الراديو أو المسجل الصوتي إذا أردت إذاعة شيء كالقرآن الكريم أو الأغاني أو الموسيقى المصاحبة لدخول التلاميذ بعد طابور الصباح .

(٦)- يتم الضغط علي مفتاح التشغيل , وضبط الصوت وتجريه , مع مراعاة أن يكون الصوت مناسباً من حيث العلو أو الانخفاض ومن حيث الصفاء والوضوح وعدم وجود صفير .

(٧)- البدء في الإذاعة بشكل مرتب , مع مراعاة أن تكون المادة المراد إذاعتها مكتوبة بشكل جيد .

(٨)- بعد الانتهاء, يتم إطفاء مفتاح التشغيل , ثم نزع سلك توصيل الكهرباء من المصدر الكهربائي, ولف الأسلاك بشكل جيد, وتغطية الأجهزة أو وضعها في دولاب أو خزانة حتى لاتصل إليها الأتربة أو الرطوبة أو الحرارة.

وللإذاعة المدرسية فوائد واستخدامات عديدة منها:

(١)- تخلق الإذاعة المدرسية جواً فنياً يريح النفس , ويساعد علي التفاعل ؛ وذلك من خلال إذاعة الأغاني والأناشيد والموسيقى

المناسبة لأوقات الاستراحة للتلاميذ , وكذلك فإن إذاعة القرآن الكريم صباحاً يضيفي جواً روحياً رائعاً ومشجعاً .

(٢)- تساعد هذه الوسيلة من خلال تقديم البرامج الثقافية والإرشادية المسجلة مسبقاً من الراديو أو التلفزيون , علي زيادة محصلهم الثقافي .

(٣)- تساعد الإذاعة المدرسية من خلال اشتراك التلاميذ , في تقديم البرامج وتشغيل الإذاعة علي إشاعة روح التعاون والتفاعل الاجتماعي , إضافة إلي الفائدة التي تعود علي التلاميذ من البرامج التي تذاع .

(٤)- تساعد الإذاعة المدرسية علي إزالة الخجل والانطواء من خلال مشاركة معظم التلاميذ في تقديم البرامج والأناشيد , وخاصة أمام التلاميذ والمدرسين وإدارة المدرسة في طابور الصباح أو الحفلات المدرسية .

(٥)- تشكل الإذاعة المدرسية وحدة اتصال بين أعضاء الهيئة التدريسية والإدارية في المدرسة من جهة , وبين التلاميذ من جهة أخرى .

(٦)- تربط هذه الوسيلة من خلال إذاعة الأخبار الهامة وعناوين الصحف اليومية للتلاميذ بالحياة اليومية .

(٧)- يمكن استخدام الإذاعة الداخلية في الأنشطة المدرسية المختلفة من حفلات ومباريات واجتماعات هامة .

ولكي تنجح الإذاعة المدرسية ينبغي مراعاة الأمور التالية^{١٣}:

^{١١}. حسين حمدي الطوبجي، وسائل الاتصال والتكنولوجيا التعليم، القاهرة، دار النهضة العربية، ط١، ١٩٨١، ص: ١٣٧

- (١)- تحديد أهداف الإذاعة المدرسية وربطها بأهداف المدرسة حتى تساعد علي تنمية شخصية التلاميذ وتحقيق أهداف المدرسة والمجتمع .
- (٢)- اختيار لجنة عامة للإشراف علي النشاط الإذاعي للمدرسة .
- (٣)- تخصيص حجرة مناسبة الاتساع والموقع لأعمال هذه اللجنة , وتزود الحجرة بالتوصيلات الكهربائية المناسبة الرفوف والمناضد والمقاعد المناسبة .
- (٤)- تقسيم هذه اللجنة إلي لجان فرعية تقوم كل منها ببعض المسئوليات المحددة , مثل تكوين لجنة للبرامج التعليمية أو الثقافية أو الترفيهية أو للتوعية والتوجيه وغير ذلك .
- (٥)- أن تقوم كل لجنة بإعداد برنامج إسبوعي محدد , ويتم إعلانه علي تلاميذ المدارس ليخدم الأهداف التي سبق الإشارة إليها .
- (٦) أن تكون الإذاعة المدرسية وسيلة لتقوية الصلة بين البيئة والمدرسة لخدمة المجتمع, ولا بأس من أن يشترك أولياء الأمور في بعض الأنشطة الإذاعية حتى يتم إثراء المنهج بهذه المصادر البشرية المتاحة في البيئة المحلية .
- (٧)- يجب إتاحة الفرصة لمشاركة أكبر عدد من التلاميذ في الأنشطة الإذاعية .
- (٨)- الإقلال من البرامج التي تستغرق مدة طويلة ويغلب عليها الطابع اللفظي , لأنها تؤدي إلي الشعور بالملل لدي التلاميذ .
- (٩)- الاستعانة ببعض فقرات البرامج العامة المداعة من الراديو إما بنقلها مباشرة أو بتسجيلها وإعادة إذاعتها في الوقت المناسب .
- (١٠)- العمل علي تنويع الموضوعات والبرامج التي يتم إعدادها لتقديمها من خلال الإذاعة المدرسية . بحيث تتناسب مع مستوى

تلاميذ المدرسة وحاجاتهم وميولهم , وتساهم في تحقيق أهداف المدرسة والمجتمع .

(١١)- إنشاء مكتبة للبرامج الإذاعية تحوي التسجيلات الصوتية يمكن الرجوع إليها .

(د)- مختبرات اللغة

يستعان بمختبرات اللغة في تعليم كافة اللغات وتنمية المهارات اللغوية . وتعد هذه المختبرات من أهم وسائل الاتصال السمعية التي تقدم المعلومات وتحت المتعلم لكي يمارس حتى يتحقق التعلم . وقد طورت هذه المختبرات , فأصبحت تخاطب حاسي السمع والبصر , ولذا زودت المختبرات الحديثة بأجهزة الفيديو والصور والرسوم والنماذج , لتدعيم النصوص اللفظية وتوضيحها .
أدوار المعلم في مختبر اللغة :

(١)- يختار التسجيلات الصوتية المناسبة لكل دارس حسب مستواه وقدراته وميوله وفي ضوء أهداف تعليمية محددة.

(٢)- يشرف المعلم علي الدارسين أثناء استخدامهم للمعمل ويوجههم ويشجعهم . وبذلك يتغير دور المعلم التقليدي , فبدلاً من وجود معلم يتكلم وباقي الدارسين يستمعون إليه , فان المعلم يستمع إلي الدارسين ككل أو فرادي .

(٣)- يوفر المعلم وسائل الاتصال الأخرى لتزويد الخبرة السمعية بالجانب البصري لها , وتوضيح المادة العلمية التي استمع الدارسين إليها .

(هـ)- التسجيلات الصوتية

التسجيل الصوتي هو عملية حفظ الأصوات وتخزينها بطرق مختلفة وباستخدام أجهزة متنوعة من أجل إعادة استماعها حين تدعو الحاجة .

ويعد جهاز تسجيل الكاسيت من أهم أجهزة التسجيلات الصوتية انتشاراً في التربية المدرسية ويمتاز جهاز تسجيل الكاسيت الصوتي بمزايا جعلت منه أداة هامة ساعدت علي انتشار استخدامه , ومن هذه المزايا ما يلي :

(١)- تعدد مجالات استخدامه ؛ حيث يمكن استخدام هذا الجهاز في التربية بجوانبها المختلفة النظامية وغير النظامية , وكذلك في محو الأمية , والتدريب علي بعض المهن والصناعات, وتشغيل بعض الآلات, ومعالجة عيوب الكلام, ومختبرات اللغة, وفي المقابلات الشخصية وغيرها .

(٢)- تستخدم المسجلات الصوتية في التربية العملية لتسجيل دروس الطلاب والاستماع إليها بغرض التقويم لتحسين الأداء التدريسي لهم . كما يمكن أن يستخدمها المدرس لتقويم سلوكه في المواقف المختلفة إذ يقوم بتسجيل دروسه والاستماع إليها وتقويمها.

(٣)- سهولة استخدامه ؛ حيث يمكن لأي شخص بقليل من الخبرة أن يقوم بتشغيل الجهاز سواء كان للتسجيل أو إعادة سماع المادة المسجلة , فلا يتطلب مهارات متخصصة .

(٤)- يمكن استخدامه في أي مكان وزمان , لأنه خفيف الوزن ويمكن حمله ونقله من مكان لآخر , ويساعد علي ذلك إمكانية استخدام البطاريات فيه كمصدر للطاقة الكهربائية .

- (٥)- رخيص الثمن نسبياً , حيث يمكن لأية مدرسة أو مؤسسة أو لأي شخص عادي شراؤه.
- (٦)- يستطيع الشخص الذي يقوم بالتسجيل أن يستمع فوراً لما يتم تسجيله مما يساعد علي تحقيق التقويم والتغذية الراجعة.
- (٧)- يصلح للاستخدام الفردي والجماعي , ويساعد المتعلم علي الاستماع للتسجيلات الصوتية أكثر من مرة .
- (٨)- سهل الصيانة ؛ حيث لا يتطلب صيانته متخصصاً فنياً. وللتسجيلات الصوتية مميزات عديدة منها :
- (١)- تساهم في توفير الخبرات علي أشرطة الكاسيت التي تعتمد علي عنصر الصوت .
- (٢)- سهولة إنتاج الأنواع المختلفة منها محلياً , كما أنها قليلة التكاليف إذا قورنت ببعض الوسائل التعليمية كالأفلام وتسجيلات الفيديو .
- (٣)- يمكن للمعلم الاستماع إليها وتقويمها وتنقيحها قبل إذاعتها علي الدارسين .
- (٤)- يمكن الاستماع إليها أكثر من مرة والرجوع إليها في أوقات لاحقة حسب الحاجة إليها .
- (٥)- تتيح الفرص لعملية اتصال وتفاعل المعلم والتلاميذ , إذ يمكن للمعلم للمعلم إيقاف المسجل الصوتي مؤقتاً لحين مناقشة التلاميذ أو توضيح النقاط الغامضة أو الاستماع إلي تعليق الدارسين علي المادة المسجلة التي استمعوا إليها .
- (٦)- يمكن أن يصاحب التسجيلات الصوتية عرض الشرائح الشفافة فتقدم الشرح لكل شريحة علي حدة .

استخدام التسجيلات الصوتية علي أشرطة الكاسيت في التدريس: لنجاح استخدام التسجيلات الصوتية علي أشرطة الكاسيت في التدريس , يجب مراعاة ما يلي^{١٤}:

(١) - مرحلة الإعداد المسبق قبل الدرس

تتضمن هذه المرحلة:

- (أ) - تحديد الأهداف السلوكية من استخدام هذه الوسيلة
- (ب) - اختيار التسجيلات الصوتية المناسبة لتلك الأهداف
- (ج) - الاستماع للتسجيلات الصوتية لمعرفة محتوياتها وعلاقتها بموضوع الدرس وأهدافه والتأكد من مناسبة محتواها لموضوع الدرس ومستوي التلاميذ
- (د) - تخطيط الأنشطة التي سيقوم بها التلاميذ عند استماعهم للتسجيل الصوتي
- (هـ) - التأكد من صلاحية الجهاز الذي سيستخدم , وتوافر التيار الكهربائي أو توافر بطاريات في حالة انقطاع التيار .
- (و) - اختيار أنسب مكان في الغرفة لوضع الجهاز مع تهيئة الظروف المساعدة علي الاستماع الواعي والمناقشة .
- (ز) - إعداد ورقة عمل تتضمن الأسئلة والمشكلات التي يساعد التسجيل الصوتي علي حلها .

(٢) - مرحلة التوظيف الفعلي وقت الدرس

- (أ) - تهيئة التلاميذ ويتم ذلك عن طريق مناقشتهم في علاقة التسجيل الصوتي بموضوع الدرس، وتعريفهم بالأنشطة التي

^{١٢}. حسين حمدي الطويجي، وسائل الاتصال والتكنولوجيا التعليم، القاهرة، دار النهضة العربية، ط ١، ١٩٨١، ص: ١٣٧

سيقومون بها أثناء الاستماع للتسجيل الصوتي، وأيضاً الأسئلة التي سيجيبون عليها بعد الاستماع للتسجيل .

(ب)- استماع المدرس وتلاميذه إلى التسجيل الصوتي، مع توفير الهدوء وإشاعة جو من الطمأنينة لمساعدة التلاميذ على التركيز والانتباه، وقد يتطلب الأمر وقف الجهاز لإعطاء فرصة للتلاميذ لتسجيل بعض التعليقات أو كتابة معاني بعض الكلمات والعبارات.

(ج)- بعد الانتهاء من الاستماع، تتم مناقشة التلاميذ فيما استمعوا إليه وما قاموا بتسجيله من ملاحظات وأفكار

(د)- بعد المناقشة يقوم المعلم بتوجيه تلاميذه للقيام بأنشطة أخرى تابعة لاستكمال دراسة الموضوع، مثل: القراءة أو مشاهدة فيلم أو بعض الوسائل البصرية أو إجراء تجارب أو غير ذلك من الأنشطة التي تتناسب مع أهداف الدرس .

٣- السمعية البصرية

وتتضمن مجموعة المواد التي تعتمد أساساً على حاسي البصر والسمع، وتمثيل الصور المتحركة الناطقة، و هي تتضمن التلفزيون و الأفلام و التسجيلات الصوتية المصاحبة الشرائح و الاسطوانات أو الصور. ^{١٥} إذا الوسائل السمعية البصرية هي وسائل التي تعتمد على السمع والبصر معا ومن الأمثلة على تلك الوسائل:

(أ)- الجداول المكتوبة أو الصور: حيث توضع مجموعة الصور أو المجسمات أو الكلمات على شكل جدول يوضح ما هو مطلوب من الطفل خلال اليوم

^{١٩}. أحمد خيرى محمد كاظم و جابر عبد الحميد جابر، الوسائل التعليمية و المنهج (القاهرة : دار النهضة العربية، ١٩٩٧) ص : ٣٧

(ب)- لوح الاتصال: هو شكل تقني منخفض الأداء من أشكال التواصل التبادلي التعويضي ومن الممكن أن يستخدمه الأشخاص الذين لا يملكون القدرة على الكلام أو يملكون ناتجا لفظياً محدوداً أو غير واضح. ويكن استخدامه كوسيلة مؤقتة للتواصل حتى تتحسن قدرة الطفل على التواصل اللفظي. وقد يحتوي هذا اللوح على صور أو رموز أو كلمات أو جمل قصيرة، اعتماداً على ما يمكن للطفل أن يفهمه بشكل أفضل ويلي حاجاته الأساسية.

(ج)- وضع الأعمال الروتينية على بطاقات قابلة للقلب: حيث توضع الأعمال التي يقوم بها الطفل بشكل روتيني على بطاقات قابلة للقلب باستخدام صور أو كلمات أو رموز.

(د)- كتاب التواصل: هو عبارة عن كتاب يحتوي على مجموعة من الرموز على شكل كلمات أو صور، توفر وسيلة اتصال للطفل غير القادر على الكلام ولديه القدرة على استخدام التأشير باليد وتقليب الصفحات، وعادة ما يكون على عدة أشكال منها اليوم الصور، أو الكلمات، أو ميدالية تحمل باليد.

(هـ)- محفظة المواضيع: حيث تحتوي هذه المحفظة على مجموعة من البطاقات، وكل بطاقة تمثل موضوعاً معيناً من خلال كلمة أو صورة موجودة على تلك البطاقة.

(و)- لوح الاتصال المحدد: مثل لوح الأوقات، لوح المطعم، لوح الأعمال الروتينية.

(ز)- لوح الكتابة القابل للمحو (الإزالة): والذي يكون متصلاً بلوح التواصل الخاص مما يتيح الفرصة للطفل حرية أكثر للتواصل مع الآخرين. وسائل عدة وعادة ما تكون ألواح الاتصال على شكل

مفردات مكتوبة أو مصورة والتي يمكن معرفتها وتمييزها من قبل الطفل من خلال التأشير أو النظر أو المفاتيح الالكترونية.

ب- دور الوسائل التعليمية في عملية التعلم و التعليم

أعني عملية التعليم توصل المعرفة إلى المتعلم. كما تعني خلق الدافع و إيجاد الرغبة لدى المتعلم للبحث و التنقيب و العمل للوصول إلى المعرفة، و هذا يحتم وجود طريقة و أسلوب.

ويمكن أن نلخص الدور الذي تلعبه الوسائل التعليمية في تحسين عملية التعليم والتعلم بمايلي :

١- إثراء التعليم

أوضحت الدراسات والأبحاث (منذ حركة التعليم السمعي البصري) ومروراً بالعقود التالية أن الوسائل التعليمية تلعب دوراً جوهرياً في إثراء التعليم من خلال إضافة أبعاد ومؤثرات خاصة وبرامج متميزة . إن هذا الدور للوسائل التعليمية يعيد التأكيد على نتائج الأبحاث حول أهمية الوسائل التعليمية في توسيع خبرات المتعلم وتيسير بناء المفاهيم وتخطي الحدود الجغرافية والطبيعية ولا ريب أن هذا الدور تضاعف حالياً بسبب التطورات التقنية المتلاحقة التي جعلت من البيئة المحيطة بالمدرسة تشكل تحدياً لأساليب التعليم والتعلم المدرسية لما تزخر به هذه البيئة من وسائل اتصال متنوعة تعرض الرسائل بأساليب مثيرة ومشوقة وجذابة .

٢- اقتصادية التعليم

ويقصد بذلك جعل عملية التعليم اقتصادية بدرجة أكبر من خلال زيارة نسبة التعلم إلى تكلفته . فالهدف الرئيس للوسائل التعليمية تحقيق أهداف تعلم قابلة للقياس بمستوى فعال من حيث التكلفة في الوقت والجهد والمصادر.

٣- تساعد الوسائل التعليمية على استثارة اهتمام التلميذ واشباع حاجته للتعلم.

يأخذ التلميذ من خلال استخدام الوسائل التعليمية المختلفة بعض الخبرات التي تثير اهتمامه وتحقيق أهدافه . وكلما كانت الخبرات التعليمية التي يمر بها المتعلم أقرب إلى الواقعية أصبح لها معنى ملموساً وثيق الصلة بالاهداف التي يسعى التلميذ إلى تحقيقها والرغبات التي يتوق إلى إشباعها .

٤- تساعد على زيادة خبرة التلميذ مما يجعله أكثر استعداداً للتعلم. هذا الاستعداد الذي اذا وصل اليه التلميذ يكون تعلمه في أفضل صورة . ومثال على ذلك مشاهدة فيلم سينمائي حول بعض الموضوعات الدراسية تهيئ الخبرات اللازمة للتلميذ وتجعله أكثر استعداداً للتعلم.

٥- تساعد الوسائل التعليمية على اشتراك جميع حواس المتعلم . إنّ اشتراك جميع الحواس في عمليات التعليم يؤدي إلى ترسيخ وتعميق هذا التعلم والوسائل التعليمية تساعد على اشتراك جميع حواس المتعلم ، وهي بذلك تساعد على إيجاد علاقات راسخة وطيدة بين ما تعلمه التلميذ ، ويترتب على ذلك بقاء أثر التعلم.

٦- تساعد الوسائل التعليمية على تحاشي الوقوع في اللفظية والمقصود باللفظية استعمال المدرّس ألفاظاً ليست لها عند التلميذ الدلالة التي لها عند المدرّس ولا يحاول توضيح هذه الألفاظ المجردة بوسائل مادية محسوسة تساعد على تكوين صور مرئية لها في ذهن التلميذ ، ولكن اذا تنوعت هذه الوسائل فإن اللفظ يكتسب أبعاداً من المعنى تقترب به من الحقيقة الامر الذي يساعد على زيادة التقارب والتطابق بين معاني الألفاظ في ذهن كل من المدرّس والتلميذ.

٧- يؤدي تنويع الوسائل التعليمية إلى تكوين مفاهيم سليمة.

٨- تساعد في زيادة مشاركة التلميذ الايجابية في اكتساب الخبرة.

تنمي الوسائل التعليمية قدرة التلميذ على التأمل ودقة الملاحظة واتباع التفكير العلمي للوصول إلى حل المشكلات. وهذا الأسلوب يؤدي بالضرورة إلى تحسين نوعية التعلم ورفع الأداء عند التلاميذ.

٩- تساعد في تنويع أساليب التعزيز التي تؤدي إلى تثبيت الاستجابات الصحيحة (نظرية سكر).

١٠- تساعد على تنويع أساليب التعليم لمواجهة الفروق الفردية بين المتعلمين.

١١- تؤدي إلى ترتيب واستمرار الأفكار التي يكونها التلميذ.

١٢- تؤدي إلى تعديل السلوك وتكوين الاتجاهات الجديدة.^{١٦}
قال بشير عبد الرحيم الكلوب أن دور الوسائل التعليمية في عملية التعلم والتعليم كما يلي:

- ١- تقليل الجهد و اختصار الوقت من المعلم و المتعلم
- ٢- الوسائل التعليمية تعلم بمفردها، كالرحلات التعليمية و السينما و التلفزيون، و المعارض المتاحف و لوحات العرض.
- ٣- الوسائل التعليمية تساعد في نقل المعرفة و توضيح الجوانب المبهمة و تثبت عملية الإدراك، كالكرات الأرضية و الخرائط و النماذج و الصور.
- ٤- الوسائل التعليمية تثبت المعلومات و تزيد من حفظ الطالب و تضعف استيعابه كالأفلام و الصور و الرسومات و اللوحات التعليمية.

^{٢٠}. ابراهيم العبيد، الوسائل التعليمية - تقنيات التعليم، <http://www.riyadhedu.gov.sa/alan/fntok/7.htm> مأخوذ

في ٧ من يناير ٢٠٠٩

٥- الوسائل التعليمية تقوم معلومات الطالب و تقيس مدى ما استوعبه من مادة الدرس كالخرائط الصماء و لوحة الكهرباء و إجراء التجارب العلمية.^{١٧}

ج- شروط اختيار الوسائل التعليمية أو إعدادها

لكي تؤدي الوسيلة دورها في عملية التعليم و التعلم بشكل فعال لابد من مراعاة الأمور التالية عند اختيار الوسيلة أو إعدادها. عند اختيار وسيلة الاتصال للدارسين بالتوحد من الضروري اجتماع الفريق التربوي لتقييم قدرات الطلبة التواصلية إذان هناك مجموعة من العوامل التي يجب أخذها بعين الاعتبار عند تحديد وسيلة الاتصال، ومن هذه العوامل ما يتعلق باللبة ومنها ما يتعلق بالوسيلة نفسها، من العوامل التي تتعلق بالطلبة:

- ١- وضعية جسم الطلبة والتي تؤثر على حركة جميع العضلات.
 - ٢- المهارات الحركية للفهم اللازمة لإنتاج الكلام.
 - ٣- التحكم باستخدام الذراع للتأشير واستخدام اليد حسب ما تقتضيه الوسيلة.
 - ٤- حدة البصر والقدرة على التحكم بعضلات العين للنظر إلى الوسيلة.
 - ٥- مهارات الاستيعاب البصري للتمييز والاختيار.
 - ٦- مدى المهارات اللغوية التي يمتلكها الطلبة.
 - ٧- القدرة على الاستيعاب بشكل عام.
- وأيضا يهتم المدرس حينما يختار الوسائل التعليمية بأمور الآتية:

- أ)- تحديد الهدف من الوسيلة
- ب)- دقة المادة التعليمية و مناسبتها لمادة الدرس
- ج)- توفر المواد اللازمة لصنعها مع رخص تكليفها

^{٢١}. بشير عبد الرحيم الكلوب، مرجع سابق، ص : ٢٧ - ٢٨

(د) تعد الوسيلة لغرض واحد بحيث تكون بعيدة عن الاكتظاظ و الحشو

(هـ) - أن يتناسب حجمها أو مساحتها مع عدد طلاب الصف
(و) - أن تعرض في الوقت المناسب و أن لا تترك حتى تفقد عنصر
الاثارة

(ز) - أن تبقى مع الزمن، كلوحات المعلومات و الخرائط و السياسية و
الرسومات البيانية و غير ذلك

(ح) - أن تتناسب و مدراك الطلاب، بحيث يسهل الاستفادة منها
(ط) - تجربة الوسيلة قبل استعمالها للتأكد من صلاحيتها.^{١٨}

و ذهب حسين حمدي الطوبجي إلى أن المعايير التي ينبغي
مراعاتها في اختيار الوسائل التعليمية هي:

(أ) - توافق الوسيلة مع الغرض الذي نسعى إلى تحقيقه
(ب) - صدق المعلومات التي تقدمها الوسيلة و مطابقتها للواقع و
إعطائها صورة متكاملة عن الموضوع

(ج) - مدى صلة محتويات الوسيلة بموضوع الدراسة
(د) - مناسبة الوسائل لأعمار التلاميذ و مستوى ذكائهم و خبراتهم

السابقة التي تتصل بالخبرات الجديدة التي تهيئها هذه الوسائل
(هـ) - أن تكون الوسيلة في حالة جيدة

(و) - أن تساوي الوسيلة الجهد أو المال الذي يصرفه المدرس أو التلميذ
في إعدادها و الحصول عليها.

(ز) - أن تؤدي الوسائل التعليمية إلى زيادة قدرة التلميذ على التأمل و
الملاحظة و جمع المعلومات و التفكير العلمي

٢٢. المرجع نفسه ، ص : ٢٨ - ٢٩

(ح) - أن تتناسب الوسائل مع التطور العلمي و التكنولوجي لكل مجتمع.^{١٩}

كما أن هناك عدة خصائص يجب أن تؤخذ بعين الاعتبار عند تصميم أو تحديد الوسيلة الأكثر ملاءمة للطلبة ومنها ما يلي:

(١) - العامل الاستقلالي: هل تحتاج هذه الوسيلة لشخص آخر لحملها في كل مرة أو هل من الممكن استخدامها من قبل الطلبة بدون مساعدة؟ وتعتمد الإجابة على مثل هذا التساؤل عادة على نوع الوسيلة المختارة وكيف توضع مع الطلبة، فعلى سبيل المثال قد لا يحتاج الطلبة إلى مساعدة في حمل كتاب التواصل خاصته.

(٢) - سهولة الحمل: هل يمكن نقل الوسيلة من مكان لآخر دون إرهاق للطفل، مثلاً من صف إلى آخر في المدرسة، فعلى سبيل المثال يصعب نقل جهاز الكمبيوتر من مكان لآخر. ولهذا يجب توفر وسيلة فعالة مع الطفل لاستخدامها في مختلف الأوقات والأماكن.

(٣) - التكلفة: في بعض الأحيان تكون الوسيلة المرتفعة التكلفة ضرورية لتلبية حاجات الطفل، وبالمقابل فإن الوسيلة الأقل تكلفة تكون مفيدة في بعض الأحيان.

(٤) - تناسق النشاطات: ما هي الأنشطة التي يمكن للطلبة القيام بها بينما يحمل وسيلة الاتصال خاصته، هل يستطيع الطفل استخدام الوسيلة أثناء تناوله وجبة الطعام، أو أثناء أداء واجباته المدرسية؟

(٥) - الوضوح: يجب أن تكون الوسيلة سهلة ومفهومة من قبل الجميع، في البيت وفي المدرسة وفي المجتمع.

(٦) - المرونة: يجب أن تكون الوسيلة مرنة قدر الإمكان لتلبية احتياجات

¹⁹ حسين حمدي الطوبجي، مرجع سابق، ص : ٥٧ - ٦١

الطلبة الذي يستخدمها، بحيث يمكن إضافة بنود جديدة إليها كلما لزم الأمر.

(٧)- سهولة الاستخدام: يجب أن تكون الوسيلة سهلة الاستخدام في جميع الأوقات وفي مختلف البيئات. في البداية قد يكون من الصعب على الطلبة استخدام وسيلة الاتصال الخاصة به وبالتالي فالمعلم أو المعالج أو المربية يتحملون مسؤولية وسيلة الاتصال وتشجيع الطلبة على استخدامها^{٢٠}، فليس من المتوقع أن يتحمل الطفل مسؤولية وسيلة الاتصال حتى يعرف أن تلك الوسيلة هي بمثابة الصوت الذي يصدره، ولهذا يجب علينا توفير تلك الوسيلة باستمرار لتكون قريبة من الطلبة طوال الوقت وفي متناول يده أنشطة متنوعة. فيما يلي بعض الأنشطة لتحفيز التواصل عند الطلبة غير الناطقين بالطلبة بالتوحد:

(أ)- تصميم لوح تواصل خاص في البيت، والبدء بالتدريب على الصور العائلية المألوفة للطلبة، مثل صور الألعاب، صور الأطعمة، والمجسمات التي يعرفها الطلبة، ويفضل استخدام الكتابة مع الصور لتسهيل ربط الصورة مع الكلمة.

(ب)- التحدث بلغة بسيطة، وجمل قصيرة، شريطة أن تكون واضحة ومباشرة، ومحاولة جعل التعليمات للطلبة واضحة وسهلة قدر الإمكان.

(ج)- تعزيز الطلبة على كل محاولاته التواصلية سواءً بإنتاج الصوت، أو استخدام الإيماءات، أو التواصل البصري، أو استخدام الوسيلة التي يتدرب عليها.

(د)- التحدث عن الأعمال التي تقوم بها مع الطلبة، فعند الذهاب إلى مكان معين خذه معك، اجعله يختار ما يريد وشجعه على ذلك

د) - فوائد استخدام الوسائل التعليمية

للوسائل التعليمية فوائد عديدة لكل من المعلم والمتعلم والعملية التعليمية، وفيما يلي بعض هذه الفوائد:

- ١- تنمي حب الاستطلاع عند المتعلم وترغبه في التعلم.
- ٢- تجذب انتباه المتعلم وتثير اهتمامه لموضوعات التعلم.
- ٣- تجعل التلميذ نشط ومشارك مشاركة إيجابية في المواقف التعليمية.
- ٤- تساعد علي زيادة خبرات المتعلم وتنوعها.
- ٥- تتيح للتلاميذ خبرات من الصعب الحصول عليها يدونها للأسباب التالية:

- أ) - البعد الزمني للخبرات المراد تعلمها.
- ب) - البعد المكاني للخبرة المراد تعلمها.
- ج) - عامل السرعة أو البطء للخبرة المتعلمة.
- د) - الخبرة مختفية ويصعب علي الإنسان رؤيتها
- هـ) - كبر حجم الأشياء المراد تعلمها أو صغرها.
- ٦- تنمي القدرات العقلية عند المتعلم .
- ٧- تساعد علي مراعاة الفروق الفردية بين المتعلمين .
- ٨- تقوي شعور المتعلم بأهمية الخبرات المراد تعلمها .
- ٩- توفر وقت وجهد كلا من المعلم والمتعلم في العملية التعليمية .
- ١٠- تقوي العلاقة بين المعلم والمتعلم وتزيد من التفاعل بينها.
- ١١- تساعد علي تحقيق التعلم الفعال وتعديل سلوك المتعلم .
- ١٢- تساعد المعلم والمتعلم علي مسايرة التطور العلمي والتكنولوجي.
- ١٣- تساعد علي نجاح المعلم في مهنته .
- ١٤- تعمل علي تحسين نوعية التعليم وزيادة فاعليته عن طريق :
- أ) - تحقيق أهداف التعليم بجوانبه المختلفة .

(ب) - حل مشكلات ازدحام الصفوف

(ج) - مواجهة النقص في المعلمين المؤهلين .

١٥- تسهل عملية التعليم والتعلم وتجعلها مشوقة ومرغوب فيها:

(أ) - تقديم للتلميذ أساسا ماديا للإدراك الحاسي، و من ثمّ فهي تقلل من استخدام الطلاب الألفاظ لا يفهمون لها معنى.

(ب) - تثير اهتمام الطلاب كثيرا

(ج) - تجعل ما يتعلمونه باقي الأثر

(د) - تقدم خبرات واقعية تدعو الطلاب إلى النشاط الذاتي

(هـ) - تنمي في الطلاب استمرار في الفكر، كما هو الحال عند استخدام الصور المتحركة و التمثيليات و الرحلات.

(و) - تسهم في نمو المعاني، و من ثمّ في نمو الثروة اللفظية للتلميذ.

(ز) - تقدم خبرات لا يسهل الحصول عليها عن طريق أدوات أخرى و تسهم في جعل ما يتعلم الطلاب أكثر كفاية وعمقا و تنوعا.^{٢١}

هـ- مصادر الوسائل التعليمية

الوسائل التعليمية كثيرة، و أنواعها متعددة و يمكن الحصول عليها من مصادر متعددة أهمها:

(١) - البيئة، و هي أعنى مصدر من مصادر الوسائل التعليمية، فيمكن الحصول على الكثير من الأشياء و العينيات منها. كما و أن الرحلات التعليمية تشكل أكبر وسيلة فعالية للاستفادة من البيئة.

(٢) - الأسواق المحلية و الخارجية، و ذلك عن طريق الشراء، و هذا المصدر يحتاج إلى توفير الأموال، و لا غنى عنه إذ يوفر الكثير من المواد و الأدوات كالأفلام و الأجهزة و الأدوات المختبر و بعض النماذج.

^{٢٤} بشير عبد الرحيم الكلوب، مرجع سابق، ص : ٣٠

(٣)- العمل المحلي في المدرسة، إن إعداد الوسيلة التعليمية من قبل المعلم بالتعاون مع طلابه حسب حاجته بما يوافق متطلبات المادة التعليمية هو أفضل السبل للحصول على العديد من الوسائل التعليمية بسعر قليل و حسب الشروط التي يميلها دور الوسيلة في عملية التعليم.^{٢٢}

(٤)- المجتمع المدرسي:

حيث يمكن إنتاج العديد من الوسائل التعليمية من قبل المعلم بالتعاون مع طلابه من خامات البيئة المحلية .

(٥)- مركز التطوير التكنولوجي:

التابع لمديرية التربية والتعليم والذي يمكن من خلاله تدريب المعلمين على كيفية إنتاج الوسائل التعليمية من الخامات المتوفرة في البيئة، فضلاً عن تدريبهم على استخدام وصيانة الأجهزة والخامات التعليمية.

(٦)- قسم الوسائل التعليمية :

بمديرية التربية والتعليم حيث يمكنهم من خلاله تزويد المعلمين بالوسائل التعليمية الجاهزة في المجالات الدراسية المختلفة

(و)- القواعد العامة لاستخدام الوسائل التعليمية:

هناك قواعد عامة تنطبق على استخدام أية وسيلة وهي ما يلي:

(١)- في مرحلة التحضير قبل الاستخدام

بعد اختيار الوسيلة المناسبة للاستخدام في الموقف التعليمي، يقوم

المعلم بما يلي:

(أ)- تجريب الوسيلة أو فحصها ليتأكد من صلاحيتها ومناسبتها

لأهداف الموقف التعليمي، ومستوى نمو المتعلمين وخصائصهم .

^{٢٥}. بشير عبد الرحيم الكلوب، مرجع سابق، ص : ٣١

(ب)- اختيار المكان المناسب، وإعداده بشكل يسهل استخدام الوسيلة فيه .

(ج)- توفير الوسائل والأدوات والمواد والأجهزة في غرفة الدرس قبل البدء، كي لا يضطر المعلم لترك الغرفة أو إرسال بعض الطلاب للحصول عليها وترتيبها بشكل متسلسل حسب استخدامها.

(د)- التخطيط لاستخدام الوسيلة بشكل صحيح والتأكد من توافر الظروف المساعدة بشكل فعال .

(هـ)- تهيئة أذهان المتعلمين، بحيث يأتي عرض الوسيلة في وقت يشعرون فيه أنهم بحاجة للحصول على معرفة معينة أو حلا مشكلة ما أو تفسير ظاهرة .

(٢)- في مرحلة الاستخدام : يجب على المعلم إتباع ما يلي:

(أ)- استخدام الوسيلة في الوقت المناسب .

(ب)- يجب أن يتأكد أثناء استخدام الوسيلة التعليمية أن كل شيء يسير على ما يرام، فعليه مثلاً أن يلاحظ وضوح الصوت والصورة أثناء عرض الفيلم أو البرنامج التلفزيوني، أو أن الصورة أو الخريطة المعلقة أو المواد المعروضة في مكان يسمح للجميع بمشاهدتها أو أن صوت التسجيلات الصوتية يصل إلى جميع الدارسين .

(ج)- مشاركة المتعلم الإيجابية في استخدام الوسيلة، من أهم مقومات الاستخدام الوظيفي لها .

(د)- لا بد أن تكون التعليمات واضحة التي تعطي للمتعلمين فكرة عن ما يقومون به تجاه الوسيلة، وأن يكون الهدف من استخدامها واضحاً في أذهانهم .

(٣)- في مرحلة بعد الاستخدام : يجب علي المعلم إتباع ما يلي:

(أ)- مناقشة المتعلمين حول الأفكار التي تتضمنها الرسالة التي نقلتها الوسيلة باستخدام بعض الأسئلة للتأكد من مدى تحقيق أهداف استخدامها.

(ب)- توجيه المتعلمين للقيام ببعض الأنشطة للمتابعة كإجراء تجربة أو كتابة تقرير أو القراءة في المكتبة أو القيام برحلة تعليمية أو عمل معرض .

(ز)- تصنيف الوسائل التعليمية

توجد تصنيفات كثيرة للوسائل التعليمية , من هذه التصنيفات ما يلي:

(١)- تصنيف الوسائل حسب الحواس التي تعتمد عليها

يمكن تصنيف الوسائل حسب الحواس التي تعتمد عليها إلي:

(أ)- الوسائل البصرية وهي تلك الوسائل التي تعتمد علي حاسة البصر عند المتعلم، ومن أمثلتها: الصور والأفلام الثابتة والرسوم والمجسمات

(ب)- الوسائل السمعية: وهي تلك الوسائل التي تعتمد علي حاسة السمع عند المتعلم ، ومن أمثلتها : التسجيلات الصوتية والإذاعة المدرسية والإذاعة المسموعة من الراديو .

(٣)- الوسائل السمعية البصرية: وهي تلك الوسائل التي تعتمد علي حاستي السمع والبصر معاً، ومن أمثلتها : الأفلام المتحركة الناطقة والأفلام الثابتة المصحوبة بتسجيلات صوتية والتلفزيون التعليمي والتمثيلات الناطقة والرحلات.

(٢)- تصنيف الوسائل التعليمية حسب عدد المستفيدين:

يمكن تصنيف الوسائل التعليمية حسب عدد المستفيدين منها إلي:

(أ) - الوسائل الفردية: وهي تلك الوسائل التي تستخدم باسطة الفرد المتعلم مثل : الميكروسكوب ،والكمبيوتر .

(ب) - الوسائل الجماعية: وهي تلك الوسائل التي تستخدم لتعليم مجموعة من الطلاب في مكان محدد وفي أوقات زمنية مختلفة مثل : الأفلام التعليمية ، الدائرة التلفزيونية والإذاعة المدرسية

(ج) - الوسائل الجماهيرية : وهي تلك الوسائل التي تستخدم لتعليم مجموعة كبيرة جداً أو جمهور من الطلاب يتواجدون في أماكن مختلفة وفي وقت واحد، مثل: التلفزيون التعليمي ،الإذاعة التعليمية من خلال الراديو.

(٣) - تصنيف الوسائل التعليمية حسب خصائص محتواها:

يتمثل هذا التصنيف في الوسائل التالية:

(أ) - وسائل لفظية: وهي التي تتكون من اللغة اللفظية، ومن أمثلة هذه الوسائل: الأحاديث الإذاعية ، ومحاضرات المعلم ، فهي كلها رموز لفظية.

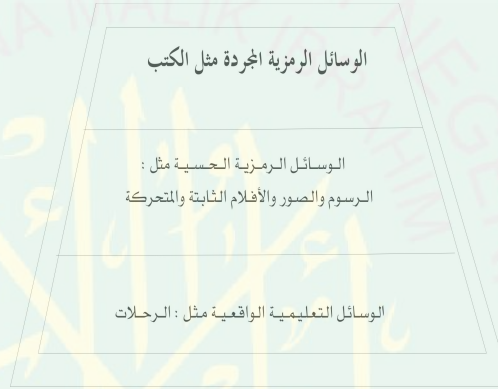
(ب) - وسائل غير لفظية: وهي التي تتكون من لغة غير لفظية، تقدم بها المادة التعليمية، ومن أمثلتها : الصور الفوتوغرافية ، النماذج ، والعينات

(ج) - وسائل لفظية وغير لفظية: وهي التي تجمع في محتواها الرموز اللفظية وغير اللفظية، ومن أمثلتها الأفلام السينمائية، البرامج التلفزيونية، والمعرض البيان العملي، القصص والكتب والمجلات المصورة.

(٤) - تصنيف أو سئل للوسائل التعليمية

قسم أو سئل الوسائل التعليمية علي شكل هرم مكون من ثلاث فئات :

- (أ) - الفئة الأولى في قاعدة الهرم وتشمل الوسائل التي تزود المتعلمين بخبرات حسية واقعية مباشرة مثل الرحلات .
- (ب) - الفئة الثانية التي تتوسط الهرم وتشمل الوسائل التعليمية التي تزود المتعلمين بخبرات حسية غير مباشرة ، وتمثل الواقع مثل: الرسوم والصور، والأفلام الثابتة والمتحركة ، والنماذج والتلفزيون
- (ج) - الفئة الثالثة في قمة الهرم وتشمل الوسائل التعليمية اللغوية التي تستخدم الرموز اللفظية المسموعة والمكتوبة. والشكل التالي يوضح تصنيف أوسلن للوسائل التعليمية^{٢٣}:



صورة ١،١

٥- تصنيف ادجارديل، (dale) للوسائل التعليمية

قسم ادجارديل الأولي: التعليمية علي أساس الخبرات المكتسبة بواسطتها إلي ثلاث مجموعات ورتبها في شكل مخروط اسماء مخروطات الخبرة وهذه المجموعات هي:

- (أ) - المجموعة الأولى : وتمثل الممارسات العملية والعمل المباشر، وباسطتها يكتسب المتعلم خبرات محسوسة.
- (ب) - المجموعة الثانية: وتمثل الوسائل التي تعتمد علي الملاحظة المحسوسة، وتشمل العروض التوضيحية والرحلات والمعارض والصور الثابتة والمتحركة والتلفزيون.

²³ <http://forum.hawaaworld.com> وسائل تعليمية 17 april 2009

(ج) - المجموعة الثالثة: وتمثل الوسائل التي تساعد علي اكتساب خبرات بالبصيرة المجردة وتشمل الرموز اللفظية المسموعة والمكتوبة، والرموز المرسومة. والشكل التالي يوضح تصنيف ادجارديل للوسائل التعليمية^{٢٤}:



(ج) - معايير اختيار الوسيلة التعليمية المناسبة
 لنجاح الموقف التعليمية وتحقيق الأهداف المنشودة، يجب على المعلم أن يختار الوسيلة التعليمية المناسبة في ضوء المعايير الآتية:
 (١) - أن ترتبط الوسيلة بالأهداف المحددة للموقف التعليمي أو للدرس.
 (٢) - أن يرتبط محتوى الوسيلة بموضوع التعلم.

- (٣)- أن تتصف الوسيلة التعليمية بالدقة والحدثة والوضوح.
- (٤)- أن تكون الوسيلة التعليمية جذابة ومشوقة حتى تؤثر في نفوس المتعلمين.
- (٥)- أن تكون الوسيلة التعليمية ملائمة لأعمار المتعلمين وخصائصهم.
- (٦)- أن تكون الوسيلة التعليمية في حالة جيدة.
- (٧)- أن تكون الوسيلة التعليمية آمنة أي لا تسبب أضرار أو حوادث للمعلم أو المتعلم .
- (٨)- أن تكون الوسيلة التعليمية بسيطة وسهلة الاستخدام وغير مكلفة .
- (٩)- أن تتناسب الوسيلة مع استراتيجية أو طريقة التدريس التي يتبعها المعلم وكذلك الأنشطة التي يقوم بها المتعلمين.
- (١٠)- أن يتناسب حجم الوسيلة ومساحتها وصوتها مع عدد المتعلمين وقاعة الدراسة.

المبحث الثالث

الألعاب اللغوية

أ- اللعب

إن اللعب أداة تربوية تساعد في إحداث تفاعل الفرد مع عناصر البيئة لغرض التعلم وإنماء الشخصية والسلوك، ويمثل اللعب وسيلة تعليمية تقرب المفاهيم وتساعد في إدراك معاني الأشياء كما يعتبر أداة فعالة في تفريد التعلم وتنظيمه لمواجهة الفروق الفردية وتعليم التلاميذ وفقاً لإمكاناتهم وقدراتهم. و يعتبر اللعب طريقة علاجية يلجأ إليها المربون لمساعدتهم في حل بعض المشكلات التي يعاني منها بعض التلاميذ من جهة ثانية يشكل اللعب أداة تعبير وتواصل بين التلاميذ.

وتعمل الألعاب على تنشيط القدرات العقلية وتحسن الموهبة الإبداعية لدى التلاميذ وتساعد علي تثبيت المعلومات حيث أن المعلومة التي يتم تقديمها من خلال لعبه لا يمكن أن ينساها الدارس، حيث تكون فيها عنصر الحركة فهي تسمع وتري وتقوم بنفسها بعمل حركي وتستخدم أكثر من حاسة، كما تساعد الألعاب علي تنشيط الدارس فهي تعمل علي تنشيط الذهن والبدن لاستيعاب المعلومات والقدرة علي تنشيط التفكير.

وأيضاً "تعمل الألعاب علي إدخال البهجة والسرور لدى الدارس بما فيها من حركة ومرح وإمتاع وتسلية وتساعد الألعاب علي تنمية الابتكار والإبداع لدى الدارس ويعتبر اللعب وسيلة هامة من وسائل التفرغ عن الانفعالات المختلفة لدى الدارس في هذه المرحلة حيث تظهر الهوايات والميل للشلة والشعور بالمكانة كل هذه من الخصائص المميزة لهذا السن واللعب يعمل علي تفرغ هذه الطاقات كما تساعد الألعاب علي كسر حاجز الملل والعزلة لدى بعض الدارسين ويعتبر اللعب وسيلة هامة وبسيطة لتوصيل المعلومات وتبسيطها

وأخيراً" تعمل الألعاب علي تشغيل اغلب الحواس والتي تساعد علي تنشيط الذهن وتنمية القدرة علي الملاحظة والتركيز والانتباه²⁵.

من هنا يمكن أن ندرك أهمية اللعب والذي يشمل كل الفئات العمرية للتلاميذ. وللعبة أنواع كثيرة منها

(١)- الدمى مثل أدوات الصيد، السيارات والقطارات، العرائس، أشكال الحيوانات، الآلات و أدوات الزينة.

(٢)- الألعاب الحركية وهي تهدف إلى تنشيط الدارسات واللياقة البدنية لهم وهي تعمل علي تنشيط البدن والذهن مثل الألعاب الرياضية المختلفة ويراعي اختيار الألعاب المناسبة للدارسات للسن وميولهم وعاداتهم مثل: ألعاب الرمي والقذف، التركيب، السباق، القفز، المصارعة ،التوازن والتأرجح، الجري، ألعاب الكرة

(٣)- ألعاب الذكاء مثل الفوازير، حل المشكلات والكلمات المتقاطعة.

(٤)- الألعاب التمثيلية مثل التمثيل المسرحي ،لعب الأدوار.

(٥)- ألعاب الغناء والرقص: الغناء التمثيلي، تقليد الأغاني، الأناشيد، الرقص الشعبي.

(٦)- ألعاب الحظ: الدومينو ، الثعابين والسلام و ألعاب التخمين

(٧)- القصص والألعاب الثقافية: المسابقات الشعرية ، بطاقات التعبير.

(٨)- الألعاب الشعبية: وهي ألعاب ترتبط بالبيئة وتتوافق مع الغناء الشعبي

(٩)- الألعاب الورقية: وهي ألعاب تتم من خلال استخدام الورق في ابتكار وعمل العاب ونماذج وأشكال فنية مختلفة من الورق مثل (سمكة من

الورق - ضفدعة - سلة للمهملات من الورق - عصفور متحركة

وإنما اللعب هو نشاط طبيعي للأطفال. وأن يكون اللعب في التعليم له

هدف وقصد معين. فاللعب أثناء التعلم أو تعلم أثناء اللعب يناسب بحال

²⁵ <http://www.gulfkids.com> ألعاب لغوية 29 april 09

التلاميذ. لأنهم يحبون النشاطات ولذلك اقترح محيياً^{٢٦}، على المدارس اللغة العربية أن يعدوا تلك النشاطات في اللعب والدرس.

وقال فنوجيا روا : أن هناك ثلاثة معايير اللعب في تعليم اللغة الأجنبية وهي (١) أن يكون اللعب جذاباً ومتنوعاً، (٢) أن يساهم في مستوى استيعاب لغة التلاميذ، (٣) أن يدفع الأولاد إلى نطق الكلمة أو الجمل الجديدة^{٢٧}.

هناك بعض الحجج عن أهمية استخدام اللعب في تعليم اللغة، منها: أن الع يركز اهتمام الأولاد على جانب لغوي معين، وعلى ترتيب الجمل، أو المفردات المعينة، (٢) أن اللعب يمكن أن يستعمل في التقوية والنظرة والتثبيت، (٣) أن اللعب يحتاج إلى اشتراك جميع التلاميذ، (٤) أن اللعب يتيح الفرصة للأولاد استعمال اللغة الهدف الطبيعي في أحوال المرنحة، (٥) أن اللعب يمكن أن يستعمل في الاستماع والقراءة والمحادثة، (٦) أن اللعب ينمي اشتراك الأولاد اشتراكاً كاملاً.

وعلى المدرس أن لا يترجم الكلمات إلى اللغة الأندونيسية، ولكن أن يسعى في أن يفهم التلاميذ عن الكلمات باستخدام الاشارات أو أية أخرى التي تساعد المدرس في إفهام معاني الكلمات لهم.

ب- تعريف اللعبة اللغوية

يستخدم اصطلاح الألعاب في تعليم اللغة، لكي يعطى مجالاً واسعاً في أنشطة فصلية، لتزود المعلم والدارس بوسيلة ممتعة وشوقة لتدريب على عناصر اللغة، وتوفير الحوافر لتنمية المهارات اللغوية المختلفة. وعهي ايضاً توظف بعض عمليات العقلية مثل "التخمين" لإضفاء أبعاد اتصالية على تلك الأنشطة، ويتيح

^{٢٨} Muhiban, *Pembelajaran Bahasa Arab Untuk Anak (Ala) Melalui Lagu*, Makalah Disajikan Dalam Pelatihan Penbelajara Bahasa Arab Unuk Anak Pada Tanggal 30 September 2004 Di Jurusan Saatra Arab Universitas Negeri Malang. Hal.4

^{٢٩} . ناصف مصطفى عبد العزيز، الألعاب اللغوية في تعليم اللغات الأجنبية (الرياض، دار المريخ، ١٤٠١ هـ) ص: ٤٨.

للطلاب نوعاً من الاختيار للغة التي يستخدمونها. وهذه الألوان من ألعاب تخضع لإشراف المعلم أو المراقبة في الأقل.

وقد أطلقت كلمة ألعاب على تلك ألعاب التي لها بداية محددة نهاية، وتحكمها القواعد والنظام، وأطلقت على كافة أنواع الأنشطة الشبيهة بالألعاب، والتي ليس لها شكلها المؤلف^{٢٨}

والمقصود باللعبة اللغوية هي نشاط سلوكي (إجماعي أو فردي) يتميز بالإثارة والمرح يمارسه الدارسون تحت إشراف المعلم من أجل تحقيق أهداف لغوية محددة^{٢٩}



٣٣. ناصف مصطفى عبد العزيز. الألعاب اللغوية في تعليم اللغة أجنبية، ص: ١٢ رياض، ١٩٨٣.

٣٤. سليم د. محمد ابن محمد وآخرون. الوجه في تعليم اللغة العربية لغير ناطقين بها. ص: ١٥ نورية تربوية يصدرها قسم تاهيل المعلمين، ١٩٩١.

المبحث الرابع

المفردات

أ- مفهوم المفردات

١- تعريف المفردات

إن المفردات عنصرو من عناصر اللغة الهامة بحيث يتضمن عليها المعاني واستخدام الكلمات في اللغة من المتكلم نفسه أو من الكاتب، والشخص تزداد له مهاراته في اللغة إذا ازدادت مفرداته. لأن كفاءة مهارة لغة الشخص متوقف على المفردات التي استوعب معانيها اللفظية^{٣٠}.

المفردات واحدها مفردة: اللفظية أو الكلمة التي تتكون من حرفين فأكثر وتدل على معنى، سواء أكانت فعلا أو اسما أو أدوات^{٣١}. والمفردات في اصطلاح القاموس العام للغة الأندونيسية هي قائمة الكلمات^{٣٢}. ويعرف المفردات بقائمة الكلمات مع القواعد، بها تتركب تركيبا وتتوحد في اللغة توحيدا^{٣٣}.

ويقدم آخر المفردات على أنها هي: (١) جميع الكلمات المضمونة في لغة، (٢)- الكلمات التي يستوعبها المتكلم والكاتب، (٣) الكلمات المستخدمة في العلوم، و(٤) قائمة المفردات المنظمة مع البيان الموجز مثل القاموس^{٣٤}.

٢- أنواع المفردات

فعلى المدرس أن يعرف تماما قبل بدء التعليم أنواع المفردات التي يمكن أن يشتمل عليها موضوع الدرس ومن المفيد للمدرسين أن يدرك طبيعة المفردات من حيث درجة استعمالها ومن حيث وظيفتها في الجملة ومن حيث معناها.

^{٣٠} Hendri Guntur Taringan, *Pengajaran Kosakata*. Jakarta. (1990). Hal.2

^{٣١} ناصر عبد الغالى، عبدل حميد عبدالله، *أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية*، (دار الغالى: الرياض، ١٩٩١) ص ٧٨.

^{٣٢} Purwadaminta, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*. Jakarta: Balai pustaka, 1995). Hal.572.

^{٣٣} Yuni Pratiwi *Penggunaan Nyanyian Sebagai Media Pengajaran Kosakata Siswa Kelas III SD Sendang*. (tulang agung: jawa timur 1984). Hal 20.

^{٣٤} Soedjito, *Kosakata Bahasa Indonesia*. (Jakarta gramedia) 1988). Hal.35.

أولا من حيث استعمالها، المفردات النشيطة أو (الإيجابية) المفردات الحاملة أو (السلبية) فالمفردات النشيطة هي تلك المفردات التي يستعملها التلميذ في كلامه وكتابته بكثرة في حين أن الكلمات الحاملة هي التي يفهمها التلميذ عندما يقرأ أو يسمع لكنه لا يستعملها في كلامه وكتابته فهي تشكل مخزوننا كبيرا في الذاكرة.

المفردات الإيجابية هي التي تضمها قائمة المفردات الجديدة في كتاب القراءة وهي التي يرمى المدرس إلى تعليمها من أربع زوايا: (١) نطقها (٢) تهجيتها (٣) معناها (٤) استعمالها أو توزيعها.

أما المفردات السلبية فهي التي لا يرمى المدرس إلى تعليمها، وإذا أمكن فهمها من السياق فلا تعلم. أما إذا تعذر فهمها من السياق وتوقف فهم معنى الجملة عليها فيكتفى المدرس بشرح معناها فقط. ثانيا: من حيث الوظيفة ينقسم على قسمين يعنى المفردات المختوى و المفردات الوظيفة.

أولا: المفردات الوظيفة وتشمل حروف الجر والعطف والاستثناء ووالاستدرا وأدوات الشرط والنفي والنداء والاستفهام كما تشمل الضمائر واسم الإشارة والموصول.

ثانيا: المفردات المحتوى هي الغالبية الساحقة من الأفعال والأسماء مثل ذلك في الجملة (إن المدرس مهير) فكلمتا المدرس ومهير من المفردات المختوى لأنهما تعتبران عن معان معينة في حين أن كلمة "إن" تؤدي وظيفة نحوي الجملة هي النسخ والتأكيد.

ثالثا من حيث المعنى: المفردات ذات المعنى العام والخاص.

ب- تعليم المفردات

١- مفهوم تعليم المفردات

يشكل تعليم المفردات جزءا رئيسيا في دراسة اللغة قد يختلف خبراء تعليم اللغات الثانية في معنى اللغة وفي أهداف تعليمها ومع ذلك فإنهم يتفقون على أن تعلم المفردات مطلب أساسي من المطالب تعلم اللغة الثانية وشرط من شروط إجادتها والغاية من تعليم المفردات هي أن يفهم التلاميذ معانيها حين تعرض له ويصبح قادرا على استخدامها حين يرغب في التعبير عن شيء ما. ويعتمد نجاح المدرس في تدريس المفردات على عدد عوامل منها مفهومه للمقصود بتعلم المفردات، وكيفية تقديمها وفهمه لفلسفة الكتاب المقرر في تقديم المفردات وأحيرا طريقة تعليمها للتلاميذ.

ومن أهداف تعليم المفردات أيضا هي توفير المفردات للتلاميذ، ولايراد بهذا أن التلاميذ يجب عليهم الحفظ عددا من قوائم المفردات فحسب، ولكن المراد منه أن التلاميذ يقدرّون على فهم معانيها واستخدامها في الجمل.

وليست القضية في تعليم المفردات أن يتعلم التلاميذ نطق حروفها فحسب أو فهم معناها مستقلة فقط أو معرفة طريقة الاشتقاق منها أو مجرد وصفها في تركيب لغوي صحيح. إن معيار كفاءة في تعليم المفردات هو أن يكون التلميذ قادرا على هذا كله بالإضافة إلى شيء آخر لا يقل عن هذا كله أهمية ألا وهو قدرته على أن يستخدم الكلمة المناسبة في المكان المناسب^{٣٥}.

١٠. رشدی احمد طعیمہ، مرجع سابق ص. ٦١٥.

فقد قسم كارول (Carrol) اللغة إلى أربع مهارات هي الاستماع والقراءة وتسميتان مهارتي الاستقبال Reception، والكلام والكتابة تسميان مهارتي الإنتاج Production³⁶.

وكله مستندة على استيعاب المفردات وسيطرهما أساسا منها.

٢- أسس تعليم المفردات

أ- تعليم المفردات في السياق

ب- تعليم المفردات الشائعة أولا

ج- تعليم المفردات من خلال الدلالات.

٣- مبادئ اختيار المفردات

والمبادئ ينبغي أن يستند إليها المدرس عند اختيار المفردات هي

أ- مراعاة مبادئ الشيوخ

ب- مبدأ الشمول

ج- القرب والملاصقة الاشتراك

د- مبدأ الكلمات الحقيقة ثم المجردة

هـ- فصاحة الكلمة

و- مبدأ سهول نطق الكلمة وكتابتها

ز- مبدأ التدرج وةالتنوع والتكرار

ح- مبدأ الدلالة الكلمة

ط- مبدأ الثقافى³⁷.

وهناك يتلخص على المبادئ اختيار المفردات كما يلي:

أ- تعليم المفردات المحسوسة قبل المجردة

ب- تعليم المفردات القريبة قبل البعيدة

ج- تعليم المفردات ذات الأصوات السهلة أولا

³⁶ فتحي علي يونس ومحمد عبد الرؤوف الشيخ المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب من النظرية إلى تطبيق، مكتبة وهبة: بالقاهرة ٢٠٠٣ ص. ٨٥.

³⁷ ناصر عبد غالى، عبد الحميد عبد الله، مرجع السابق، ص. ٨٠-٨٧.

- د- تعليم المفردات المفيدة أولاً
 ه- تعليم الكلمات ذات المقاطع القليلة أولاً
 و- تعليم المفردات الخالية من شذوذ الكتابي
 ز- تعليم المفردات المألوفة قبل المفردات الغريبة^{٣٨}

٤- أساليب تعليم المفردات

وهناك عدة طرق تستعمل لشرح معن المفردة منها للكلمات المحسوسة (١) الشرح بواسطة الإشارة إلى شيء، (٢) استعمال الصور والرسم.

وأما للكلمات المجردة الشرح بـ (١) تعريف، (٢) استعمال سياقات، (٣) والترجمة وهذا أسلوب يمكن أن يلجأ إليه المدرس لتوضيح معنى^{٣٩}.

خطوات في تعليم المفردات
 تسهيلاً لمدرس في تعليم لمفردات ينبغي له أن يسير على خطوات التالية:

- أ- يكتب المدرس بشكل كامل
 ب- ينطق المعلم الكلمة والطلاب يستمعون
 ج- يشرح المدرس معنى الكلمة بطريقة يراها مناسبة
 د- يستخدمها المدرس الكلمة في الجملة
 ه- يكرر الطلاب هذه الجملة
 و- يرى المعلم كيفية كتابة الكلمة
 ز- يكتب المدرس معنى الكلمة
 ح- يقرأ المدرس قائمة الكلمة الجديدة
 ط- يكتب الطلاب الكلمات والجملة التي توضح معانيها^{٤٠}.

^{٣٦}. ممدوح نور الدين، مرجع سابق، ص: ٥-٦.

^{٣٧}. اسحاق الأمين، مرجع السابق، ص: ٨٨.

٥- تدريبات على المفردات

قبل البدء في ذكر التدريبات المفردات، يجب على المدرس أن يدرك مكونات المعرفة المفردة وهي:

- أ- أن يفهم التلميذ معنى الكلمة إذا سمعها أو قرأها (الفهم)
- ب- أن ينطق التلميذ الكلمة نطقاً صحيحاً
- ج- أن يكتب التلميذ الكلمة كتابة صحيحة
- د- أن يستخدم التلميذ في سياق لغوي صحيح في الكلام والكتابة
- هـ- أن يقرأ التلميذ هذه الكلمة منفصلة أو في سياق (القراءة)
- و- أن يفعل التلميذ كل ذلك في سرعة عادية دون تردد (سرعة عادية)

٦- اختبار المفردات

وأما اختبار المفردات هناك أساليب كثيرة يمكن أن يقدم بها اختبار المفردات نذكر منها التالي: (١) التعريف (٢) التكملة (٣) المرادف (٤) المضاد (٥) المجموعة الكلمات ذات العلاقة (٦) المواءمة (٧) التكوين (٨) الاستعمال (٩) الصور^{٤١}.

أعطى محمد علي خولي مثلياً في الاختبار المفردات كما تالي^{٤٢}:
أعط كلمة مرادفة للكلمات الآتية التي وضع خط تحت كل منها في النص ذاته:

١. ثري _____

٢. ادلهم _____

٣. سقيم _____ .

^{٤٧} نصر الدين إدريس جوهري، تعليم المفردات العربية (مقالة في تدريس مادة تقنية ووسائل ومختبرات تعليم اللغة العربية، ٢٠٠٧، ص: ١٨-

٢٠.

^{٣٥} ممدوح نور الدين، مرجع سابق، ص: ١٣.

^{٣٦} محمد علي خولي، الاختبارات اللغوية، دار الفلاح، ٢٠٠٠، ص: ١٢٣.

وهناك عدة طرق لقياس المفردات، بعضها انتاجية وبعضها تعريبية. زمن هذه الطرق (١) اختبار ملء الفراغ، (٢) اختبار اختيار المرادف (٣) اختبار صورة وبدائل (٤) اختبار تعريف وبدائل (٥) اختبار الكلمة وتعريفات (٦) اختبار الكلمة معان (٧) اختبار الكلمة واقتران (٨) اختبار الكلمة وحقل (٩) اختبار الكلمات وفراغات (١٠) اختبار المزاوجة (١١) اختبار الاستعمال في الجملة (١٢) اختبار الاشتقاق (١٣) اختبار وملء فراغ المعان (١٥) اختبار الشرح^{٤٣}.

^{٢١}. محمد عبد الخالق محمد، اختبارات اللغة، (الجامعة الملك سعود المملكة العربية السعودية ١٩٨٩، ٩٩-١٠٠).

المبحث الخامس

البطاقة

هناك وسائل وأدوات كثيرة تعين في عملية تعليم المفردات من أهم هذه الوسائل هي البطاقة وتصنيف هذه الوسائل من الوسائل بصرية وهي التي تستفاد منها عن طريق نافذة العين^{٢٢}.

أ- مفهوم البطاقة

فالبطاقة من الوسائل الفعالة التي تساعد في تعليم التلميذ نحو المفردات، وذلك من خلال مواقف وأنشطة فعالة ومشوقة^{٢٣}.

ب. أنواع البطاقة

ومن أمثلة البطاقة أذكر منها هنا:

- ١- بطاقات أسماء الأشياء
- ٢- بطاقات تنفيذ الأوامر
- ٣- بطاقات الكلمات والجمل المتماثلة
- ٤- بطاقات الأسئلة والأجوبة
- ٥- بطاقات القصص القصيرة والجزأة
- ٦- بطاقات القصة الناقصة^{٢٤}

وللبطاقات عدة مزايا من أهمها:

- (أ)- حث التلميذ على زيادة معدل سرعتهم في تعليم المفردات
- (ب)- مزج اللعب بالتعليم
- (ج)- التعليم عن طريق النشاط
- (د)- التدريب على عدد من المهارات الأساسية كالتعرف على الكلمات والفهم وحسن الإلقاء وسلامة الهجاء وتنمية أساليب التعبير.

^{٢٢} محمد علي الخولي، (صويلح: دار الفلاح، ٢٠٠٠) ص: ٣٨-٥٩

^{٢٣} نائف محمود معروف، خصائص العربية وتدريسها، بيروت: دار النفائس ١٩٩٨ ص: ٢٤٥.

^{٢٤} علي أحمد مذكور، مرجع سابق، ص: ١٥٧-١٥٩.

المبحث السادس

بطاقة الألعاب اللغوية

أ- مفهوم بطاقة الألعاب اللغوية

البطاقة الألغائية هي البطاقات التي يصمم البحث لتعليم المفردات لاكتساب المفردات المحتاجة بطريقة اللعبة حتى لا يشعر التلاميذ أنهم يدرسون ويلعبون معا. وهذه البطاقة مصورة وملونة حتى لا يشعر التلاميذ سائما في لعبتهم ودرسهم. تصمم هذه البطاقات بلغة واحدة لأجل ممارسة تطبيق اللغة العربية يوميا.

ب- أنواع وأشكال بطاقة الألعاب اللغوية

البطاقات الألغائية هي عبارة عن قطع من الكرتون أو الورقة المقوى تتراوح ومساحتها ٨ X ٦ سنتي مترين. ويكتب الباحث عليها المفردات بحروف البارزة ويحتوي كل جانب من البطاقات على رسم توضيحي حين يحمل الجانب الآخر كلمة تصف الاسم أو الشيء المرسوم، ولكل البطاقات الألغائية تحتوي خمس وستة مفردة وثمانية موضوعات، مثل: الحيوان والمدرسة والعائلة والمهنة والبيت والفاكهة والتكنولوجيا والاتصال. ولكل الموضوع تحتوي ست بطاقات المسويات، ولكل البطاقة لها سبع المفردات المفرقة.

هذه البطاقة تصمم على مبادئ تعليم المفردات في أندونيسيا، يعنى لكل البطاقة سبعة المفردات تحتوي على المفردة الرئيسية والفرعية. المفردات الرئيسية هي المفردات التي تكون موضوعا في تعليم المفردات مثل: الحيوان والمدرسة والعائلة والمهنة والبيت والفاكهة والتكنولوجيا والاتصال. أما المفردات الفرعية هي المفردات فيما تحت المفردات

الرئيسية مثل، الحيوان تحتوى على ست المفردات على وهو القرد والجامس والفأر والطائر والتمساح. أما البطاقة المقصودة كما التالى:

البطاقة الواحدة تحت الموضوع الحيوان



ج. كيفية صناعة بطاقة الألعاب اللغوية وتخصيرها

هذه البطاقات تصنع ببرنامج كوريلداراو (Coreldraw) حتى تكون البطاقات الألعابية الترتيبية ويمكن فى لعبتها. وهناك الخطوات منها: الأول، اختيار المفردات يحتاج بها الطلاب، الثانى اختيار الصور التى تتعلق بالمفردات نستخدمها، الثالث المشاركة بين المفردات والصور فى بطاقة واحدة مثل قد ذكر الباحث فى السابق باستخدام البرنامج كوريلداراو، الرابع إصناع البطاقة حول مسافة ٤ X ٦ سنتى متر، الخامس، تصوير البطاقة حتى تكون بطاقة جديدة ويمكن لعبتها.

د. كيفية استخدامها في التعليم

قسم المدرس التلاميذ إلى المجموعات ولكل مجموعة ٤-٦ أشخاص تقريبا. يأتي المدرس ببطاقة الألعاب اللغوية ويوزع التلاميذ كل البطاقات. يبدأ التلاميذ أن يوزع على أصحابه بطاقة الألعاب اللغوية أربع البطاقات تقريبا ويلعب بها، وما بقي منها توضع أمامهم. لكل فرد يجمع ست البطاقات المسوية بطريق معينة يعنى بدأ من أول الذي قد من وزع البطاقات، ثم أن يقرأ المفردات الموجودة حول البطاقة حسب ترتيبها من المفردات الأعلى إلى المفردات تحتها ، ويقدم أيسر ويأخر أيمن حتى يقرأ المفردات كلها. إذا قرأ اللاعب البطاقة المعينة ويوجد أصحابه فيوزع أصحابه البطاقة المسوية بما قد قرأ ولا يأخذ البطاقة أمامه. إذا قرأ اللاعب البطاقة المعينة ولكن لا يوجد أصحابه فيأخذ اللاعب بطاقة واحدة أمامه حتى تنتهي البطاقات أمامهم، ومن ينتهي الأول على يده فهو فائز.

المبحث السابع

الدراسة السابقة

أولاً: عرض الدراسات السابقة

- أ- تعليم اللغة العربية باستخدام بطاقة جانيوس (Jenius) (بحث إجرائي صفي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية بينتيانك ٢٠٠٨ كته يوصى).
- ب- تدريس مهارة الكلام على أساس المفردات لطلبة المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى بمالانج سنة ٢٠٠٧ مـ. كته شريف الدين.
- ج- فعالية تدريس اللغة العربية على أساس المفردات للمدارس الابتدائية، تقرير البحث كته نور المرتضى سنة ٢٠٠٣ مـ. ومن أهم النتائج هي:
- قد لاحظ الباحث الدراسة السابقة ويلخصها الآتية:

الباحث	المكان	الشكل	المساحة	المحتوى
يوصى	المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية بينتيانك	المصورة	٢X٣ سم	لكل صندوق بطاقة جانيوس ٢٨ مفردة
نور المرتضى	المدارس الابتدائية	المصورة	-	قسم البطاقة على أربعة أقسام وهي البطاقة الأولى الزرقاء لعرض المفردات والبطاقة الثانية الحمراء للفتية لعرض

الصور والبطاقة الثالثة الحضر لعرض الأرقام والبطاقة الرابعة البرتقالية لعرض رمز الأرقام.				
قسم البطاقة على أربعة أقسام وهي البطاقة الأولى الزرقاء لعرض المفردات والبطاقة الثانية الحمراء الفتية لعرض الصور والبطاقة الثالثة الحضر لعرض الأرقام والبطاقة الرابعة البرتقالية لعرض رمز الأرقام	-	المصورة	المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى بمالانج	شريف الدين
لكل بطاقة ٧ مفردات	٦X٤ سم	المصورة	المدرسة الثانوية ببلولاونج	الباحث النفس

ثانيا: الموزنة والمنافسة

أ- تعليم اللغة العربية باستخدام بطاقة جانيوس (Jenius) (بحث إجرائي صفي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية ببنتيانك ٢٠٠٨ كتبه يوصى.

والنتائج الهامة التي توصيل يوصى عليها بصدد هذا موضوع البحث، كالتالي: أن مقدرة تلاميذ الصف الأول F في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية ببنتيانك العام الدراسي ٢٠٠٧-٢٠٠٨ في مهاري الكلام والكتابة مرتفعة بعد إجراء تعليم اللغة العربية باستخدام بطاقة جانيوس. وأما النسبة المئوية في درجات مهارة الكلام في الدور الأول ٠% (لا يوجد من التلاميذ في درجات جيدة جدا)، ٦١،٩٩% (من ٢٥ تلميذا درجائهم جيدة)، ٣١،٣٤% (١٣ تلميذا في درجات مقبولة) وثلاث تلاميذ فحسب كانت درجائهم ضعيفة أو ٦٧،٠٦% - في الدور الثاني ٦٤،٦٤% ٣ التلاميذ كانت جيدة جدا) ٦٨،٤٩% (٢٨ تلميذا درجائهم جيدة)، ٢٤،٦٤% (١٠ تلميذ في درجات مقبولة) ولا يوجد منهم في درجات ضعيفة. وفي الدور الثالث يقول الباحث أن ٣٩،٠٢% (١٦ تلميذا درجائهم جيدة جدا)، و٣٤،٤٦% (١٩ تلميذا في درجات الجيدة)، و١٤،٦٤% (٦ تلميذ في درجات مقبولة) ولا يوجد منهم في درجات ضعيفة. وأما في مهارة الكتابة حصل التلاميذ على ما يأتي: في الدور الأول ٠% (لا يوجد التلاميذ في الدرجات جيد جدا) و ٥٢،١١% (تلميذا في درجات جيد) و ٣٤،١٤% (١٤ تلميذا كانت درجائهم مقبولة) و ٤ تلميذ درجائهم ضعيفة أو ٩،٧٥%. وفي الدور الثاني، ٦،٩٤% (٣ تلميذ حصل على درجات جيدة جدا) و ٧٩،٣٤% (٣٢ تلميذا) حصل على درجات جيد) و ٩،٧٥% (٤ تلميذ حصل على درجات مقبولة)، والتلميذ فحسب حصل على درجات ضعيفة أي ٤،٩٧%. وفي الدور الثالث، يقول الباحث أن ٢٦،٨٢% (١١ تلميذا حصل على درجات جيد جدا)، و ١٤،٦٤% ٦ تلميذ حصل على درجات مقبولة) ولا يوجد منهم في درجات. من هذه البيانات يقول الباحث أن أكثر من ٨٥% التلاميذ في الصف الأول F مستوعبين على مهارة الكلام والكتابة باللغة العربية جيدا.

ب- تدريس مهارة الكلام على أساس المفردات لطلبة المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى بمالانج سنة ٢٠٠٧ م. كتبه شريف الدين.

وبعد إجراء التجربة والاستفادة من الاختبار القبلي والاختبار البعد والاختبار التآتي (t-test) وصل الباحث إلى نتيجة تقول أن هناك علاقة وطيدة بين تدريس مهارة الكلام على أساس المفردات وبين الحصولات الدراسية. فعبارة أخرى، إن التدريس على هذا الأسلوب فعال لترقية الكفاءة في الكلام، لأنه يسهل ويسرع الطلبة في استيعاب المفردات وتطبيق الكلام، ويرفع الحماسة والثقة النفسية.

ج- فعالية تدريس اللغة العربية على أساس المفردات للمدارس الابتدائية، تقرير البحث كتبه نور المرتضى سنة ٢٠٠٣ مـ.

- ١- إن استخدام هذا المنهج بوسيلة أربعة أنواع من البطاقات اللغوية وهي (١) البطاقات للمفردات (٢) البطاقات الصور (٣) الأرقام ، و(٤) رموز الأرقام. وستقجم ثلاث مفردات لكل لقاء.
- ٢- إن التجريبية في تدريس اللغة العربية باستخدام منهج المفردات للمدارس الابتدائية يستطيع أن يرفع مهارات الطلاب في الإستماع والكلام وكذلك القراءة بل ليس لمهارات الكتابة.
- ٣- إن هذا المنهج يستطيع أن يرقى فعالية الطلاب في مطالعة المفردات الخاصة بلامل و اجبار. وبجانب آخر لم يرق هذا المنهج فعالية الطلاب في كتابة المفردات متواريا لأن يكتبوا مفردات خاصة التي يملهم أصدقائهم بعد إقامة الألغار فحسب.

ثالثا: إفادة الباحث

قد حلل الباحث الدراسات السابقة دقيقة واستفد منها كثيرة هي:

- ١- أن استخدام بطاقة في تعليم المفردات فعالية
- ٢- أن استخدام بطاقة في تعليم المفردات رخيص من الوسائل الأخرى
- ٣- أن استخدام بطاقة في تعليم المفردات يحتاج إلى وقت قصير في إعدادها



الفصل الثالث إجراءات البحث

مجتمع البحث وعينته
متغيرات البحث
أساليب جمع البيانات
تنفيذ الدراسة
أسلوب تحليل البيانات

الفصل الثالث

إجراءات البحث

أ- منهج البحث

المجال التجريبي هو المجال المهم في تنمية العلوم والثقافة والحضارة، ولاشك في المجال التربوي كذلك يحتاج إلى التجريبات الكثيرة لتنمية تعليم وتعلم اللغة العربية المتحركة. وأيضا في الدراسة العلمية يحتاج البحث إلى المدخل المعين حتى تكون دراسة علمية التي قد اتفق الخبراء.

إن المدخل المستعمل لهذا البحث هو المدخل الكمي الوصفي التجريبي بأسلوب مجموعة. هذا البحث يسمى بالكمي لأن البيانات يحتاج إليها الباحث لتكون على صورة العددية. أو يعطى وصفا رقميا يوضح مقدار هذه الظاهرة أو حجمها ودرجات ارتباطها مع الظواهر المختلفة الأخرى^{٤٧}.

وهذا البحث يسمى بالوصفي، لأن الباحث سوف يصف تعليم المفردة باستخدام البطاقات الألعبية في إنتاج تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية المنورية للصف الأول ببولولاونج. ويستخدم الباحث طريقة الوصفية لأن الطريقة الوصفية تعتمد على الواقع أو الظاهرة كما توجد في الواقع ويهتم بوصفها وصفا دقيقا.

أيضا، هذا البحث يسمى البحث التجريبي، و يحاول هذا البحث أن يأخذ تأثيرا من المتغير المعين على المتغير الآخر بمراقبة جهيدة. يجري هذا البحث باستخدام الاختبار القبلي لمعرفة حالتها قبل إدخال المتغير التجريبي، ثم يعرضها الباحث للمتغير التجريبي وبعد ذلك يقوم بإجراء اختبار بعدى، فيكون الفرق في نتائج المجموعة على الاختبارين البعدي والقبلي ناتجا عن تأثيرها بالمتغير التجريبي^{٤٨}. والأسلوب المستخدم لهذا البحث هو أسلوب المجموعة الواحدة

^{٤٥} . عبيدات، ذوقان وآخرون. ١٩٩٢. البحث العلمي: مفهومه وأدواته وأساليبه. عمان: دار الفكر للنشر والتوزيع، ص: ١٨١.

^{٤٦} . مرجع سابق

((The One-group method)). ويستخدم الباحث في هذا البحث فصلا واحدا لمعرفة تعليم المفردات باستخدام البطاقات الألعاية. ولمعرفة حصيل تعليم المفردات يستخدم الباحث في الاختبار القبلي (Pretest) والاختبار البعدي (Posttest).

ب- مجتمع البحث وعينته

إن مجتمع البحث في هذه الدراسة تلاميذ الصف الأول بالمدرسة الثانوية الإسلامية المنورية الأهلية للسنة الدراسية ٢٠٠٨-٢٠٠٩. وعدد تلاميذ هذا الصف يبلغ أربعين تلميذا. اختر الباحث تلاميذ هذا الفصل لأنهم ضعفاء في المفردة والتكلم والكتابة باللغة العربية. وهذا يعني أن في هذا الصف مشكلات في تعليم اللغة العربية التي تحتاج إلى علاجها.

ج- متغيرات البحث

نظرا إلى موضوعها قسمت المتغيرات إلى قسمين المتغيرات المستقلة و التابعة. المتغيرات المستقلة هي ما أمكن نلاحظها وتكون سببا كل السلوك. والمتغيرات التابعة هي كلما تحصل المتغيرات المستقلة^{٤٩}. ويقدم الباحث هذا البحث العلمي أن المتغيرات المستقلة هي تعليم المفردات باستخدام بطاقات الألعاية. والمتغيرات التابعة هي كفاءة حفظ الطلبة المفردات.

د- أساليب جمع البيانات

ولجمع البيانات استخدم الباحث في هذا البحث الأساليب الآتية:

(أ)- الملاحظة

استخدم الباحث المقابلة لجمع البيانات المعالقة بحالة تعليم اللغة لعربية في المدرسة الثانوية الإسلامية المنورية ببولو لاونج، ورأى مدرس اللغة العربية

⁴⁹Moch. Anin, *Metdologi Penelitian Bahasa Arab*. Hal: 29-30. Hilal, Pasuruan: 2007.

عن تعليم وتقديم المفردات باستخدام البطاقات الألعبية. قام الباحث بالمقابلة مع مدرسة اللغة العربية التي قامت بالمشاركة في هذا البحث. وأداة القابلة المستخدمة هي نمط المقابلة.

(ب) - الاختبار

استخدم الباحث الاختبار لجمع البيانات المتعلقة بكفاءة التلاميذ في تذكير المفردات باستخدام البطاقات الألعبية مدة ٧٥ يوما تقريبا. ويكون الاختبار مصدرا رئيسيا في هذا البحث.

(هـ) - تنفيذ الدراسة

(١) - معيار النجاح

يستخدم الباحث معيار المنهج الذي قد قرر رئيس الشؤون الدينية عن تقديم المفردات على التلاميذ لمستوى المدرسة الثانوية. يعني كلف التلاميذ ٧٠٠ مفردة مازال ثلاث سنوات، أي يجب التلاميذ أن يحفظ ٢٣٤ مفردة في سنة واحدة تقريبا، أو ١١٧ مفردة في مرحلة واحدة أو ٥٨ مفردة في شهرين أو ٦ مفردات في أسبوع. وهذا التقرير أن يكون مرجع في تقديم المفردات للتلاميذ الصف الأول للمدرسة الثانوية الإسلامية المنورية ببولولاونج.

(٢) - إجراءات البحث

اعتمادا على أن هذا البحث التجريبي، قام الباحث بإجراءات البحث بحسب مراحل التالية وهي:

(أ) - استأذن الباحث من رئيس مؤسسة المنورية ببولولاونج أن يقوم بالتحريب تعليم المفردات باستخدام البطاقات الألعبية للصف الأول من المدرسة الثانوية.

- (ب) - تحديد وتعيين الفصل الذي يريد الباحث بحثا تجريبيا وكما.
- (ج) - قام الباحث بالملاحظة في عملية تعليم قبله
- (د) - أخذ الباحث الاختبار القبلي، قبل يبدأ تعليم المفردات باستخدام البطاقات الألعاية.
- (هـ) - تطبيق تدريس تعليم المفردات باستخدام البطاقات الألعاية.
- (و) - قام الباحث بالملاحظة العميقة من خلال تطبيق تعليم المفردات باستخدام بطاقات الألعاب اللغوية
- (ز) - قام الباحث باختبار النهائي أو الاختبار البعدى.
- لهذه الإجراءات يخطط الباحث ثلاث خطوات كما يأتى:

٣ - الإعداد

(أ) - تصميم تدريس

وقد خصص الباحث بحثا تجريبيا لتعليم المفردات باستخدام البطاقات الألعاية وهذه البطاقة مصممة لتعليم المفردات الخاصة. ثم تقوم الباحث بتخصيص مشكلات تعليم وتعلم اللغة العربية فى عن طريق المقابلة مع مدرس اللغة العربية فيها، قام الباحث بالخطوات الآتية:

(١) - إعداد مادة الدرس وتصميمها

(١) - إعداد البطاقات الألعاية

(١) - تصميم جدول إجراءات التعليم مع المدرس كما يلى:

جدول تنفيذ إجراءات التعليم فى هذا البحث

الرقم	اللقاء	الموضوع
١	الأول	الاختبار القبلى
	الثانى	أسرة
	الثالث	حيوانات
	الرابع	أدوات مدرسة

الخاس	مهن
السادس	أثاثات المنزل
السابع	رياضات
الثامن	أدوات إلكترونية
التاسع	وسائل المواصلات
العاشر	الاختبار البعدي

-تصميم خطة تعليم اللغة العربية باستخدام بطاقة الألعاب اللغوية. أما هذه الإجراءات في هذه الخطة فتتكون من النشاط الأول و النشاط الرئيسى والنشاط الأخير. النشاط الأول يعنى النشاطات التي تتعلق بإجراءات لعبة البطاقات الألعابية، والنشاط الثانى أو النشاط الرئيسى هي النشاطات التي تتعلق بتعليم المفردات باستخدام بطاقات الألعاب اللغوية، و النشاط الأخير يعنى التقويم على تعليم المفردات باستخدام بطاقات الألعاب اللغوية.

٤ - التنفيذ

بعد تصميم خطة التعليم قام الباحث بمناقشة مع مدرس اللغة العربية في هذه المدرسة، حتى يحصل تعليم المفردات الجيدة. ونفذت هذه العملية التعليمية مدة ٧٥ يوما أو عشر لقاءات.

٥ - تصميم الملاحظة والاختبار

وفي هذا الأمر يقوم الباحث اختبارين ليحصل النتيجة تعليم المفردات باستخدام بطاقات الألعاب اللغوية يعنى في أول اللقاء وأخير اللقاء في تعليم المفردات. وهذا الاختبار تحتوى على الموضوعات التي سيدرس

الطلبة في الاختبار القبلي و ما درسههم في تعليم المفردات باستخدام بطاقات الألعاب اللغوية في الاختبار البعدي. على وهي: الحيوان والعائلة والمدرسة والمهنة والبيت والفاكهة والتكنولوجيا والاتصالات.

٦- التجربة

بعد أن يقوم الإعداد فيبدأ الباحث التجربة تعليم المفردات باستخدام بطاقات الألعاب اللغوية عشر مرات أو خمس وسبعين يوماً، تتكون إلى مرتين للإختبار وثمان مرات للتعلم. وهذه التجربة سيقوم الباحث بعد مقابلة مع مدرس اللغة العربية ورئيسها في المدرسة الثانوية ببولولاونج.

و- أسلوب تحليل البيانات

يستخدم الباحث أسلوب تحليل البيانات إحصائياً، يعني يقوم الباحث بالإختبار ثم نستفيد منه ليحصل نتيجة تعليم المفردات باستخدام بطاقات الألعاب اللغوية كما التالي:

جملة نتائج الاختبار البعدي

ت =

عدد الطلبة

المعايير المستخدم

٤٩-٠،٠ = راسب

٥٩ _ ٥٠ = مقبول

٦٩ - ٦٠ = جيد

٧٩ - ٧٠ = جيد جدا

١٠٠- ٨٠ = ممتاز

الفصل الرابع_ عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

عرض البيانات

الاختبار القبلي

خطوات التدريس

اختبار بعدي

صدق السؤال

تحليل البيانات ومناقشتها

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

أ- عرض البيانات

١- الاختبار القبلي

قام الباحث بتجريب التاريخ ١٦ مارس ٢٠٠٩، وبداية على كل أمر قام الباحث الاختبار القبلي، وتشارك فيها التلاميذ المدرسة الثانوية الفصل ٧.د هديئا، أما عدد التلميذة في فصل ٧.د وهي ٣٤ تلميذة. ثم إعطاء المدرس الأسئلة وأوجبه التلاميذ مباشرة. يلقي المدرس الأسئلة الآتية:

الاختبار القبلي في المدرسة الثانوية المنورية لفصل تجريبي

الاسم :	
رقم التسجيل :	
الفصل :	٧.د
المادة :	اللغة العربية
التاريخ :	١٦ أبريل ٢٠٠٩

أجب عن جميع الأسئلة الآتية !

١. اذكر ستًا من أعضاء الأسرة المعروفة؟
٢. اذكر ستًا من أثاثات المنزل المعروفة؟
٣. اذكر ستًا من وسائل المواصلات المعروفة؟
٤. اذكر ستًا من الأدوات المدرسية المعروفة؟

٥. اذكر ستًا من الرياضات المعروفة ؟
٦. اذكر ستًا من الحيوانات المعروفة ؟
٧. اذكر ستًا من الأدوات الإلكترونية المعروفة ؟
٨. اذكر ستًا من المهن المعروفة ؟

بعد انتهاء الاختبار القبلي وجدنا النتائج المقصودة يعنى نتائج الاختبار القبلي
كما يلي:

رقم	اسم	نتائج الاختبار القبلي
١	عائشة الرضى	٨
٢	أيتا	١٢
٣	أنا ربحه الجنة	٢٢
٤	أنكىتا يوان رجوات	٨
٥	أنيسة الفردوس	٢٢
٦	النساء البدرية	٢٠
٧	جيتراسيفنى نورما حافندا	٢٢
٨	ديان سعيدة	٢٠
٩	أيستينا كوسوما ديوى	١٦
١٠	فطريا أدى كوسوماواتى	١٨
١١	هان مرشا فوتريا ألفيا	٢٠
١٢	حنيفة	٢٢
١٣	اصما فؤاديا النساء	٤٨
١٤	ليلة المفيدة	٢٦
١٥	ميرين كوسوما إندريا وردان	٢٨
١٦	ميكى نافا غيا	١٠
١٧	نفسه الفائزة	١٠
١٨	نفسه أم الخير	١٠
١٩	نورما فردوسى	٢٠
٢٠	نينيج فوتريان	٢٤
٢١	نيرا رحما حاضرة	٣٤
٢٢	نوفيتا نافعة الدينيا	٣٠
٢٣	نور خليفة حكموات	٢٠
٢٤	نور الفجريان	٢٤
٢٥	قوم الليلة النبيلة	٣٢
٢٦	سلفيا رحما إيكما كومالا	٢٨
٢٧	سيتى أنا	٣٦
٢٨	سيتى دياناتى	١٢
٢٩	سيتى جونياتى	١٢

٢٨	سوحى هاتى فوترى انسان	٣٠
٢٤	تيفان عقيدة العزة	٣١
٢٠	فيكا فيريان	٣٢
٢٤	يون فاريسيماواتى	٣٤
١٠	زهرة الفطرية	٣٤
٧٣٠	جملة	
٢٢		

طبعا استفد منها المدرس لبداية تعليم اللغة العربية في المدرسة المنورية لفصل ٧.د، وعرف المدرس إن التلميذات ضعيفة جدا في المفردات. ولا يمكن إعطاء المادة صعوبة. والمفردة هي من عناصر اللغة الأربعة التي يحتاج إلى اهتمام كبير في تعليم اللغة الأجنبية. أما عناصر اللغة الأربعة وهي صوت ومفردة وتركيب ودلالة. وهذه تظهر العلوم الكثيرة منها علم أصوات وقاموس وقواعد ودلالة.

حديثا تعليم اللغة الأجنبية ركزت على مهارات لغوية يعنى مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. لمهارات أربعة مفردة كثيرة وينبغي المدرس أن تراعيها. وكذلك وضع الباحث اهتماما كبيرا لتعليم مفردة حتى يحصل تعليم المفردة الجيدة.

٢- خطوات التدريس

إنطلاقا على اختبار قلبي فينبغي على المدرس في تعيين خطوات التدريس الآتية:

أ- خطوات التدريس الأول

الموضوع: أسرة

الوقت: ٤٥ دقيقة

وسيلة: بطاقة الألعاب اللغوية

التاريخ: ٢٣ مارس ٢٠٠٩.

رقم	أنشطة	زمان
١	السلام وتمهيد الدراسة	٢
٢	قسم المدرس ثمانية مجموعات ويعطى بطاقات	٢
٣	قرأ المدرس جمع بطاقات وقلده التلاميذ	٢
٤	أمر المدرس أن يلعب بطاقة ألعاب لغوية	١٠
٥	كتب المدرس موضوع أسرة	—
٦	وأمرها المدرس أن يأخذ بطاقة تحت الموضوع أسرة التي تحتوي فيها: جد وجدة وأب وأم وابن وبنت	١
٧	قرأ المدرس بطاقة عائلة وقلده التلاميذ	٤
٨	شرح المدرس المفردات أسرة بجملة مفيدة ثم أن يعطي الفرصة على التلميذات ليسألن إلى المدرس ما لم يفهمن	٦
٩	أمر المدرس أن يجعل الجملة مفيدة كما في المثل	١٠
١٠	أمر المدرس أن يلعب بطاقة الألعاب اللغوية	٨
١١	السلام	—
جملة		٤٥

ب)- خطوات التدريس الثانية

الموضوع: أثاثات منزل

الوقت: ٤٥ دقيقة

وسيلة: بطاقة الألعاب اللغوية

التاريخ: ٢٤ مارس ٢٠٠٩.

رقم	أنشطة	زمان
١	سلام وتمهيد الدراسة	٢
٢	مذاكرة مادة ماضية	٢

٣	قرأ المدرس جمع بطاقات وقلده التلاميذ	٢
٤	أمر المدرس أن يلعب بطاقة الألعاب اللغوية	١٠
٥	كتب المدرس موضوع أثاثات منزل	—
٦	وأمرها المدرس أن يأخذ بطاقة تحت الموضوع أثاثات منزل التي تحتوى فيها: مطبخ ومرحاض وغرفة جلوس وغرفة طعام وحمام وغرفة نوم	١
٧	قرأ المدرس بطاقة الأثاثات المنزل وقلده التلاميذ	٤
٨	شرح المدرس المفردات عن الأثاثات المنزل بجملة مفيدة	٦
٩	أمر المدرس أن يجعل الجملة مفيدة كما في المثل	١٠
١٠	أمر المدرس أن يلعب بطاقات ألعاب لغوية	٨
١١	السلام	—
جملة		٤٥

(ج) - خطوات التدريس الثالثة
الموضوع: وسائل مواصلات
الوقت: ٤٥ دقيقة
وسيلة: بطاقة الألعاب اللغوية
التاريخ: ٣٠ مارس ٢٠٠٩.

رقم	أنشطة	زمان
١	سلام وتمهيد الدراسة	٢
٢	مذاكرة مادة ماضية	٢
٣	قرأ المدرس جمع بطاقات وقلده التلاميذ	٢
٤	أمر المدرس أن يلعب بطاقة الألعاب اللغوية	١٠
٥	كتب المدرس موضوع وسائل مواصلات	—
٦	وأمرها المدرس أن يأخذ بطاقات تحت الموضوع وسائل	١

	مواصلات التي تحتوى فيها: طائرة وسفينة ودراجة وسيارة وقطار ودراجة بخارية.	
٧	قرأ المدرس بطاقة وسائل مواصلات وقلده التلاميذ	٤
٨	شرح المدرس المفردات عن وسائل مواصلات بجملة مفيدة ثم أن يعطي الفرصة على التلميذات ليسألن إلى المدرس ما لم يفهمن	٦
٩	أمر المدرس أن يجعل الجملة مفيدة كما في المثل	١٠
١٠	أمر المدرس أن يلعب بطاقة الألعاب اللغوية	٨
١١	السلام	—
جملة		٤٥

(د) - خطوات التدريس الرابعة

الموضوع: أدوات مدرسية

الوقت: ٤٥ دقيقة

وسيلة: بطاقة ألعاب لغوية

التاريخ: ٣١ مارس ٢٠٠٩.

رقم	أنشطة	زمان
١	سلام وتمهيد الدراسة	٢
٢	مذاكرة مادة ماضية	٢
٣	قرأ المدرس جمع بطاقات وقلده التلاميذ	٢
٤	أمر المدرس أن يلعب بطاقة الألعاب اللغوية	١٠
٥	كتب المدرس موضوع أدوات مدرسية	—
٦	وأمرها المدرس أن يأخذ بطاقة تحت الموضوع أدوات مدرسية التي تحتوى فيها: حذاء وحقيبة وزى الملابس وكتاب وقلم	١

	ومسطرة.	
٧	قرأ المدرس بطاقة أدوات مدرسية وقلده التلميذات	٤
٨	شرح المدرس المفردات عن أدوات مدرسية بجملة مفيدة ثم أن يعطي الفرصة على التلميذات ليسألن إلى المدرس ما لم يفهمن	٦
٩	أمر المدرس أن يجعل الجملة مفيدة كما في المثل	١٠
١٠	أمر المدرس أن يلعب بطاقة الألعاب اللغوية	٨
١١	السلام	—
جملة		٤٥

هـ) - خطوات التدريس الخامسة

الموضوع: مهن

الوقت: ٤٥ دقيقة

وسيلة: بطاقة ألعاب لغوية

التاريخ: ٦ إبريل ٢٠٠٩.

رقم	أنشطة	زمان
١	سلام وتمهيد الدراسة	٢
٢	مذاكرة مادة ماضية	٢
٣	قرأ المدرس جمع بطاقات وقلده التلاميذ	٢
٤	أمر المدرس أن يلعب بطاقة الألعاب اللغوية	١٠
٥	كتب المدرس موضوع مهن	—
٦	وأمرها المدرس أن يأخذ بطاقة تحت مهن التي تحتوي فيها: مدرس وسائق وهندس وطبيب وفلاح وبائع.	١
٧	قرأ المدرس بطاقة مهن وقلده التلاميذ	٤
٨	شرح المدرس المفردات عن مهن بجملة مفيدة ثم أن يعطي	٦

	الفرصة على التلميذات ليسألن إلى المدرس ما لم يفهمن	
٩	أمر المدرس أن يجعل الجملة مفيدة كما في المثل	١٠
١٠	أمر المدرس أن يلعب بطاقة الألعاب اللغوية	٨
١١	السلام	—
جملة		٤٥

(و) - خطوات التدريس السادسة

الموضوع: رياضات

الوقت: ٤٥ دقيقة

وسيلة: بطاقة الألعاب اللغوية

التاريخ: ٧ إبريل ٢٠٠٩.

رقم	أنشطة	زمان
١	سلام وتمهيد الدراسة	٢
٢	مذاكرة مادة ماضية	٢
٣	قرأ المدرس جمع بطاقات وقلده التلاميذ	٢
٤	أمر المدرس أن يلعب بطاقة الألعاب اللغوية	١٠
٥	كتب المدرس موضوع رياضات	—
٦	وأمرها المدرس أن يأخذ بطاقات تحت الموضوع رياضات التي تحتوى فيها كرة قدم وكرة يد وكرة طويلة وكرة سلة وسباحة وكرة ريشة.	١
٧	قرأ المدرس بطاقات رياضات وقلده التلاميذ	٤
٨	شرح المدرس المفردات عن رياضات بجملة مفيدة ثم أن يعطي الفرصة على التلميذات ليسألن إلى المدرس ما لم يفهمن	٦
٩	أمر المدرس أن يجعل الجملة مفيدة كما في المثل	١٠

٨	أمر المدرس أن يلعب بطاقة الألعاب اللغوية	١٠
—	السلام	١١
٤٥		جملة

(ز) - خطوات التدريس السابعة

الموضوع: حيوانات

الوقت: ٤٥ دقيقة

وسيلة: بطاقة ألعاب لغوية

التاريخ: ١٣ إبريل ٢٠٠٩.

رقم	أنشطة	زمان
١	سلام وتمهيد الدراسة	٢
٢	مذاكرة مادة ماضية	٢
٣	قرأ المدرس جمع بطاقات وقلده التلاميذ	٢
٤	أمر المدرس أن يلعب بطاقة الألعاب اللغوية	١٠
٥	كتب المدرس موضوع حيوانات	—
٦	وأمرها المدرس أن يأخذ بطاقات تحت الموضوع حيوانات التي تحتوي فيها: قرد وجاموس وطائر وكلب وفأر وتمساح.	١
٧	قرأ المدرس بطاقات حيوانات وقلده التلاميذ	٤
٨	شرح المدرس المفردات عن حيوانات بجملة مفيدة ثم أن يعطي الفرصة على التلميذات ليسألن إلى المدرس ما لم يفهمن	٦
٩	أمر المدرس أن يجعل الجملة مفيدة كما في المثل	١٠
١٠	أمر المدرس أن يلعب بطاقة الألعاب اللغوية	٨
١١	السلام	—

٤٥	جملة
----	------

(ح) - خطوات التدريس الثامنة

الموضوع: أدوات إلكترونية

الوقت: ٤٥ دقيقة

وسيلة: بطاقة الألعاب اللغوية

التاريخ: ١٤ إبريل ٢٠٠٩.

رقم	أنشطة	زمان
١	سلام وتمهيد الدراسة	٢
٢	مذاكرة مادة ماضية	٢
٣	قرأ المدرس جمع بطاقات وقلده التلاميذ	٢
٤	أمر المدرس أن يلعب بطاقة الألعاب اللغوية	١٠
٥	كتب المدرس موضوع أدوات إلكترونية	-
٦	وأمرها المدرس أن يأخذ بطاقة تحت الموضوع أدوات إلكترونية التي تحتوى فيها: حاسوب وجوال وتلفاز ومروحة وهاتف ثابت ومذياع.	١
٧	قرأ المدرس بطاقة أدوات إلكترونية وقلده التلاميذ	٤
٨	شرح المدرس المفردات عن أدوات إلكترونية بجملة مفيدة ثم أن يعطي الفرصة على التلميذات ليسألن إلى المدرس ما لم يفهمن	٦
٩	أمر المدرس أن يجعل الجملة مفيدة كما في المثل	١٠
١٠	أمر المدرس أن يلعب بطاقة الألعاب اللغوية	٨
١١	السلام	-

٤٥	جمله
----	------

٣- اختبار بعدي

لكل الدراسة يحتاج إلى التقويم، فقام الباحث التقويم في أواخر الدراسة، يعني بعد انتهاء الدراسة، فحصل نتائج الاختبار البعدي كما يلي:

رقم	اسم	نتائج الاختبار البعدي
١	عائشة الرضى	٨٨
٢	أيتا	٩٨
٣	أنا رجة الجنة	٨٤
٤	أنكىتا يوان رحومات	٧٦
٥	أنيسة الفردوس	٨٢
٦	النساء البدرية	٦٦
٧	جيترا سيفتى نورما حافدا	٩٦
٨	ديان سعيدة	٩٨
٩	أيسيتنا كوسوما ديوى	١٠٠
١٠	فطريا أدى كوسوماواتى	٩٦
١١	هان مرشا فوتريا ألفيا	٥٠
١٢	حنيفة	٨٨
١٣	اصما فؤاديا النساء	٩٨
١٤	ليلة المفيدة	٩٨
١٥	ميرين كوسوما إندريا وردان	٧٠
١٦	ميكى نافا غيا	٩٦
١٧	نفسية الفائزة	٨٤
١٨	نفسية أم الخير	٨٨
١٩	نورما فردوسى	٩٨
٢٠	نينج فوتريان	٩٢
٢١	نيرا رجميا حاضرة	٧٨
٢٢	نوفيتا نافعة الدينيا	٧٠
٢٣	نور خليفة حكموات	٩٠
٢٤	نور الفجريان	٤٨
٢٥	قوم الليلة النبيلة	٥٦
٢٦	سلفيا رجميا إيكما كومالا	٩٦
٢٧	سيتى أنا	٩٤
٢٨	سيتى دياناتى	٩٨
٢٩	سيتى جونياتى	٧٤
٣٠	سوحى هاتى فوتري انسان	٩٢
٣١	تيفان عقيدة العزة	٩٢

٣٢	فيكا فيرياني	٩٨
٣٣	يون فاريسيمياواتي	٨٨
٣٤	زهرة الفطرية	٩٦
جملة		٢٩١٨
		٨٦

طبعاً ليس سهلة لتحقيق الأهداف المقصودة في عملية تعليم اللغة العربية فينبغي للمدرس اهتماماً كبيراً على العوامل الكثيرة داخلياً أم خارجياً. بدأ العوامل الداخلية، أولاً يهتم المدرس ذاكرة التلاميذ حتى لا يكلفهم في تحفيظ المادة، ثانياً يهتم المدرس الموضوع يعني إلقاء الموضوع مناسب لحاجة التلاميذ، ثالثاً يهتم المدرس بين الوقت والموضوع الدرس يعني قسم المدرس الوقت تفصيلاً ما يحتاج إلى الدراسة. والعوامل الأخيرة هي عوامل خارجية منها، أولاً كفاءة مدرس على مادة الدرس، وهذه مهمة جد لتحقيق أهداف تعليمية المقصودة. يكون المدرس مركزاً لتحصيل المعلومات، ثانياً وسائل تعليمية، والوسائل يكون مهماً ويؤثر على تحصيل كفاءة التلاميذ في إنتاج تعليمية، إذا جذب الوسائل التعليمية المستخدمة فتشارك التلاميذ ممتعة، وهذه سيؤثر على نجاح عملية التعليمية. وبطاقة الألعاب اللغوية تكون وسيلة تعليمية جذبة هذه الأمر.

٤. صدق السؤال

السؤال هو أحد من الأدوات التقويمية التي يستخدم الأساتذة لمعرفة نتائج تعليمية في وقت معين. والسؤال الجيد هو سؤال الذي لايسر التلاميذ ولايعسرهم. قسم السؤال إلى ثلاثة أقسام وهي سهل و متوسط وصعوب، ولانعرف جنس السؤال إلا بعد إنتهاء الاختبار. وعرض الباحث صدق السؤال كما يلي:

رقم	اسم	رقم السؤال								$\sum \times$	$\sum \times^2$
		١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨		
١	عائشة الرضى	٦	٣	٦	٤	٦	٦	٦	٦	٤٣	١٨٤٩
٢	أيتا	٦	٥	٦	٦	٦	٦	٦	٦	٤٧	٢٢٠٩
٣	أنا ربحة الجنة	٦	٣	٣	٥	٦	٥	٦	٦	٤٠	١٦٠٠
٤	أنكىتا يوان رحمات	٦	٥	٢	٥	٦	٦	٠	٦	٤٠	١٦٠٠
٥	أنيسة الفردوس	٥	٦	٦	٦	٥	٦	٣	٤	٤١	١٦٨١
٦	النساء البدرية	٦	٤	٦	٤	١	٢	٢	٦	٣١	
٧	جيترا سيفتى نورما حافندا	٦	٦	٦	٦	٦	٦	٥	٦	٤٧	٢٢٠٩
٨	ديان سعيدة	٦	٥	٦	٦	٦	٦	٦	٦	٤٧	٢٢٠٩
٩	أيستينا كوسوما ديوى	٦	٥	٦	٦	٦	٦	٦	٦	٤٧	٢٢٠٩
١٠	فطريا أدى كوسوماواتى	٦	٦	٦	٥	٦	٦	٥	٦	٤٦	٢١١٦
١١	هانى مرشا فوتريا ألفيا	١	٦	٢	٢	٤	٢	٢	٤	٢٣	٥٢٩
١٢	حنيفة	٦	٦	٥	٥	٦	٥	٥	٤	٤٢	١٧٦٤
١٣	اصما فواديا النساء	٦	٥	٦	٦	٦	٦	٦	٦	٤٧	٢٢٠٩
١٤	ليلة المفيدة	٦	٦	٦	٥	٦	٦	٦	٦	٤٧	٢٢٠٩
١٥	ميرين كوسوما إندريا وردان	٦	٦	٦	٤	١	٢	٢	٦	٣٣	١٠٨٩
١٦	ميكى نافا غيا	٦	٥	٦	٦	٦	٦	٦	٦	٤٧	٢٢٠٩
١٧	نفيسة الفائزة	٦	٦	٠	٦	٦	٦	٦	٦	٤٢	١٧٦٤
١٨	نفيسة أم الخير	٦	٢	٦	٦	٥	٥	٦	٦	٤٢	١٧٦٤
١٩	نورما فردوسى	٦	٥	٦	٥	٦	٦	٦	٦	٤٦	٢١١٦
٢٠	نينيج فوتريان	٦	٦	٦	٥	٣	٦	٥	٦	٤٣	١٨٤٩
٢١	نيرا رحيا	٦	٦	٦	٤	١	٢	٢	٦	٣٣	١٠٨٩

										حاضرة	
٩٦٢	٣١	٦	٢	٢	١	٤	٤	٦	٦	نوفيتا نافعة الدينيا	٢٢
١٨٤٩	٤٣	٥	٦	٥	٦	٦	٥	٤	٦	نور خليفة حكومات	٢٣
٥٢٩	٢٣	٥	١	٢	١	٤	١	٣	٦	نور الفجران	٢٤
٤٨٤	٢٢	٤	١	٢	٤	٤	٠	٣	٦	قوم الليلة النبيلة	٢٥
٢١١٦	٤٦	٦	٥	٦	٦	٥	٦	٦	٦	سلفيا رحما إيك كومالا	٢٦
٢٠٢٥	٤٥	٥	٤	٦	٦	٦	٦	٦	٦	سبي أنا	٢٧
٢٢٠٩	٤٧	٦	٥	٦	٦	٦	٦	٦	٦	سبي دياناتي	٢٨
١٢٢٥	٣٥	٥	٣	٢	٤	٥	٥	٥	٦	سبي جونيبي	٢٩
١٩٣٦	٤٤	٥	٥	٦	٦	٦	٦	٤	٦	سوجي هاتي فوترى انسان	٣٠
١٩٣٦	٤٤	٦	٥	٦	٦	٥	٦	٦	٤	تيفان عقيدة العزة	٣١
٢٢٠٩	٤٧	٦	٦	٦	٦	٥	٦	٦	٦	فيكا فيريان	٣٢
٢٠٢٥	٤٥	٦	٤	٥	٦	٦	٣	٦	٦	يوني فاريسيمياواتي	٣٣
٢١١٦	٤٦	٦	٦	٥	٦	٦	٦	٥	٦	زهرة الفطرية	٣٤
٥٨٨٥٤	١٣٩٢	١٩٠	١٥١	١٦٤	١٦٧	١٧٦	١٧٠	١٧٣	١٩٦	جملة	
	٥٨٨٥٤	١٠٨٠	٧٨٧	٨٨٦	٩٢٩	٩٤٢	٩٦٢	٩٢٥	١١٥٨	جملة $\times^2$	

استخدم الباحث الرموز التالي لمعرفة صدق السؤال:

$$\frac{(\sum x_t)^2}{N} - \frac{\sum x_t^2}{N} = \sigma^2$$

$$\frac{192^2}{28} - \frac{1158}{34} = 0.8$$

$$0.8 = \frac{1130 - 1158}{34} = \frac{28}{34} = 0.8$$

$$\begin{array}{r}
 173^2 \\
 \hline
 -920 \\
 \hline
 34
 \end{array}$$

$$3,1 = \frac{40}{34} = \frac{880-920}{34} = \frac{173^2}{34} = 0$$

$$\begin{array}{r}
 170^2 \\
 \hline
 -962 \\
 \hline
 34
 \end{array}$$

$$3,3 = \frac{112}{34} = \frac{800-962}{34} = \frac{170^2}{34} = 0$$

$$\begin{array}{r}
 176^2 \\
 \hline
 -942 \\
 \hline
 34
 \end{array}$$

$$0,9 = \frac{31}{34} = \frac{911-942}{34} = \frac{176^2}{34} = 0$$

$$\begin{array}{r}
 177^2 \\
 \hline
 -929 \\
 \hline
 34
 \end{array}$$

$$3,2 = \frac{109}{34} = \frac{820-929}{34} = \frac{177^2}{34} = 0$$

$$\begin{array}{r}
 174^2 \\
 \hline
 -886 \\
 \hline
 34
 \end{array}$$

$$2,8 = \frac{90}{34} = \frac{791-886}{34} = \frac{174^2}{34} = 0$$

$$3,4 = \frac{116}{34} = \frac{670-787}{34} = \frac{101^2 - 787}{34} = 7D$$

$$0,6 = \frac{18}{34} = \frac{1062-1080}{34} = \frac{190^2 - 1080}{34} = 8D$$

الخطوات التالية هي يجمع جميع صدق السؤال كما التالي:
جملة فاريا السؤال =

$$10,0 = 0,6 + 3,4 + 2,8 + 3,2 + 0,9 + 3,3 + 1,3 + 0,8$$

$$04,82 = \frac{1864}{34} = \frac{06990-08804}{34} = \frac{1392^2 - 08804}{34} = \sum D$$

والخطوات الأخيرة هي تدخل في رموز ألفا كما التالي:

$$0.7081 \times \frac{8}{7} = (0.919 - 1) \times \frac{8}{7} = \frac{15.5}{54.82} \times \frac{8}{1-8} = r$$

$$= 0.892 \text{ أو } 0.9$$

لمعرفة صدق السؤال يحتاج إلى المعيار السؤال الجيد، وهنا يستخدم الباحث المعيار لمقياس صدق السؤال وهو:

$$0.19 - 0.0 = \text{راسب}$$

$$0.50 - 0.20 = \text{مقبول}$$

$$0.90 - 0.50 = \text{جيد}$$

$$1.00 - 0.91 = \text{راسب}$$

إنطلاقاً على الإحصائ السابق عرفنا أن السؤال الذي ألقى المدرس على التلاميذ جيد، لأن نتائج في الاختبار البعدي يدل على نتائج الجيد، يعني 0.892. ويكون دليلاً شديداً ليقوم الاختبار البعدي الجيد.

ب- تحليل البيانات ومناقشتها

تحليل البيانات مهمة جد في بحث علمي، ومن هنا عرف الباحث نتائج البحث العلمي منذ أول حتى أخير. ولمعرفة نتائج البحث فيستخدم الباحث الرموز:

$$\text{جملة أجوبات صحيحة} \times 10$$

$$\text{جملة نتائج الاختبار البعدي} = \frac{\text{جملة أجوبات صحيحة} \times 10}{\text{عدد الأسئلة}}$$

جملة نتائج الاختبار البعدى

ت =

عدد الطلبة

المعايير المستخدمة

٤٩-٠٠ = راسب

٥٩-٠٠ = مقبول

٦٩-٦٠ = جيد

٧٩-٧٠ = جيد جدا

١٠٠-٨٠ = ممتاز

ولتسهيل تحليلها فحلل الباحث واحدا فواحدا كما يالى:

السؤال الأول:

١. اذكر ستاً من أعضاء الأسرة المعروفة؟

السؤال الأول هو سؤال سهل، يتكون ستاً من الأجوبات وهي أب

وأم وابن وبنت و جد وجدة. ونتائج فى السؤال الأول هي:

رقم	اسم	نتائج الاختبار البعدى
١	عائشة الرضى	٦
٢	أيتا	٦
٣	أنا رجة الجنة	٦
٤	أنكىتا يوان رحموات	٦
٥	أنيسة الفردوس	٥
٦	النساء البدرية	٦
٧	جيترا سيفتى نورما حافندا	٦
٨	ديان سعيدة	٦

٩	أيسيتينا كوسوما ديوي	٦
١٠	فطريا أدى كوسوماواتي	٦
١١	هان مرشا فوتريا ألفيا	١
١٢	حنيفة	٦
١٣	اصما فواديا النساء	٦
١٤	ليلة المفيدة	٦
١٥	ميرين كوسوما إندريا وردان	٦
١٦	ميكي نافا غيا	٦
١٧	نفيسة الفائزة	٦
١٨	نفيسة أم الخير	٦
١٩	نورما فردوسي	٦
٢٠	نينيج فوتريان	٦
٢١	نيرا رخميا حاضرة	٦
٢٢	نوفيتا نافعة الدينيا	٦
٢٣	نور خليفة حكموات	٦
٢٤	نور الفجريان	٦
٢٥	قوم الليلة النبيلة	٦
٢٦	سلفيا رحا إيكما كوما لا	٦
٢٧	سيتي أنا	٦
٢٨	سيتي دياناتي	٦
٢٩	سيتي جونياني	٦
٣٠	سوجي هاتي فوترى انسان	٦
٣١	تيفان عقيدة العزة	٤
٣٢	فيكا فيرياني	٦
٣٣	يون فاريسيماواتي	٦
٣٤	زهرة الفطرية	٦
جملة		١٩٦

ادخل نتائج الاختبار في الرموز!

$$١٠ \times ١٩٦$$

$$٣٢٦ = \frac{\quad}{\quad} = \text{ت}$$

٦

$$٣٢٦$$

$$٩٦ = \frac{\quad}{\quad} = \text{ت}$$

٣٤

إنطلاقاً على المعايير السابق شاهد الباحث نجاح تعليم المفردات باستخدام بطاقات الألعاب اللغوية، ونعرف أن العائلة شيء قريب مني قبل معرفة الشخص الآخر. وأساساً في تعليم المفردات يعني تبدأ شيئاً قريباً في ذهن التلاميذ حتى يفهمهم سرعة. أيضاً وضع الباحث المفردات عن عائلة في بداية الدراسة لتكرير القراءة الكثيرة لكل لقاء، الحصيل في الاختبار البعدي يستطيع الطالبات أن يجيب جميع الأسئلة، ونعرفه في نتيجة التاء وهي ٩٦، بعبارة أخرى أن نتائج تعليم المفردات باستخدام بطاقات الألعاب اللغوية ممتازة.

٢. اذْكُرْ سِتًّا مِنْ أَثَنَاتِ الْمَنْزِلِ الْمَعْرُوفَةِ؟

رقم	اسم	نتائج الاختبار البعدي
١	عائشة الرضى	٣
٢	أيتا	٥
٣	أنا رجة الجنة	٣
٤	أنكىتا يوان رحومات	٥
٥	أنيسة الفردوس	٦
٦	النساء البدرية	٤
٧	جيترا سيفتي نورما حافندا	٦
٨	ديان سعيدة	٥
٩	أيستينا كوسوما ديوى	٥
١٠	فطريا أدى كوسوماواتي	٦
١١	هانى مرشا فوتريا ألفيا	٦
١٢	حنيفة	٦
١٣	اصما فواديا النساء	٥
١٤	ليلة المفيدة	٦
١٥	ميرين كوسوما إندريا وردان	٦
١٦	ميكى نافا غيا	٥
١٧	نفسية الفائزة	٦
١٨	نفسية أم الخير	٢
١٩	نورما فردوسي	٥
٢٠	نينيج فوتريان	٦
٢١	نيرا رهميا حاضرة	٦
٢٢	نوفيتا نافعة الدينيا	٦
٢٣	نور خليفة حكومات	٤
٢٤	نور الفجريان	٣
٢٥	قوم الليلة النبيلة	٣
٢٦	سلفيا رحما إيكما كوما لا	٦

٢٧	سبئي أنا	٦
٢٨	سبئي دياناتي	٦
٢٩	سبئي جونيائي	٥
٣٠	سوجي هاتي فوتري انسان	٤
٣١	تيفان عقيدة العزة	٦
٣٢	فيكا فيرياني	٦
٣٣	يوني فاريسيماواتي	٦
٣٤	زهرة الفطرية	٥
جملة		١٧٣

$$ت = \frac{١٠ \times ١٧٣}{٦} = ٢٨٨,٣$$

$$ت = \frac{٢٨٨,٣}{٣٤} = ٨٥$$

والسؤال الثاني هو متوسط لاييسر التلاميذ ويعسرهم، لقاء ثانية عارفهم في أجنحة البيت وهي مطبخ ومرحاض وحمام وغرفة نوم وغرفة جلوس وغرفة طعام. فحصل الباحث نتائج الاختبار البعدي ممتازا، يعني ٨٦,٨. طبعا لاينجح تعليم المفردات إلا بخطوات التدريس الطيبة وسيلة تعليمية جذبة، حتى تشارك التلميذات ممتعة مريحة.

٣. اذكر ستا من وسائل المواصلات المعروفة ؟

رقم	اسم	نتائج الاختبار البعدي
١	عائشة الرضى	٦
٢	أيتا	٦
٣	أنا ريحة الجنة	٣
٤	أنكيتا يوان رحومات	٢
٥	أنيسة الفردوس	٦

٦	النساء البدرية	٦
٦	جيترا سيفتي نورما حافندا	٧
٦	ديان سعيدة	٨
٦	أيسيتينا كوسوما ديوي	٩
٦	فطريا أدى كوسوماواتي	١٠
٢	هان مرشا فوتريا ألفيا	١١
٥	حنيفة	١٢
٦	اصما فؤاديا النساء	١٣
٦	ليلة المفيدة	١٤
٦	ميرين كوسوما إندريا وردان	١٥
٦	ميكي نافا غيا	١٦
٠	نفسية الفائزة	١٧
٦	نفسية أم الخير	١٨
٦	نورما فردوسي	١٩
٦	نينيج فوتريان	٢٠
٦	نيرا رجميا حاضرة	٢١
٤	نوفيتا نافعة الدينيا	٢٢
٥	نور خليفة حكموات	٢٣
١	نور الفجريان	٢٤
٠	قوم الليلة النبيلة	٢٥
٦	سلفيا رحما إيكما كوما لا	٢٦
٦	سيتي أنا	٢٧
٦	سيتي دياناتي	٢٨
٥	سيتي جونياتي	٢٩
٦	سوجي هاتي فوتري انسان	٣٠
٦	تيفان عقيدة العرة	٣١
٦	فيكا فيريان	٣٢
٣	يون فاريسيماواتي	٣٣
٦	زهرة الفطرية	٣٤
١٧٠	جملة	

$$١٠ \times ١٧٠$$

$$٢٨٣٤٣ = \frac{\quad}{\quad} = ت$$

٦

$$٢٨٣٤٣$$

$$٨٣ = \frac{\quad}{\quad} = ت$$

٣٤

ليس فرقا بعيدا بين نتائج التلميذات في السؤال الثاني والثالث، والسؤال الثاني حصلت التلميذة نتائج الاختبار البعدي حول ٨٥ ، أما السؤال الثالث حصلت التلميذة نتائج الاختبار البعدي حول ٨٣ تقريبا، وهذا يدل أن نتائج الاختبار البعدي ممتازا.

٤. اذكر سِتًّا مِنَ الْأَدَوَاتِ الْمَدْرَسِيَّةِ الْمَعْرُوفَةِ ؟

رقم	اسم	نتائج الاختبار البعدي
١	عائشة الرضى	٤
٢	أيتا	٦
٣	أنا ريحة الجنة	٥
٤	أنكىتا يوان رحموات	٥
٥	أنيسة الفردوس	٦
٦	النساء البدرية	٤
٧	جيترا سيفتى نورما حافندا	٦
٨	ديان سعيدة	٦
٩	أيستينا كوسوما ديوى	٦
١٠	فطريا أدى كوسوماواتى	٥
١١	هان مرشا فوتريا ألفيا	٢
١٢	حنيفة	٥
١٣	اصما فواديا النساء	٦
١٤	ليلة المفيدة	٥
١٥	ميرين كوسوما إندريا وردان	٤
١٦	ميكى نافا غيا	٦
١٧	نفسية الفائزة	٦
١٨	نفسية أم الخير	٦
١٩	نورما فردوسي	٥
٢٠	نينيج فوتريان	٥
٢١	نيرا رجميا حاضرة	٤
٢٢	نوفيتا نافعة الدينيا	٤
٢٣	نور خليفة حكموات	٦
٢٤	نور الفجريان	٤
٢٥	قوم الليلة النبيلة	٤
٢٦	سلفيا رحما إيكما كومالا	٥
٢٧	سيتى أنا	٦
٢٨	سيتى دياناتى	٦
٢٩	سيتى جونياتى	٥
٣٠	سوجى هاتى فوتري انسان	٦
٣١	تيفان عقيدة العزة	٥

٣٢	فيكا فيرياني	٥
٣٣	يون فاريسيماواتي	٦
٣٤	زهرة الفطرية	٦
جملة		١٧٦

$$١٠ \times ١٧٦$$

$$٢٩٣,٣ = \frac{\quad}{\quad} = \text{ت}$$

$$\frac{6}{\quad}$$

$$\frac{٢٩٣,٣}{\quad}$$

$$٨٦ = \frac{\quad}{\quad} = \text{ت}$$

$$\frac{٣٤}{\quad}$$

في السؤال الرابع عرض المدرس الأدوات المدرسية، والمدرسة تكون مكانا تاليا لاكتساب اللغة، وما عرف التلميذة في المدرسة هي أدوات مدرسية. حينما يلقي المدرس السؤال عن أدوات مدرسية إلى التلميذات فأوجبها طيبة. إذن حصلت التلميذات متوسط ٨,٦ تقريبا، ونجح الباحث في تعليم المفردات وبخاصة عن أدوات مدرسية.

٥. اذكر سِتًّا مِنَ الرِّيَاضَاتِ الْمَعْرُوفَةِ ؟

رقم	اسم	نتائج الاختبار البعدي
١	عائشة الرضى	٦
٢	أيتا	٦
٣	أنا رجة الجنة	٦
٤	أنكيتا يوان رجوات	٦
٥	أنيسة الفردوس	٥
٦	النساء البدرية	١
٧	جيترا سيفتي نورما حافندا	٦
٨	ديان سعيدة	٦
٩	أيستينا كوسوما ديوى	٦
١٠	فطريا أدى كوسوماواتي	٦
١١	هان مرشا فوتريا ألفيا	٤
١٢	حنيفة	٦
١٣	اصما فؤاديا النساء	٦
١٤	ليلة المفيدة	٦

١٥	ميرين كوسوما إندريا وردان	١
١٦	ميكي نافا غيا	٦
١٧	نفيسة الفائزة	٦
١٨	نفيسة أم الخير	٥
١٩	نورما فردوسي	٦
٢٠	نينيج فوتريان	٣
٢١	نيرا رجميا حاضرة	١
٢٢	نوفيتا نافعة الدينيا	١
٢٣	نور خليفة حكومات	٦
٢٤	نور الفجريان	١
٢٥	قوم الليلة النبيلة	٤
٢٦	سلفيا رجميا إيكما كوما لا	٦
٢٧	سيتي أنا	٦
٢٨	سيتي دياناتي	٦
٢٩	سيتي جونياتي	٤
٣٠	سوجي هاتي فوتري انسان	٦
٣١	تيفان عقيدة العزة	٦
٣٢	فيكا فيريان	٦
٣٣	يوي فاريسيماواتي	٦
٣٤	زهرة الفطرية	٦
جملة		١٦٧

$$\begin{aligned}
 & ١٠ \times ١٦٧ \\
 & ٢٧٨,٣ = \frac{\quad}{٦} = \text{ت} \\
 & ٢٧٨,٣ \\
 & ٨١ = \frac{\quad}{٣٤} = \text{ت}
 \end{aligned}$$

ويأتى السؤال الخامس وهو سؤال متوسط، ونظر الباحث أن بعض التلميذات يوجهن الصعوبة في إجابة السؤال، عرفنا أن نتائج الاخبار البعدى ٨١، وهذه النتيجة يقع في الدراجة الأدنى من الممتاز. هذه الظاهرة تأثر على خلفية تلميذات عن معرفة أنواع الرياضات قبلها، غالبا يمارسها التلاميذ في الميدان ولا تمارسها التلميذات. واليوم، الرياضات تكون مهمة ومشهورة، ولأجل

ذلك ينبغي للمدرس اللغة أن يعلم التلميذات عن مفردات التي تتعلق بالرياضات قليلة أو كثيرة ما يحتاج التلميذات. المهم في عملية تعليم المفردات يهتم كبيرا المدرس على شيء قريب ومشهور.

٦. اذكر ستاً من الحيوانات المعروفة ؟

رقم	اسم	نتائج الاختبار البعدي
١	عائشة الرضى	٦
٢	أيتا	٦
٣	أنا رجة الجنة	٥
٤	أنكتينا يوان رحموات	٦
٥	أنيسة الفردوس	٦
٦	النساء البدرية	٢
٧	جيترا سيفتي نورما حافندا	٦
٨	ديان سعيدة	٦
٩	أيستينا كوسوما ديوى	٦
١٠	فطريا أدى كوسوماواتى	٦
١١	هاني مرشا فوتريا ألفيا	٢
١٢	حنيفة	٥
١٣	اصما فواديا النساء	٦
١٤	ليلة المقيدة	٦
١٥	ميرين كوسوما إندريا وردان	٢
١٦	ميكي نافا غيا	٦
١٧	نفيسة الفائزة	٦
١٨	نفيسة أم الخير	٥
١٩	نورما فردوسي	٦
٢٠	نينينج فوتريان	٦
٢١	نيرا رحما حاضرة	٢
٢٢	نوفيتا نافعة الدينيا	٢
٢٣	نور خليفة حكومات	٥
٢٤	نور الفجريان	٢
٢٥	قوم الليلة النبيلة	٢
٢٦	سلفيا رحما إيكما كوما لا	٦
٢٧	سيتي أنا	٦
٢٨	سيتي دياناتي	٦
٢٩	سيتي جونياني	٢
٣٠	سوجي هاني فوتري انسان	٦
٣١	تيفاني عقيدة العزة	٦
٣٢	فيكا فيريان	٦
٣٣	يون فاريسيماواتي	٥

٥	زهرة الفطرية	٣٤
١٦٤		جملة

$$١٠ \times ١٦٤$$

$$٢٧٣,٣ = \frac{\quad}{\quad} = ت$$

٦

$$٢٧٣,٣$$

$$٨٠ = \frac{\quad}{\quad} = ت$$

٣٤

في تعليم المفردات باستخدام بطاقات ألعاب اللغوية الوقت هو شيء مهم، إذا أكثر الوقت للعبة فكثرت المعلومات المأخوذة فيها. يقاع الموضوع "حيوانات" في أواخر اللقاء، يعنى اللقاء السابعة في مرحلة تنفيذ الدراسة. طبعا في أواخر اللقاء الوقت يكون ضيقا، وأقل الوقت ليلعب بطاقات الألعاب اللغوية. هذه الظاهرة أثرت على نتائج التعليم، انظر إلى الاختبار البعدى أن نتجه وهو ٨٠، وتدل إلى نقص نتائج اختبار البعدى طباقا بعد طباق.

٧. اذْكُرْ سِتًّا مِنَ الْأَدَوَاتِ الْإِلِكْتُرُونِيَّةِ الْمَعْرُوفَةِ؟

رقم	اسم	نتائج الاختبار البعدى
١	عائشة الرضى	٦
٢	أيتا	٦
٣	أنا ريحة الجنة	٦
٤	أنكيتا يوان رحومات	٠
٥	أنيسة الفردوس	٣
٦	النساء البدرية	٢
٧	جيترا سيفتى نورما حافندا	٥
٨	ديان سعيدة	٦
٩	أيستينا كوسوما ديوى	٦
١٠	فطريا أدى كوسوماواتى	٥
١١	هانى مرشا فوتريا ألفيا	٢
١٢	حنيفة	٥
١٣	اصما فواديا النساء	٦

١٤	ليلة المفيدة	٦
١٥	ميرين كوسوما إندريا وردان	٢
١٦	ميكي نافا غيا	٦
١٧	نفيسة الفائزة	٦
١٨	نفيسة أم الخير	٦
١٩	نورما فردوسي	٦
٢٠	نينيج فوتريان	٥
٢١	نيرا رجميا حاضرة	٢
٢٢	نوفيتا نافعة الدينيا	٢
٢٣	نور خليفة حكموات	٦
٢٤	نور الفجريان	١
٢٥	قوم الليلة النبيلة	١
٢٦	سلفيا رحما إيكما كوما لا	٥
٢٧	سبي أنا	٤
٢٨	سبي دياناتي	٥
٢٩	سبي جونياتي	٣
٣٠	سوجي هاتي فوتري انسان	٥
٣١	تيفان عقيدة العزة	٥
٣٢	فيكا فيرياني	٦
٣٣	يون فاريسيماواتي	٤
٣٤	زهرة الفطرية	٦
جملة		١٥١

$$١٠ \times ١٥١$$

$$٢٥١,٦ = \frac{\quad}{\quad} = \text{ت}$$

$$٦$$

$$٢٥١,٦$$

$$٧٤ = \frac{\quad}{\quad} = \text{ت}$$

$$٣٤$$

اختلف نتيجة الاختبار البعدي بعضه ببعض، وفي السؤال السابعة يحتاج إلى اهتمام كبير ولعب كثير باستخدام بطاقات الألعاب اللغوية ليحصل نتائج الاختبار الجيد. ولعب يكون مركزا أساسيا لترقية كفاءة التلميذات خصوصا المفردات، لاسيما السؤال السابع هو أصعب سؤال في الاختبار البعدي. ودليلا

ما يقول الباحث وهو نتائج الاختبار البعدي السابق يعني حصلت التلميذات ٧٤، وها هو أدنى نتائج الاختبار البعدي في ٤ مايو ٢٠٠٩.

٨. اذْكُرْ سِتًّا مِنْ الْمِهَنِ الْمَعْرُوفَةِ ؟

رقم	اسم	نتائج الاختبار البعدي
١	عائشة الرضى	٦
٢	أيتا	٦
٣	أنا ريحة الجنة	٦
٤	أنكىتا يوان رحومات	٦
٥	أنيسة الفردوس	٦
٦	النساء البدرية	٤
٧	جيترا سيفتى نورما حافندا	٦
٨	ديان سعيده	٦
٩	أيسيتا كوسوما ديوى	٦
١٠	فطريا أدى كوسوماواتى	٦
١١	هان مرشا فوتريا ألفيا	٦
١٢	حنيفة	٤
١٣	اصما فؤاديا النساء	٤
١٤	ليلة المفيدة	٦
١٥	ميرين كوسوما إندريا وردان	٦
١٦	ميكى نافا غيا	٦
١٧	نفيسة الفائزة	٦
١٨	نفيسة أم الخير	٦
١٩	نورما فردوسي	٦
٢٠	نينيج فوتريان	٦
٢١	نيرا رحما حاضرة	٦
٢٢	نوفيتا نافعة الدنيا	٦
٢٣	نور خليفة حكموات	٦
٢٤	نور الفجريان	٥
٢٥	قوم الليلة النبيلة	٥
٢٦	سلفيا رحما إيكما كومالا	٤
٢٧	سيتى أنا	٦
٢٨	سيتى دياناتى	٥
٢٩	سيتى جونياتى	٦
٣٠	سوجى هاتى فوتري انسان	٥
٣١	تيفان عقيدة العزة	٥
٣٢	فيكا فيريان	٦
٣٣	يوى فاريسيميواتى	٦
٣٤	زهرة الفطرية	٦
	جملة	٦

١٩٠		
-----	--	--

$$١٠ \times ١٩٠$$

$$٣١٦,٦ = \frac{\quad}{\quad} = \text{ت}$$

٦

$$٣١٦,٦$$

$$٩٣ = \frac{\quad}{\quad} = \text{ت}$$

٣٤

يأتى السؤال الأخير:

يلقى المدرس موضوع الدرس "مهن" فى اللقاء الخامس من التجرب، ظن الباحث أن التلميذات يعرفن كثيرا من أنواع المهن ولكن لايعرفن فى اللغة العربية. وهذه الظاهرة يسهل المدرس فى عرض المادة إكمالا، حتي تفهم التلميذات المفردات الجديدة سرعة وكاملة.

وما ينبغي للمدرس اهتمامه فى عملية تعليم المفردات خصوصا اللغة الأجنبية هو يبدأ تعليم المفردات بما قد عرف الدارس فى اللغة الأم. إذا قد عرف التلميذات اللغة الأم فالمدرس له اختيارات طرق التدريس المتعددة المناسبة. وكذلك هنا يستطيع المدرس أن يمارس بطاقات الألعاب اللغوية كوسيلة تعليم اللغة الأجنبية الجذبة.

يرى الباحث نجاح تعليم المفردات باستخدام بطاقات الألعاب اللغوية كاملة، والصور الذي قد ألقى المدرس أن يوكل شرح المدرس عن المفردات المقصودة وهي مهن. عرفنا أن نتائج الاختبار البعدى عالي جدا، يوصل متوسط ٩٣. ويظن الباحث أن تعليم المفردات باستخدام بطاقات الألعاب اللغوية يوصل إلى المقرر الذي قرر وزير شؤون الدينية إندونيسيا.



الفصل الخامس

ملخص النتائج والتوصيات والمقترحات

أ- ملخص النتائج

البحث العلمي شيء مهم في تطوير علوم الذي يتعلق بالاحتياجات الحياة الإنسان. وكذلك قام الباحث التجريبية العلمية لأجل علاج المريض الذي أصابه التلاميذ خصوصا للتلميذات في المدرسة المنورية فصل ٧.٥، هن يضعفن في المفردات، والمفردات لها دور مهم في قواعد اللغة. المفردات تكون أساسا في بناء الجملة في السياق الجمل المفيدة. وأيضا عرفنا أن المفردات أحد عنصور من عناصر الذي يملك اللغة، المقصود بها صوت ومفردة وتركيب ودلالة.

إنطلاقا على ما قبله فيحتاج اهتمام كبير في تعليم المفردات لناطقين غيرها لأهم كصي الذي يكتسب اللغة. والصبي يكتسب اللغة يحتاج الطبقات مناسب على مستوياتهم. في مرحلة الأول يبدأ بنطق المقاطع الأصوات مثلا في إنندونيسية علمت الأم صبيها نطق (mama). بمقطعين (ma-ma) تكرارا كثيرا كل يوم. ثم أن يأتي في الكلمة الكاملة (mama) ، ومرحلة التالية هي تعلم الأم صبيها الجملة مفيدة.

وكذلك رأى الباحث أن تعليم اللغة الأجنبية هناك مراحل التي ينبغي المدرس أن يراعيها وهي تبدأ المقاطع الأصوات ثم أن يأتي الكلمة والأخير الجملة. وشاهد الباحث أن التلميذات في المدرسة المنورية ضعيف جدا في كفاءة المفردات، عرفنا أن نتائج الاختبار القبلي ناقص جدا، يعني حول ٨ إلى ٤٨ تقريبا.

طبعاً ليس سهلاً لمعالجتها، يحتاج المدرس إلى المادة المناسبة والطريقة الجذبة حتى تكون التلميذات سرعة في تحفيظ المفردات. ويأتي الباحث ببطاقات الألعاب اللغوية لمعالجتها. يجعل الباحث اللعبة طريقة لتدريس اللغة الأجنبية في

هذه المدرسة. رأى الباحث أن اللعبة أمر طبيعي، وكل التلميذات يحبن اللعبة. ويختار الباحث بطاقات الألعاب اللغوية كوسيلة التعليمية الجذبة لمعالجتها. يستخدم الباحث بطاقات الألعاب اللغوية لتعليم المفردات بخطوات التالية:

رقم	أنشطة	زمان
١	سلام وتمهيد الدراسة	٢
٢	مذاكرة مادة ماضية	٢
٣	قرأ المدرس جمع بطاقات وقلده التلاميذ	٢
٤	أمر المدرس أن يلعب بطاقة الألعاب اللغوية	١٠
٥	كتب المدرس موضوع حيوانات	—
٦	وأمرها المدرس أن يأخذ بطاقة تحت الموضوع حيوانات	١
٧	قرأ المدرس بطاقات حيوانات وقلده التلاميذ	٤
٨	شرح المدرس المفردات عن حيوانات بجملة مفيدة	٦
٩	أمر المدرس أن يجعل الجملة مفيدة كما في المثل ثم أن يعطي الفرصة على التلميذات ليسألن إلى المدرس ما لم يفهمن	١٠
١٠	أمر المدرس أن يلعب بطاقة الألعاب اللغوية	٨
١١	السلام	—
جملة		٤٥

بعد نهاء الدراسة قام الباحث بالاختبار البعدي في التاريخ ٤ مايو ٢٠٠٩ لفصل تحريبي. فحصل نتائج اختبار البعدي كما يلي:

رقم	السؤال	نتائج الاختبار
١	أَذْكُرْ سِتًّا مِنْ أَعْضَاءِ الْأُسْرَةِ الْمَعْرُوفَةِ؟	٩٦
٢	أَذْكُرْ سِتًّا مِنْ أَثَاثِ الْمَنْزِلِ الْمَعْرُوفَةِ؟	٨٥

٣	أذكر ستًا من وسائل المواصلات المعروفة ؟	٨٣
٤	أذكر ستًا من الأدوات المدرسية المعروفة ؟	٨٦
٥	أذكر ستًا من الرياضات المعروفة ؟	٨١
٦	أذكر ستًا من الحيوانات المعروفة ؟	٨٠
٧	أذكر ستًا من الأدوات الإلكترونية المعروفة ؟	٧٤
٨	أذكر ستًا من المهن المعروفة ؟	٩٣
جملة		٦٧٨
متوسط		٨٥

هذا الجدول بيان مبين لمرة نتائج التجرب الذي قام الباحث ثلثة أشهر تقريباً.

١. إجابة للسؤال الأول: في اللقاء الأول يلقي الباحث ست مفردات من أعضاء الأسرة ويستطيع التلميذات أن يحفظن ٩٦% مفردة. وهذا يدل أن استخدام بطاقة الألعاب اللغوية في تعليم المفردات الخاصة بالأسرة يحقق نتائج إيجابية فعالية.
٢. إجابة للسؤال الثاني: اللقاء ياليه عرض الباحث ست مفردات من أثاثات المنزل، فحفظن المفردات حول أثاثات المنزل ٨٥% تقريباً، وكذلك باللقاء الثاني يدل إلى تحقيق نتائج إيجابية فعالية
٣. إجابة للسؤال الثالث: اللقاء الثالث شرح الباحث ست مفردات من وسائل المواصلات الذي يستخدم الناس للانتقال فحفظن ٨٣% مفردة، وهذا دليلاً أن استخدام بطاقة الألعاب اللغوية في تعليم المفردات الخاصة وسائل المواصلات يحقق نتائج إيجابية فعالية.
٤. إجابة للسؤال الرابع: يأتي اللقاء الرابع، شرح الباحث اللقاء الرابع ست مفردات من الأدوات المدرسية، ومن الاختبار البعدي عرفنا أن نتائجه

- متوسط ٨٦ تقريبا معناه يستطيع التلميذات أن يفهم المفردات ٨٦% مفردة. وهذا يكون دليلا على تحقيقها نتائج إيجابية فعالية
٥. إجابة للسؤال الخامس: قدم الباحث الرياضيات في اللقاء السادس، شرح فيه الباحث ست مفردات من الرياضيات التي يمارسها الناس يوميا، كان نتائج الاختبار البعدي ٨١ . وهذا يدل كفاءة التلميذات عن المفردات التي تتعلق بالرياضيات ٨١% ، إذن قد حقق نتائج إيجابية فعالية.
٦. إجابة للسؤال السادس: وليس فرقا بعيدا بما التالىه يعنى ٨٠، عرض الباحث في اللقاء السادس ست مفردات من الحيوانات فيحفظ التلميذات ٨٠% مفردة. وهذا يكون دليلا أن استخدام بطاقة الألعاب اللغوية في تعليم المفردات الخاصة بالحيوانات يحقق نتائج إيجابية فعالية.
٧. إجابة للسؤال السابع: وهو اللقاء السابع الذي شرح فيه الباحث ست مفردات من الأدوات الإلكترونية. بعد قام الباحث الاختبار البعدي فحصل نتيجته ٧٤، فتفأل الباحث أن نتائج استخدام بطاقة الألعاب اللغوية في تعليم المفردات ناجح، ولو ينقص نتائجه في أواخر اللقاء. هذه الظاهرة تؤثر إلى دراجة صعوبة المادة والسؤال الذي يلقي فيها الباحث في عملية تعليم اللغة الأجنبية، وينبغي للمدرس إتاحة المادة تدريجا.
٨. إجابة للسؤال الثامن: قدم الباحث المهن في اللقاء خامس، ويشرح الباحث ست مفردات من أنواع المهن، فحصل نتائجه حول ٩٣ تقريبا، إنطلاقا بما قبله عرفنا أن كفاءة التلميذات في تحفيظ المفردات ٩٣% ، إذن قد حقق نتائج إيجابية فعالية.

ب- والتوصيات والمقترحات

لاحظ الباحث في عملية تعليم اللغة الأجنبية خصوصاً اللغتين العربية في المدرسة المنورية حتى يخلص الباحث تماماً في هذا البحث العلمي، هناك الاقتراحات الكثيرة يمكن معالجة وتحسين تعليم اللغة العربية. ويقترح الباحث لمدرسي اللغة العربية، والطلاب، ورؤساء المدرسة، والإدارة الدينية وغيرهم من الباحثين.

١- الاقتراح لمدرسي اللغة العربية بالمدارس الثانوية، ولا سيما لمن يعلم في المدرسة الثانوية المنورية بلولوانج. فإنهم يهتمون كثيراً بكفاءة التلاميذ في تطوير مفرداتهم، ويستخدمون بطاقات الألعاب اللغوية كوسائل تعليم المفردات باستمرار.

٢- الاقتراح لطلاب المدارس عامة و لتلاميذ المدرسة الثانوية بلولوانج خاصة. ويقترح لهم أن يمارسوا بطاقات الألعاب اللغوية كوسائل تعليم المفردات.

٣- الاقتراح لرؤساء المدرسة. ويقترح أن يوفر الدعم في تحسين جودة اللغة العربية للتلاميذ. ويمكن أن يكون في شكل صنع السياسة أو بالتعاون مع بعض الخبراء لعقد التدريبات لمعلمي اللغة العربية.

٤- الاقتراح للإدارة الدينية. ويقترح أن تشرف إدارة الدين على تحسين جودة المدرسة.

٥- الاقتراح للباحثين الآخرين، هناك المجالات الكثيرة التي لم يدرس فيها، وهذا البحث بحث تجريبي ويمكن بحث آخر وهو بحث صفى في المدرسة والوقت المختلفة.

قائمة المصادر والمراجع

أولا المصادر القرآن الكريم

ثانيا المراجع العربية

- ١- أحمد خبزي محمد كاظم و جابر عبد الحميد جابر، الوسائل التعليمية و المنهج (القاهرة : دار النهضة العربية، ١٩٩٧)
- ٢- إسحاق الأمين، منهج ايسيسكو لتدريب المعلى اللغة العربية لغير الناطقين بها، (أساسات طريقة التدريس والتربية العملية لدورات تدريس المعلمين، ١٩٩٧
- ٣- حسين حمدي الطوبجي، وسائل الاتصال و التكنولوجيا في التعليم (الكويت : دار القلم، ١٩٨٧)
- ٤- رشدى أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية الناطقين بها مناهجه وئاساليه، إيسيسكو: الرباط، ١٩٨٩
- ٥- محمد سليم ابن محمد وآخرون . المجه في تعليم اللغة العربية لغير ناطقين بها. ص: ١٥ نورية تربوية يصدرها قسم تاهيل المعلمين، ١٩٩١.
- ٦- عبيدات ذوقان وآخرون. ١٩٩٢. البحث العلمى: مفهومه وأدواتها وئاساليه. عمان: دار الفكر للنشر والتوزيع
- ٧- عبد العزيز بن زيد ابو تيلي، الوسائل التعليمية (حقيقة تدريبيه)، (الرياض: المراجعة العلمية و الفنية وحدة التطوير بإدارة التدبى التربوي، ١٤٢٠ هـ) ص: ٧
- ٨- علي، أحمد ،مذكور، تتدريس فنون اللغة العربية، دار الفكر العربي: القاهرة: ١٩٩٧

- ٩-فتحى، علي يونس ومحمد عبد الرؤوف الشيخ المرجع فى تعليم اللغة العربية للأجانب من النظرية إلى تطبيق، مكتبة وهبة: بالقاهرة ٢٠٠٣
- ١٠- محمد عبد الخالق محمد، اختبارات اللغة، (الجامعة الملك سعود المملكة العربية السعودية ١٩٨٩
- ١١- محمود كامل الناقة ورشدى أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، (منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم الثقافة ايسيسكو، ٢٠٠٣
- ١٢- محمد علي خولي، الاختبارات اللغوية، دار الفلاح، ٢٠٠٠
- ١٣- _____ المنجيد فى اللغة و الأعلام (بيروت: دار المشرق، ٢٠٠٠)
- ١٤- نائف محمود معروف، خصائص العربية وتدريسها، بيروت: دار النفائس ١٩٩٨
- ١٥- ناصر، عبد الغالى، عبدل حميد عبدالله، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، (دار الغالى: الرياض، ١٩٩١
- ١٦- ناصف مصطفى عبد العزيز، الألعاب اللغوية فى تعليم اللغات الأجنبية، الرياض، دار المريخ، ١٤٠١هـ—
- ١٧- نصر الدين إدريس جوهر، تعليم المفردات العربية (مقالة فى تدريس مادة تقنية ووسائل ومختبرات تعليم اللغة العربية، ٢٠٠٧.

١٨- بشير عبد الرحيم الكلوب، الوسائل التعليمية التعليمية :

إعدادها و طرق استخدامها (عمان : مكتبة المحتسب، ١٩٨٦)

١٩- بطاقات ألعاب لغوية كوسيلة تعليمية. ١٧ ماس ٢٠٠٩

ابراهيم العبيد، الوسائل التعليمية-تقنيات التعليم،

مأخوذ في ٧ من يناير <http://www.riyadhedu.gov.sa/alan/fntok/7.htm>

٢٠٠٩

١٧ إبريل ٢٠٠٩ وسائل تعليمية <http://forum.hawaaworld.com>

ألعاب لغوية ٢٩ إبريل ٢٠٠٩ <http://www.gulfkids.com>



ثالثا المراجع الأجنبية

- 20- Hendri Guntur Taringan. 1990. *Pengajaran Kosakata*. Jakarta.
- 21- Muhiban. 2004. *Pembelajaran Bahasa Arab Untuk Anak (Ala) Melalui Lagu, Makalah Disajikan Dalam Pelatihan Penbelajara Bahasa Arab Untuk Anak Di Jurusan Saatra Arab Universitas Negeri Malang*
- 22- Purwadaminta, 1995. *Kamus Besar Bahsa Indonesia*. Jakarta: Balai Pustaka,
- 23- Soedjito, 1988. *Kosakata Bahasa Indonesia*. Jakarta: Gramedia
- 24- Suharsimi, Arikunto. 2007. *Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan*, Cet. Ke7 PT.Bumi Aksara Jakarta..
- 25- Yuni, Pratiwi. 1984. *Penggunaan Nyanyian Sebagai Media Pengajaran Kosakata Siswa Kelas III SD Sendang*. (Tulung Agung: Jawa Timur
- 26- Moch. Ainin. 2007. *Metodlogi Penelitian Bahasa Arab*, Pasuruan: Hilal Pustaka.

الملاحق

الملحق الأول - الاختبار القبلي

الملحق الثاني - الاختبار البعدي

الملحق الثالث - المقابلة

الملحق الرابع - صور أنشطة استخدام بطاقة الألعاب اللغوية في تعليم

المفردات

الملحق الخامس - بطاقة الألعاب اللغوية

الملاحق

الملحق الأول

اختبر قبلي

الاختبار القبلي في المدرسة الثانوية المنورية لفصل تجريبي

الاسم :

رقم التسجيل :

الفصل : ٧.د

المادة : اللغة العربية

التاريخ : ١٦ إبريل ٢٠٠٩

أجب عن جميع الأسئلة الآتية !

٩. اذكر سِتًّا مِنْ أَعْضَاءِ الْأُسْرَةِ الْمَعْرُوفَةِ؟
١٠. اذكر سِتًّا مِنْ أَثَنَاتِ الْمَنْزِلِ الْمَعْرُوفَةِ؟
١١. اذكر سِتًّا مِنْ وَسَائِلِ الْمُواصَلَاتِ الْمَعْرُوفَةِ؟
١٢. اذكر سِتًّا مِنْ الْأَدَوَاتِ الْمَدْرَسِيَّةِ الْمَعْرُوفَةِ؟
١٣. اذكر سِتًّا مِنْ الرِّيَاضَاتِ الْمَعْرُوفَةِ؟
١٤. اذكر سِتًّا مِنْ الْحَيَوَانَاتِ الْمَعْرُوفَةِ؟
١٥. اذكر سِتًّا مِنْ الْأَدَوَاتِ الْإِلِكْتُرُونِيَّةِ الْمَعْرُوفَةِ؟
١٦. اذكر سِتًّا مِنْ الْمِهَنِ الْمَعْرُوفَةِ؟

الملحق الثاني

اختبار بعدى

الاختبارُ البَعْدِي فِي الْمَدْرَسَةِ الثَّانَوِيَّةِ الْمُنَوَّرِيَّةِ لِفَصْلِ تَحْرِيبِي

الاسْمُ :

رَقْمُ التَّسْجِيلِ :

الفصلُ : د.٧:

المادةُ : اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ :

التاريخُ : ٠٤ مايو ٢٠٠٩

أَجِبْ عَنْ جَمِيعِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ !

١. اذْكُرْ سِتًّا مِنْ أَعْضَاءِ الْأُسْرَةِ الْمَعْرُوفَةِ؟
٢. اذْكُرْ سِتًّا مِنْ أَثَاثَاتِ الْمَنْزِلِ الْمَعْرُوفَةِ؟
٣. اذْكُرْ سِتًّا مِنْ وَسَائِلِ الْمَوَاصِلَاتِ الْمَعْرُوفَةِ؟
٤. اذْكُرْ سِتًّا مِنْ الْأَدَوَاتِ الْمَدْرَسِيَّةِ الْمَعْرُوفَةِ؟
٥. اذْكُرْ سِتًّا مِنْ الرِّيَاضَاتِ الْمَعْرُوفَةِ؟
٦. اذْكُرْ سِتًّا مِنْ الْحَيَوَانَاتِ الْمَعْرُوفَةِ؟
٧. اذْكُرْ سِتًّا مِنْ الْأَدَوَاتِ الْإِلِكْتُرُونِيَّةِ الْمَعْرُوفَةِ؟
٨. اذْكُرْ سِتًّا مِنْ الْمِهَنِ الْمَعْرُوفَةِ؟

الملحق الثالث المقابلة

أ. المقابلة بين الباحث ومدرس على مادة اللغة العربية في مدرسة المنورية الثانوية

١. Bagaimana pembelajaran Bahasa Arab di Madrasah al-Munawariyah khususnya pembelajaran Bahasa Arab pada kelas VII D?
٢. Kurikulum apa yang anda gunakan untuk mengajar Bahasa Arab?
٣. Media apa yang anda gunakan untuk mengajar bahasa arab?
٤. Pernahkah anda mengajarkan kosa-kata yang ada didalam teks?
٥. Bagaimana anda menjelaskan kosa-kata tersebut agar murid-murid memahaminya dengan baik?
٦. Standar apa yang anda gunakan dalam mengajarkan kosa-kata?
٧. Berapa alokasi waktu yang diberikan untuk mata pelajaran bahasa arab?

ب. المقابلة بين الباحث رئيس مدرسة المناورية الثانوية

1. Bagaimana perkembangan pembelajaran Bahasa Arab di Madrasah al-Munawariyah saat ini?
2. apa tujuan pembelajaran Bahasa Arab di madrasah al-Munawariyah?
3. Kurikulum apa yang dipakai untuk pembelajaran Bahasa Arab di sekolah ini?
4. Pernahkan anda memantau guru, dalam mengajar Bahasa Arab?
5. Pernahkah anda menanyakan kepada guru, media apa yang di gunakan untuk pembelajaran bahasa arab?



الملحق الرابع

الصور استخدام بكافة الألعاب اللغوية في تعليم المفردات

(بتطبيق على مدرسة المنورية الثانوية)



يقوم الباحث الاختبار القبلي ١٦ أبريل ٢٠٠٩.



تلعب التلميذات باستخدام بطاقة الألعاب اللغوية في أول مرة



التلميذات في أثناء لعبة



يقوم الباحث الاختبار البعدي في ٤ مايو ٢٠٠٩.

الملحق الخامس

بطاقة الألعاب اللغوية

أ- بطاقة الألعاب اللغوية عن أسرة



ب- بطاقة الألعاب اللغوية عن أدوات مدرسية



ج- بطاقة الألعاب اللغوية عن أثاثات المنزل



د- بطاقة الألعاب اللغوية عن رياضات



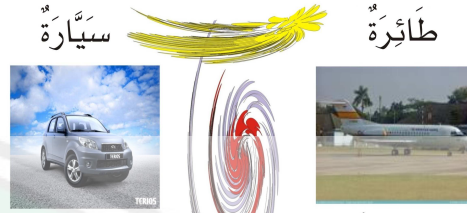
هـ- بطاقة الألعاب اللغوية عن حيوانات



و- بطاقة الألعاب اللغوية عن مهن



ز- بطاقة الألعاب اللغوية عن وسائل المواصلات



ح- بطاقة الألعاب اللغوية عن أدوات إلكترونية



السيرة الذاتية للباحث



اسم : علي محروس

اسم الأب : محمد زين العابدين

اسم الأم : سیتی مسرعة

تاريخ الولادة : كوتي، ١٢ مايو ١٩٨٤

حصل على شهادة التعليم الابتدائي في المدرسة الابتدائية ١ كوتي عام ١٩٩٧.

حصل على شهادة التعليم الإعدادي في مدرسة الإحسان الثانوية كوتي عام ٢٠٠٠.

حصل على شهادة التعليم الثانوي في مدرسة الإحسان العالية كوتي عام ٢٠٠٣.

التحقت في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج لدراسة اللغة العربية في قسم تعليم اللغة العربية عام ٢٠٠٣ ، و يخرج بدرجة الليسانس في تعليم اللغة العربية عام ٢٠٠٧.

والتحقت في جامعة مولانا مالك إبراهيم بمالانج لبرنامج الإسلامية الحكومية دراسات العليا في قسم تعليم اللغة العربية عام ٢٠٠٧، ويخرج بدرجة الماجستير ٢٠٠٩.